

# Arriba

Madrid, viernes 12 de noviembre de 1971



## FUERON TORTURADOS

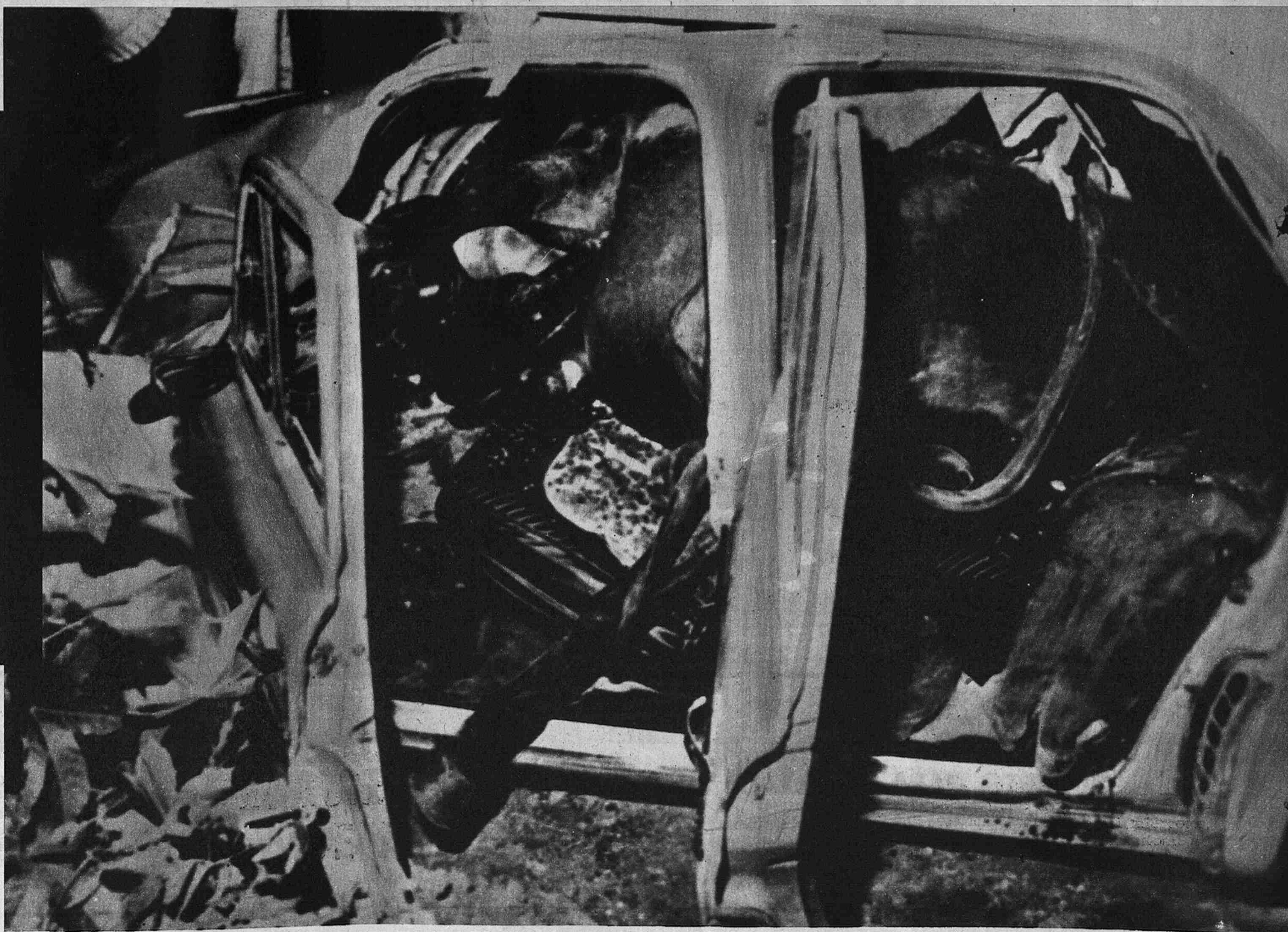
Estos tres muchachos, más otros dos, uno de los cuales apareció muerto, intentaron llegar a Tejas haciendo auto-stop. Fueron secuestrados y torturados cruelmente. Tres aparecieron clavados en una habitación; otro, atado como un fardo. El asesinado, con la cabeza introducida en el agua de una bañera y con las manos atadas. Los de la foto tienen todos dieciséis años

## INVIERNO: TARJETA DE PRESENTACION

Casti de golpe el invierno se nos ha echado encima. La ola de frío azota, principalmente, la mitad norte de la Península con su secuela de heladas y carreteras intransitables. Aquí, el paseo de Ordoño, de León, ayer. (Foto de Cifra.)

## TURISMO CONTRA CABALLO

El choque, de tan espectaculares consecuencias, ha sido en una carretera brasileña, cerca de São Paulo. Al pequeño vehículo se le atravesó ese caballo en la autopista de Paraná y su conductor, el estudiante Ruben Adao, no pudo evitar el encontronazo. Como se ve, el equino se introdujo totalmente en el interior del vehículo y resultó muerto. El joven Ruben solo sufrió ligeras heridas. Aparte del gran susto. (Cifra.)







## VISITA AL CAMPO DE GIBRALTAR

El Ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, ha visitado las instalaciones militares y acuartelamientos del Campo de Gibraltar. Le acompaña el Capitán General de la II Región. El usurpado Peñón, al fondo



## SUFRAGIOS POR DE GAULLE

Al cumplirse el primer aniversario de la muerte del general De Gaulle ha sido oficiado un funeral por su eterno descanso en la madrileña iglesia de San Luis de los Franceses, del que ofrecemos este testimonio gráfico



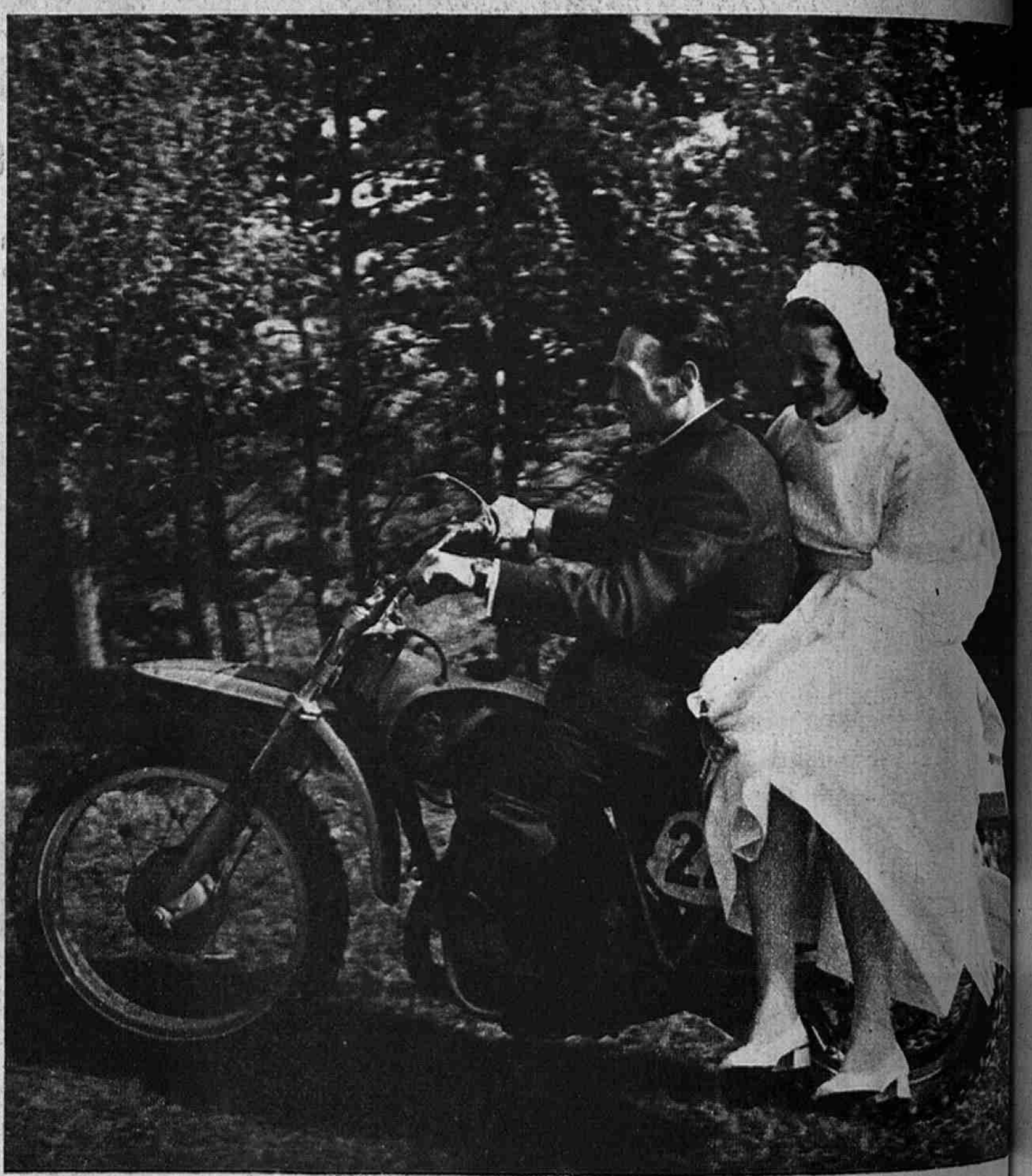
## HOGARES PARA JUBILADOS

Con esa alegre planta acaba de construirse en Manzanares, Ciudad Real, este acogedor Hogar del Pensionista, segundo de los que se alzan en España. Los veteranos encontrarán en él solaz y confortabilidad. (E. P.)



## LAS BODAS DEL DIA

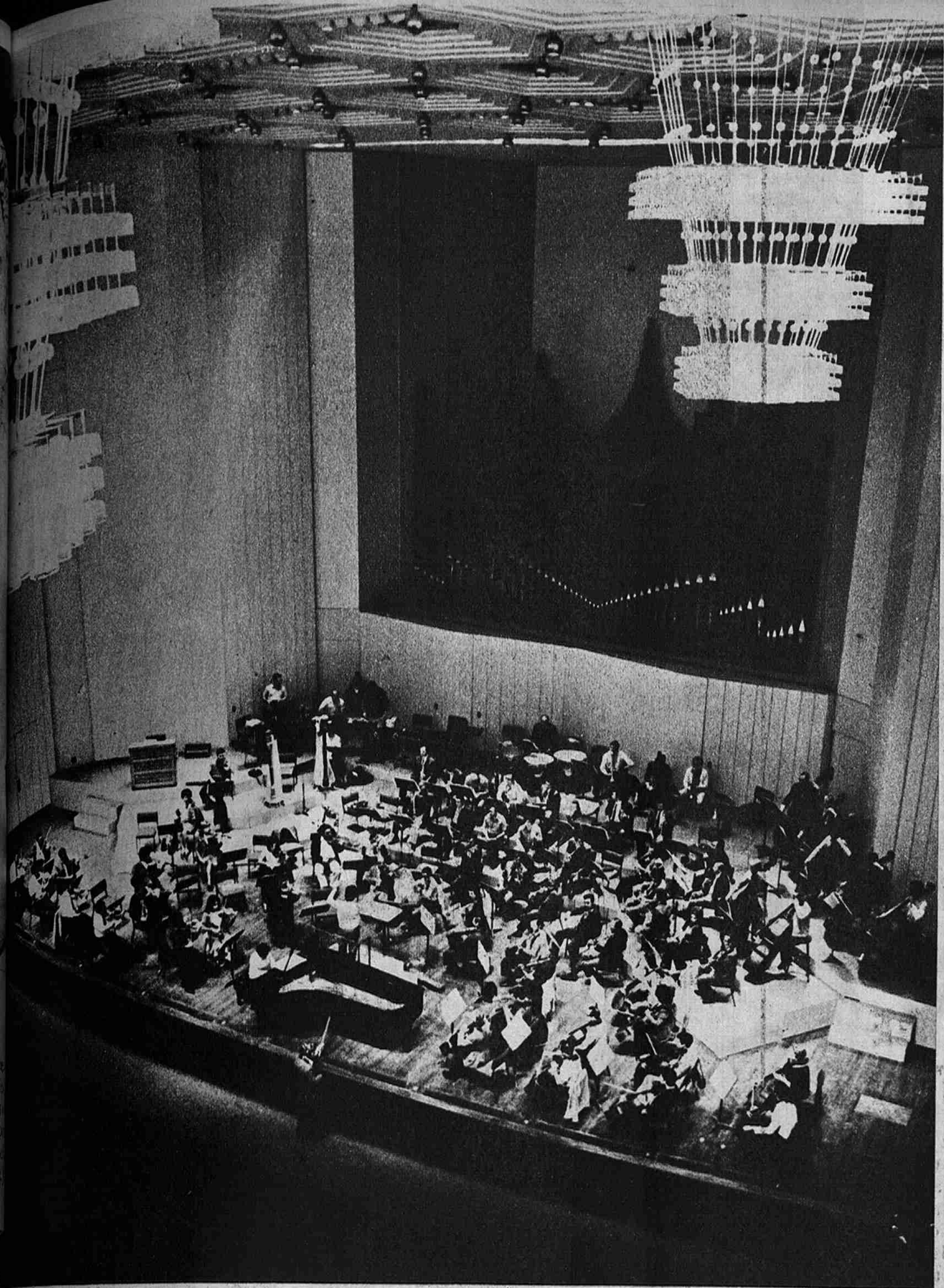
Son las de Agapito Díaz "Serranito" con Doris Delegado Prieto, celebrada en Madrid, y la del campeón alavés de motocross Jesús Estalza con esa decidida señorita de la que ignoramos el nombre, pero que sabe ir en la grupa de la moto con una bella sonrisa. Se casaron en el santuario de Nuestra Señora de Estibaliz, y así iniciaron su dulce viaje de la luna miel. (Fotografías de Cifra y de Europa)



## AQUI ESTAN LOS DE LA CAPA

Son algunos de los miembros de la agrupación "Amigos de la Capa", puestos en "pose" de retrato ante la iglesia de San Martín, donde, con la asistencia a misa, comenzaron los actos tradicionales de la festividad del Patrono de la ciudad agrupación y del Día Mundial de la Capa, así como suena. Todos ellos, antiguos conocidos. (Cifra.)





## MUSICA ESPAÑOLA EN AMERICA

La Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española durante un ensayo en el Kennedy-Center, de Washington. Dirigida por Odón Alonso y García Asensio, dicha agrupación realiza una larga gira por Estados Unidos y México, adonde ha llegado ayer



## SON POLICIAS

Los dos son policías y los dos hombres. Forman parte de un grupo de doscientos voluntarios que patrullarán las calles de Nueva York en misiones especiales. En este caso, uno vestido de mujer, y otro disfrazado de sacerdote. Orden obliga. (Cifra.)

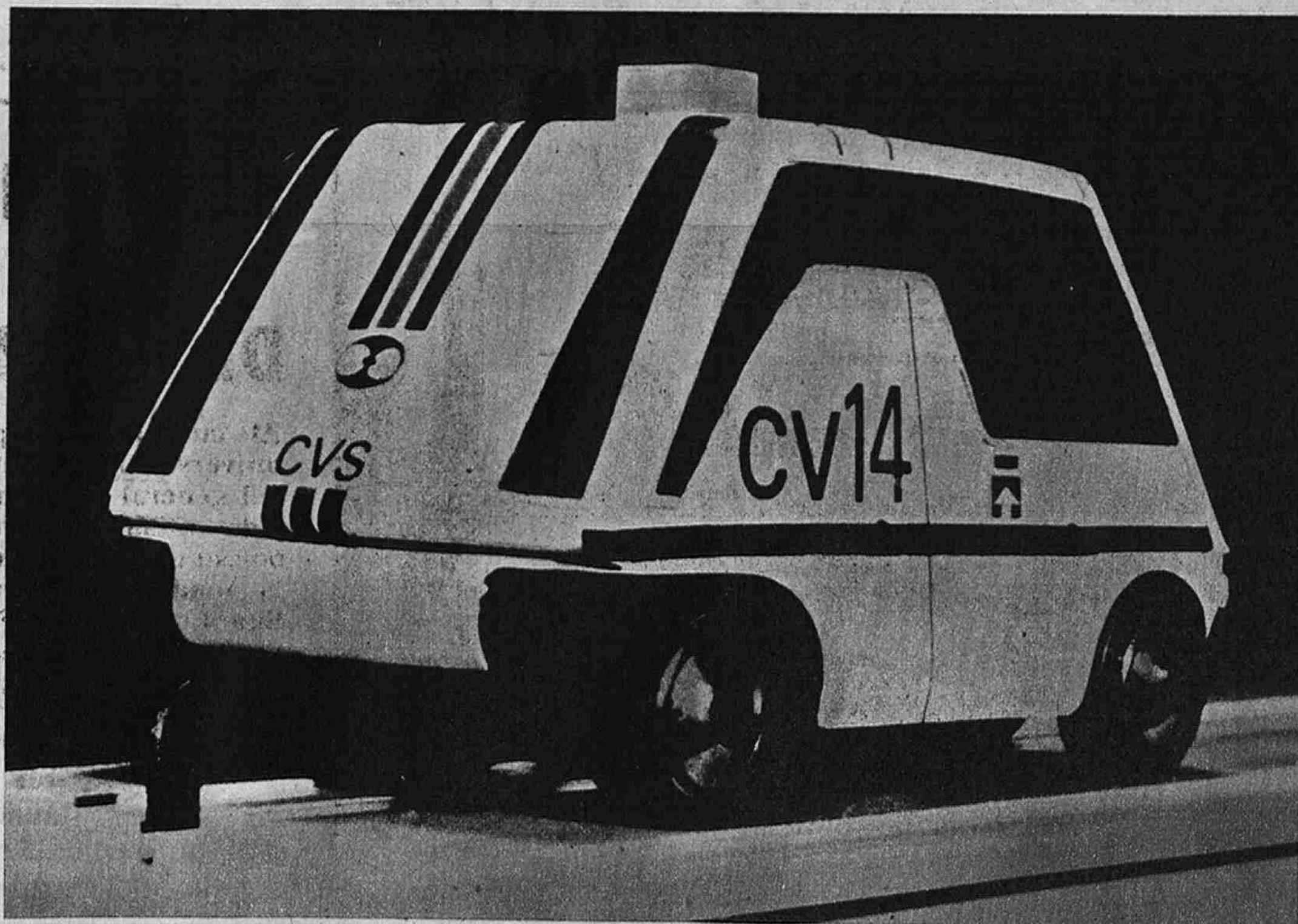


## LO QUE NOS ESPERA

Es patente japonesa. Pero no demasiado futurista. Es un "salvavidas" para las zonas urbanas excesivamente afectadas por la contaminación. En caso de apuro, también es práctica, claro, contra incendios

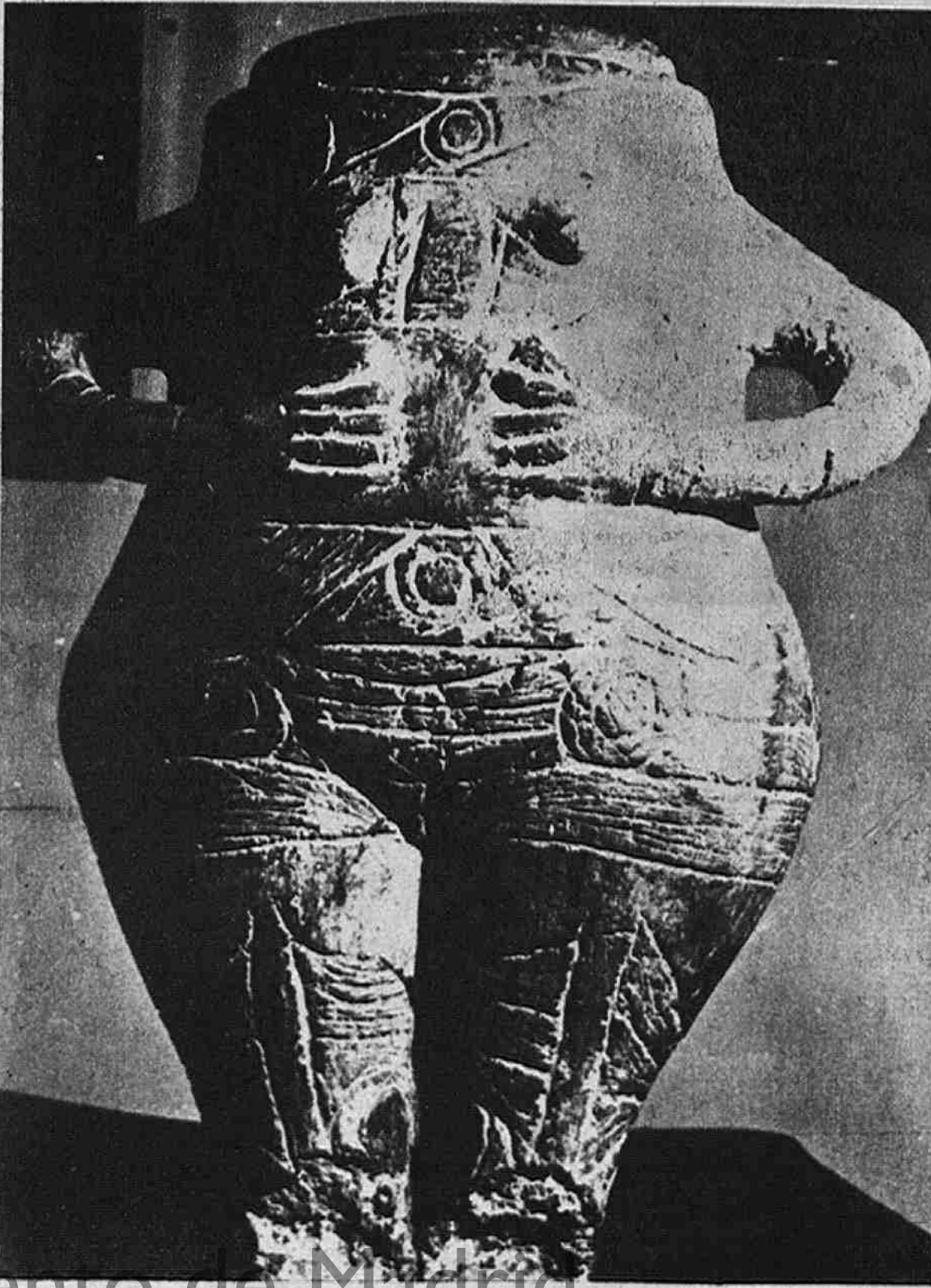
## 150.000 COMO ESTA

Si no como ésta, sí del mismo valor. Ciento cincuenta mil piezas se han reunido en Rumania para conmemorar las bodas de oro del Museo de Historia. La vasija se llama "La diosa de Vidra" y, pertenece al siglo XVIII a. de C. (Foto de Cifra.)



## CONDUCE EL COMPUTADOR

También invento japonés: el coche-computador, sin conductor. Funcionará entre 40 y 80 kilómetros-hora sobre un carril elevado. Para 1975 estará listo. Es casi una creación oficial para resolver el problema del tráfico. Pero hay cierto escepticismo





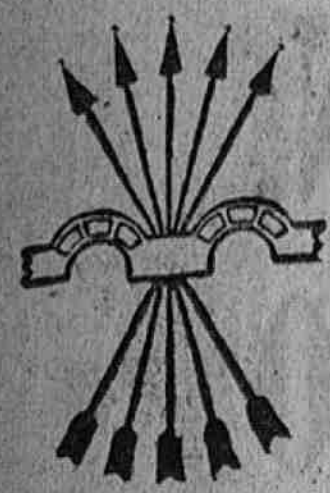
# ES DE BRASIL Y SE LLAMA LUCIA



Lucía Petterle, estudiante universitaria de veintidós años. Con todo merecimiento acaba de ser elegida en Londres «Miss Mundo», bello reinado de un año que viene acompañado, entre otras cosillas, de un premio de siete millones de pesetas. Ahí está, con sus más directas competidoras: las chicas de Jamaica (quinto lugar), Reino Unido (segundo), Portugal (tercero) y Guyana (cuarto), todas ellas, para que vamos a negarlo, muy merecedoras de ostentar también la corona. Lucía, una vez puesta de maillot amarillo, no ha podido ocultar su alegría, y así la han captado después de su triunfo, siempre con una anchísima sonrisa, tanto en el trance del desayuno como en el del trasiego de una cervecilla como en el de la clásica foto con los entusiasmados «bobys» londinenses. Cuando todo pase, dentro de un año, ha declarado que continuará sus estudios de Medicina. Confiamos en que no sea la cardiología su especialidad. (Fotos Cifra y E. Press.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.155. — II EPOCA. — MADRID, VIERNES, 12 DE NOVIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

## METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 120 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 100; El Secreto de la Velocidad, 100; Método Caballero de Taquigrafía, 120 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

## UN NUEVO MINERAL

MOSCU, 11. (Efe. pi.) — La agencia Tass informa que el geólogo Andrei Nozhkin ha encontrado «una piedra gris de aspecto ordinario» en las montañas Venisei, en el norte de Siberia, y no ha podido identificarla entre los minerales en número superior a tres mil clasificados por el hombre.

«Parece imposible hallar un mineral desconocido, pero las investigaciones han convencido a los geólogos de que el hallazgo es realmente único. Al nuevo mineral de bario se le ha dado el nombre de «Usevit».

## EL III PLAN DE DESARROLLO EN LA CALLE

# MAS SOCIAL

## CERCA DE 3 BILLONES DE INVERSION

## VIVIENDA, EDUCACION, AGRICULTURA Y CARRETERAS, LOS CAPITULOS MAS FUERTES

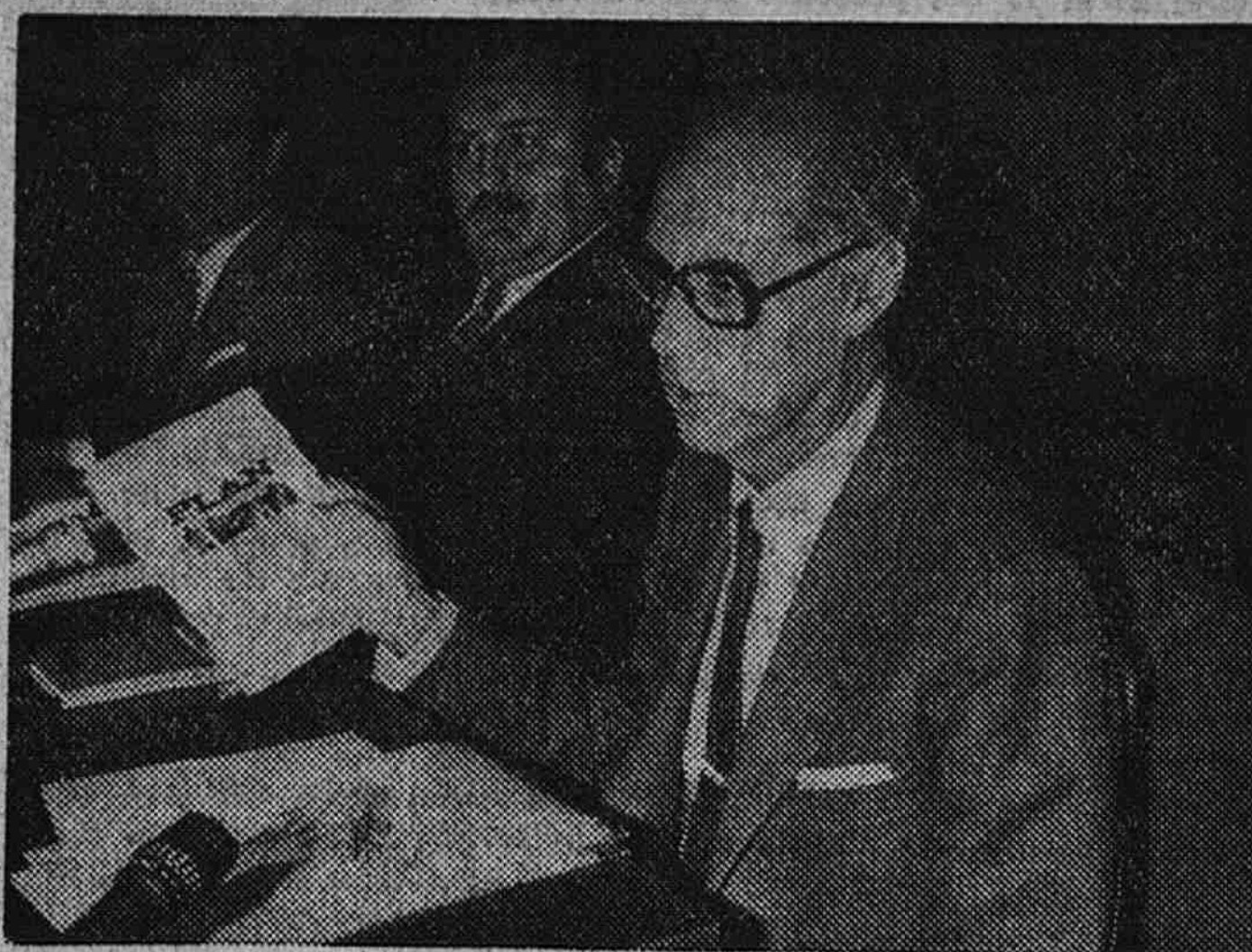
### RUEDA DE PRENSA DEL MINISTRO COMISARIO LOPEZ RODO

La inversión total a realizar durante el periodo de vigencia del III Plan de Desarrollo Económico y Social 1972-75 ascenderá a dos billones 911.900 millones de pesetas, según comunicó ayer el Ministro Comisario del Plan, don Laureano López Rodó, al presentar a los periodistas españoles y extranjeros acreditados en nuestro país el texto del III Plan y el proyecto de ley que próximamente estudiarán las Cortes Españolas.

Este volumen de inversión será distribuido entre inversión privada (un 70 por 100 del total) y la inversión pública, que ascenderá a 871.000 millones de pesetas.

Los capítulos más fuertes de la inversión pública, cuyo importe total supera en un 63 por 100 a la realizada durante el cuatrienio anterior, estarán dedicados a vivienda y estructuras y servicios urbanos (en un 18 por 100 del total), Educación e Investigación (el 13,5 por 100), Agricultura (el 12,5 por 100) y Carreteras (el 11,5 por 100).

\* \* Amplia información, en pág. 4



♦ Don Laureano López Rodó, Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, durante la presentación a los medios informativos del proyecto de ley del III Plan. — (Fotografía Europa Press.)

## POR EL SENADO

# APROBADA LA AYUDA EXTERIOR

184.800 millones de pesetas

WASHINGTON, 11. (Efe.) — El Senado norteamericano aprobó hoy un proyecto de ayuda militar exterior por 1.500 millones de dólares y, junto con el de asistencia humanitaria y económica de 1.140 millones aprobado anoche, lo envió a la Cámara de Representantes para que ésta le dé también su visto bueno. En total, 2.640 millones de dólares (184.800 millones de pesetas).

Los dos proyectos de ley sustituyen al de ayuda exterior presentado por el Gobierno, en el que solicitaba un total de 3.600 millones de dólares, que fue rechazado por el Senado el 29 del pasado octubre.

El Senado, cediendo a la advertencia del Gobierno de que podría poner en peligro la retirada militar norteamericana de Vietnam, accedió hoy a añadir 381 millones de dólares al proyecto de ley de ayuda militar extranjera aprobado.

Después de la decisión del Senado, el presupuesto para ayuda militar quedó en 1.500 millones de dólares, sólo trescientos millones menos de lo solicitado por la Administración en un proyecto de ley rechazado por el pleno del Senado el pasado 29 de octubre.

Los 381 millones más para ayuda militar fueron añadidos a un proyecto de ley presentado por el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, gracias a una enmienda del senador demócrata por Mississippi, John Stennis.

## AVISO A LOS NAVEGANTES

### MONTAÑA FLOTANTE DE LAVA FRENTE A LA ISLA DE LA PALMA

ISLA DE LA PALMA. (Especial para ARRIBA, de Cristóbal Rodríguez.) — A última hora de la tarde de ayer cundió el pánico entre los habitantes de Los Llanos de Aridane, al observar que a unos tres kilómetros de la costa parecía haber nacido una nueva isla, como confirmación del rumor que había corrido días atrás en este sentido. Más tarde se descubrió que se trataba de un islote flotante, originado a consecuencia de la lava que, procedente del Teneguía, se vierte en el mar.

El bloque de lava tiene unos 300 metros de largo, y se notan en su configuración unos pequeños montículos. Se desplaza por el mar a causa de su ligero peso, y constituye un gravísimo peligro para la navegación. Según noticias de última hora, ha sido visto frente a las costas de Tazacorte.

## CONTINUARA EL MAL TIEMPO

El tiempo proseguirá frío en toda la Península, aunque subirán ligeramente las temperaturas, según la información facilitada por el Servicio Meteorológico Nacional. Ayer se registraron fuertes heladas en puntos de Soria, León, Burgos, Avila y Vitoria, si bien no se produjeron tantas precipitaciones en forma de nieve. Las carreteras continúan seriamente afectadas en las provincias de Santander y León. La penetración de aire frío se mantendrá hoy a lo largo de toda la jornada.

### JORNADA VIAJERA DE MINISTROS ESPAÑOLES

En su viaje a Nicaragua, el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha concertado un mayor acuerdo sobre relaciones comerciales. Por otra parte, el Ministro de Agricultura, Tomás Allende, ha expuesto ante la FAO la política agrícola seguida por España. (Pág. 12.)

### LICINIO DE LA FUENTE, EN SEVILLA

Ayer finalizó la estancia del Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, por tierras sevillanas, donde ha presidido la inauguración de diversas e importantes instalaciones sanitarias de la Seguridad Social.

A las siete de la tarde de ayer, y tras haberse reunido con los representantes de los trabajadores portuarios sevillanos, el señor De la

Fuente emprendió viaje de regreso a Madrid en un avión militar. (Pág. 8.)

### LA DELEGACION CHINA

Haciendo escala en París ha llegado a Nueva York la Delegación que representará a China en las Naciones Unidas. Una adversa campaña de Prensa se ha desatado contra su secretario, Kao Liang, acusado de espía y que ha sido expulsado con tal motivo de la India y de la isla Mauricio. (Pág. 12.)

### CRISIS POLITICA EN IRLANDA

El Gobierno irlandés que preside Jack Lynch ha ganado la moción de censura en el Parlamento por tres votos a favor. En círculos gubernamentales se estipula la posibilidad de realizar elecciones generales. (Pág. 11.)

### SOBRINA DE MAO

Wang Haiyung, de quien se dice que es sobrina del Presidente Mao, llegó ayer a Nueva York, junto con los principales miembros de la Delegación china en las Naciones Unidas. Completada la representación de Pekín, se espera que inmediatamente se incorporen a los trabajos de la Organización. La presente fotografía fue tomada en el aeropuerto de Orly durante la escala de los diplomáticos chinos camino de la ciudad de los rascacielos.





# LA VOZ DE UN VOTANTE

## Carta a un Procurador de representación familiar

**Y**O, señor Procurador, soy un padre de familia; un padre de familia numerosa que, como tal, tiene, con su larga prole, muchas alegrías, fundadas esperanzas y, ¡ay!, más de un problema.

Yo, señor Procurador, estoy seguro que su señoría va a leer esta carta —y, si Dios es servido, las que sigan— con interesada atención, porque estoy bien cierto de que, cuando se presentó a las elecciones y su nombre salió triunfante de las urnas, en uno y en otro momento, proclamó tonante, si que discretamente, su voluntad de servicio incansable a las necesidades familiares, a las obligaciones familiares, a las urgencias y a las angustias, a las aspiraciones y a los deseos de las familias españolas que, representadas por los cabezas de las de su provincia y por las mujeres casadas que, también de allá, le votaron, le enviaban a sentarse durante cuatro años entre los Padres de la Patria.

Yo, señor Procurador, quisiera decirle que, cuando menos metafóricamente —aunque con metáfora muy poco rebuscada, bien es verdad—, soy un español de a pie; un español que lee apresuradamente los titulares de la Prensa mientras desayuna; que se va volando para su trabajo con el café con leche mecándosele aún en el estómago; que vuelve a medio día a su casa, come con su mujer y algunos de sus hijos, no todos, porque los horarios de algunos lo impiden, y, otra vez, se lanza a la vorágine urbana en hora punta para, de nuevo, hacer sudar la frente en la búsqueda del pan diario. A última hora de la tarde se hace un hueco, encontrando milagrosamente un ratillo, para hablar de Santillana y de Gárate con los amigos y después, una vez que se ayudó al chico que tenía diferencias con las Matemáticas o con la Historia, intentando siempre con buena voluntad, aunque a veces sin éxito, resolverse, se sienta nuevamente a la ancha mesa familiar, cena, alternando el clamor de la conversación general con el más exigente requerimiento de silencio para poder escuchar lo que dicen los persuasores y, para terminar el día en paz, tiene aún dos horas que utiliza saliendo con su mujer y, a veces, prestando su atención en la blanca pantalla de cualquier cine.

Está claro, pues, señor Procurador, que uno procura atender a todo en la medida de sus humanas fuerzas. Y está claro, sobre todo, que uno es como esos millones de cabezas de familia que, si bien se interesan por esos problemas tan gordos del Vietnam o se preocupan por la salud del poeta Mao, lo que de verdad les interesa y lo que de cierto les preocupa es eso tan prosaico, tan elemental y —a uno, por lo menos, se lo parece— tan hermoso, que es sacar los suyos adelante. Es decir: tener asegurado el pan, y a ser posible la carne, cotidianos; procurar que sus hijos lleguen, fundamentalmente, a distinguir el Bien del Mal y, subsidiariamente, a saber quienes eran San Agustín, Dickens, Schopenhauer y Pedro de Valdivia; vigilar atentamente el redil para evitar el asalto de los lobos; y, menos poéticamente, celar con exquisito cuidado para que los ingresos limitados atiendan ordenada y razonablemente a los gastos infinitos.

Cuando se lleva ya unos años haciendo todo esto no parece demasiada petulancia, desmesurada pretensión, creer que uno tiene ya cierta experiencia en el oficio paternal. Y si esto es así —pienso que así debe ser cuando ningún hijo se torció ni nadie de los de casa enfermó de inanición—, uno se pregunta por qué no ha de dirigirse a quien, por prescripción legal, le representa en los más altos niveles de la política, y decirle lo que de veras piensa, cuáles son sus inmediatas preocupaciones, cuáles sus temores y cuáles sus ilusiones. Su señoría, que también es cabeza de familia, lo comprenderá con toda seguridad y, en todo caso, sabrá perdonar la osadía de estas cartas.

Estas cartas, señor Procurador, que van a hablar de política, pero de la política que importa a todos los españoles: la de las cosas y la de los hechos que tenemos en torno; la del mercado donde la propia mujer combate a diario, y casi siempre, ¡bendita sea!, con éxito, contra los temibles precios; la del colegio donde nuestros hijos se dejan las pestañas; la del trabajo y sus problemas; la de la buena vecindad con quienes nos rodean; la que, en definitiva, vivimos todos los españoles minuto a minuto.

Porque, con todos mis respetos para ellos —con todos mis respetos y con toda mi admiración, con todo mi afecto para muchos de ellos— es el caso que, frente a lo que muchas veces leemos, los «cuarenta de Ayete» importan al «pater familias» de a pie bastante menos que las facilidades para adquirir un piso; importan bastante menos al recién graduado que las posibilidades que encuentra para su colocación; y —no hace falta insistir mucho— importan bastante menos al ama de casa que el precio de la lubina que quiso traer para la cena...

Hay que politizar con humildad. Uno, señor Procurador, no le va a pedir que, cada mes y medio, redacte una nueva Constitución; no le va a pedir siquiera que firme, cada dos meses, una proposición de ley. Uno, señor Procurador, va, incluso más que a pedirle, a informarle, honesta, sincera y decididamente de los hechos en torno, de las cosas próximas, del buen prójimo vecino.

Porque uno piensa, señoría, que teniendo una magnífica base de partida, teniendo un sistema de convivencia que afirma terminantemente la participación, todo lo que no sea utilizar ese sistema es, justamente, atentar contra esa convivencia. Uno, señoría, quiere participar.

Por eso, y sólo por eso, le ruego, señor Procurador, mire con benevolente ánimo esta correspondencia. Y la tome, sin ningún reparo, como lo que pretende ser: la voz de un votante que cree lo que le dijeron.

Millán DE QUIÑONES

# ANTONIO CORREA VEGLISON, UN HUMANISTA INGENIERO

**A** HORA, en el otoño de la Montaña cántabra, cuando el viento salobre del mar fustiga sin piedad los eucaliptus, el escalofrío de las hojas es como un roce obsesivo y húmedo que merece la pena. Pues bien, creo que éste era uno de los placeres terrenales por el que sentía una debilidad, yo diría que constitutiva, Antonio Correa Véglison, quien gustaba de evadirse de su enclaustramiento en la ciudad en la que vivía prisionero de sus múltiples e incesantes deberes de fe, caridad y esperanza, para regresar a su tierra natal de Comillas, acaso para poder oír allí a sus anchas las otras voces de las que eran expresión fidedigna el silencio de la Trapa de Cóbrecos y el oleaje de las voces graves, a las que añadía un punto de ternura la espuma de las voces blancas de la Schola de la Universidad Pontificia y al que acompañaba el órgano de la Contrarreforma teológica.

Antonio Correa era un ingeniero del Espíritu, militante ignaciano en la Contrarreforma, pero cuyo último secreto parecía pertenecer a la Reforma, y, sin embargo, no se daba en él dicotomía alguna, por que su situación mental se inscribía en el vértice de los abismos contradictorios y quería avizorarlo y abrazarlo todo desde la cumbre de sus humanidades.

Era un ingeniero humanista que gustaba de aplicar a las cosas y al gobierno de los hombres el rigor de la ciencia. De esa su vocación científica se derivaba en él una exigencia de perfección y de constante superación técnica. Media las ideas con compases y veía los problemas como teoremas a cuyo último sentido Dios no era nunca ajeno, y esta secreta alianza de su pensamiento con la razón y con la fe, con la teoría y la práctica, con un alto sentido moderno y un profundo amor a la tradición —era de

naturaleza tradicionalista y de vocación revolucionaria—, configuraba fundamentalmente su modo de ser.

Antonio Correa Véglison sirvió a Dios y a la Patria racionalmente, pero siempre con pasión nunca desmentida, y su norte rector fue de modo invariable la significación del 18 de Julio, al que permaneció fiel siempre.

Con ese modo de ser y su fidelidad, Antonio Correa atendió siempre la causa de la justicia, procuró el bien del pueblo cuando su gobierno le fue encomendado y manejó los asuntos de la Prensa y la Radio del Movimiento cuando su responsabilidad le fuera confiada. Pero nunca pensó en vano, ni jamás se dejó alucinar por el brillo de las apariencias, ni comulgó con ruedas de molino.

Todos los domingos, siempre que le era posible, huía de Madrid hacia su retiro comillés, donde en la música de los eucaliptus batidos por el viento que venía de la mar cántabra, bajo las nubes errantes que parecen emigrar con los barcos de la Trasatlántica hacia el morir ultramarino, encontraba una prefiguración del viaje del alma humana, a la que los vientos de la duda arrancan delicadas armonías.

Los que vivimos en su proximidad y colaboramos con él sabemos que volvía siempre de sus soledades convirtiendo el sí y el no en problema y un poco más vencido, pero al mismo tiempo un poco más enhiesto, como árbol que el viento inclina, pero no doblega.

Ahora ya descansa en paz y no tendrá que sufrir a su cuerpo perecedero para entrever la inmortalidad.

Juan Carlos VILLACORTA

## La Prensa

### DESARROLLO REGIONAL

Alfonso Lindo firma en el diario «El Alcázar»:

«Del 15 al 19 del presente mes se va a celebrar en Madrid una reunión de la OCDE sobre política regional, tema que acapara la atención de los medios responsables con vistas a la entrada en vigor del próximo Plan de Desarrollo español. No hay duda alguna que el problema preocupa y es objeto de estudio por destacados especialistas; incluso el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, señor Meilán, ha publicado recientemente un libro, cuya lectura es esclarecedora a este respecto.

Estimamos, no obstante, que las regiones españolas deben participar más activamente en el relanzamiento de su desarrollo, produciendo con ello una descentralización que mejoraría las iniciativas. La región, como entidad nacional, ha de ser la artífice de su despegue económico, de modo que sea posible la resolución de problemas que le atañen a cada una de ellas en particular, dentro de la unidad nacional, que no se verá resquebrajada en absoluto, antes al contrario, se verá fortalecida. Hay que hablar, por tanto, no de redención de las provincias —como quería Ortega—, sino de confianza en las regiones, confianza para ponerse frente al desafío del futuro.

La próxima reunión de la OCDE tratará, sin duda, aspectos que atañen al conjunto europeo, al que pertenecemos. Quizá sea éste el momento de plantearse definitivamente cuál va a ser el papel de los órganos regionales en la política del desarrollo del país. Habrá que esperar las deliberaciones, por el momento, aunque es un tema de importancia capital en la actual evolución de los programas económicos.»

### SINDICALISMO

Negrín escribe en el diario «Pueblo»:

«Si por los Sindicatos pasa (como, en efecto, ocurre) la nervadura cardinal del orden económico y social, ¿a quién puede extrañar que parcelas tan decisivas participen con voz y voto en la estructura política de la nación? Lo impensable a estas alturas sería lo contrario, es decir, un Sindicalismo extramuros de las esferas de las decisiones, y belicoso. Eso sí: autónomo y sin renunciar a su esencia reivindicativa.

García-Ramal es un político de corte moderno, realista y con ideas claras, si no distintas, si inequívocas. En su bagaje personal parecen primar la serenidad

y como un elegante desdén por la demagogia fácil. Acaso radique en la equidistancia una de sus condiciones naturales, pero siempre dando el paso adelante. Oigámonos un instante en su discurso de ayer:

«La Ley Sindical representa, al lado de los que piensan que hay metas todavía no alcanzadas y la alarma de quienes consideran que hemos ido demasiado lejos, una evidente realidad de avance, de perfeccionamiento y de progreso.»

El avance y el progreso social son la médula del Sindicalismo. Todo lo retardatario es, por definición, ajeno al Sindicalismo.»

### PRESUPUESTOS PARA EL ESTADO, CADA AÑO

De un comentario editorial del diario «Informaciones» recogemos lo siguiente:

«El presupuesto bienal era, desde 1950, una originalidad del sistema fiscal español. Ese presupuesto de dos años ha servido bien a una etapa de la política económica española y ha mostrado algunas ventajas sobre el tradicional presupuesto anual; sin embargo, según pasaba el tiempo, cada vez se han podido contrastar en el mismo más desventajas al intentar utilizarlo como instrumento de acción en el campo económico. Ciertamente que en España siempre la política monetaria ha primado sobre la política fiscal en el muestrario de armas de la política económica; pero también es verdad que —acertadamente— el actual titular de la cartera de Hacienda, señor Monreal Luque, ha traído nuevos aires a esta concepción y ha intentado acentuar el papel de la política fiscal, aunque hasta la fecha la utilización del presupuesto como instrumento de acción haya sido bastante moderada. Para lograr esa «revitalización» del presupuesto era necesario volver al clásico principio de la anualidad y así lo

insinuó hace unos meses el Ministro de Hacienda, el cual, según ahora se puede apreciar, no ha sido remiso en poner en práctica la idea.»

### UNA EXPERIENCIA INTERESANTE

El diario «La Vanguardia», en un editorial, señala:

«En primer lugar conviene decir que la prórroga del Plan es deseable, en opinión de empresarios y trabajadores, por razones fundamentales: 3.964 productores, de los 7.080 que han resultado afectados por la reestructuración, siguen todavía percibiendo subsidio de desempleo, en espera de una oportunidad para colocarse de nuevo. ¿Cuál sería la situación de estos hombres si el Plan expira el 31 de diciembre y dejan de cobrar las ayudas establecidas para estos casos?

«Nos preocupa esta cuestión social», ha dicho el Presidente del Sindicato Nacional Textil.

«Y nos preocupa también —ha añadido— tanto ese 31 de diciembre como el hecho de que la experiencia no se amplíe al resto de la industria textil.»

Pero la justificación de una

prórroga no está sólo apoyada en esos criterios de política social, tan firmemente sustentados en el articulado del Plan, sino en la propia conveniencia de que las Empresas que todavía no han acudido a la reestructuración, tal vez por apego a la estructura familiar de las industrias, tengan oportunidad de conseguir también la modernización de sus viejas factorías y no queden fuera de una renovación que es imperativo de nuestro tiempo. La industria textil se ha caracterizado durante casi un siglo por la falta de innovaciones tecnológicas fundamentales; pero ese siglo no está cambiando radicalmente. De ser industria basada en la mano de obra ha pasado a ser industria de capitales. Esto obliga a prestar una atención preferente a la evolución tecnológica.»

### LA POESÍA EN NUESTROS DIAS

Gerardo Diego es entrevistado por Marino Gómez-Santos en el diario «A B C»:

«¿Surgen aún los poetas en un medio materializado como el que nos toca vivir?

«Siguen surgiendo poetas precisamente porque la poesía sigue ofreciendo una garantía de independencia, de elevación sobre la vulgaridad», al mismo tiempo, una imposibilidad de corrupción económica a la que son propensos algunos de los demás géneros literarios. Por ejemplo, se habla de «teatro comercial»; pero no puede hablarse nunca de «poesía comercial»; porque son dos vocablos imposibles de unir. Se dice «novela comercial». Por eso la juventud que es más pura, se ha entregado siempre a la creación poética con absoluta ilusión, en la que algunos persisten toda la vida y otros ceden, en busca de un círculo más amplio de lectores, para lo cual se consagran a la prosa.»

### PECULIARIDADES DEL SECTOR FARMACEUTICO

De un comentario del diario «Tele-Expres» recogemos

«Pero es que además dos recientes estudios sobre la cuestión añaden grandes dudas sobre la formalidad o las intenciones que llevan los laboratorios extranjeros afincados en nuestra Patria. Uno de los aludidos informes analiza la importación de determinados productos farmacéuticos por parte de casas no españolas, para deducir que los precios a que las mismas se vienen haciendo son excesivamente altos; estudiados seis productos durante cuatro meses resultaba un sobre coste respecto al precio internacional de 115 millones de pesetas, en perjuicio de nuestra economía y de las arcas del IEME.

El segundo análisis abarca el

control de las ventas de ocho laboratorios extranjeros durante los seis primeros meses del año actual y llega a la conclusión de que sus ventas ascendieron a 1.300 millones de pesetas, y sus importaciones de materia prima, a 1.011 millones; es decir, el 70 por 100 de aquéllas, lo cual demuestra con claridad que la posición en España de Empresas extranjeras, frente a un mercado que desde el exterior se califica de «muy interesante», no corresponde a la normativa que la Administración ha establecido para las inversiones foráneas en el sentido de realizar investigación, instalar fábricas de materia prima o aportar divisas.»



# LA TRAGEDIA DEL ULSTER

La semana pasada, las tropas norteamericanas en la guerra de Vietnam registraron sólo cuatro bajas. Hoy, cualquier jornada en Irlanda del Norte arroja sobre el empedrado de Belfast y Londonderry dos víctimas. Resulta ya muy difícil enmascarar bajo expresiones anodinas como disturbios, desórdenes o atentados lo que está sucediendo desde hace dos años largos en los seis Condados del Ulster. Es una auténtica guerra en la jungla urbana, con toda la estela de violencias, dramas humanos, destrucciones y odios que deja tras sí una lucha sin cuartel.

Vietnam está a miles de kilómetros del corazón de Estados Unidos y han sido precisos algunos años, infiltraciones de noticias y relatos de los protagonistas para que el mundo se sensibilizara ante algunos aspectos de la lucha tristemente lamentables. Pero el Ulster está en una Europa colocada bajo las luces de un siglo que pretende, tras amargas experiencias, deterrar la lucha y la inhumanidad. Incluso cabe admitir que si pueden recusarse algunos de los medios empleados en el conflicto asiático, existe una razón de defensa de ideales superiores que no pueden ser empañados por la conducta de algunos de los hombres lanzados al frenesí del combate. ¿Puede nadie decir que los valores que nos son comunes a los europeos estén amenazados por las armas de casa de Londonderry que caen en un tiroteo? Si los 14.000 soldados ingleses fueron enviados al principio al Ulster para restablecer el orden e impedir choque entre las dos comunidades, en espera de una concordia política negociada, hoy, se quiera o no se quiera, aparecen como tropas de ocupación y sustentadoras de un Gobierno autónomo o pretendidamente tal, que no puede cumplir las promesas de desaparición de una vieja discriminación.

En el ciclo de la violencia y de la brutalidad se ha llegado a un estadio en que comienza a considerarse que si la solución militar en que se confiaba es muy difícil e imposible, se alejan cada vez más las esperanzas de un arreglo negociado. Hace unos días, el propio ministro británico de Defensa tenía que se produjera un verdadero baño de sangre, y los hechos le están dando la razón, aunque la lucidez con que previene la evolución de los acontecimientos no se acompaña de un esfuerzo para encontrar la salida del dramático callejón en que el Gobierno de Londres se ha comprometido. Se mantiene, en efecto, esa ley de Internamientos preventivos que constituyó la chispa acentuadora de la crisis. Y si esa solución militar se ha convertido en un fantasma, no hay posibilidad de llegar a un diálogo con los sectores que estaban dispuestos a ello mientras no se ponga fin a actos brutales que la misma Prensa denuncia.

Se corre el peligro de una internacionalización de ese conflicto. El jefe del Gobierno de Dublín, que se había comprometido personal y políticamente aceptando cooperar con el Gobierno de Londres en el esfuerzo de control de la situación, se ha salvado ayer en el Parlamento por una mínima ventaja. ¿Qué habría pasado si los diputados irlandeses hubieran derribado a Lynch?

Un aumento del drama del Ulster, tan íntimamente ligado al irredentismo irlandés, amenaza producir en Dublín desbordamientos muy graves. Y no se olvide que sobre esta tragedia comienzan ya a caer los mercaderes de armas, los contratistas de la subversión, los explotadores de la ley de la jungla, sea la que sea.

Todo esto entra en el escenario de luces y sombras kafkianas. Los testigos del drama son Gobiernos dotados de experiencia y de ponderación, conocedores de las imprevisibles consecuencias de dejar prolongarse un sólo día más una situación frenética de muerte y destrucciones. Y la época en que se vive la nueva tragedia irlandesa es un tiempo en que se prodigan tanto las palabras de paz, tolerancia, libertad y concordia humana que el contraste resulta aún más brutal. O todo ese lenguaje es una hipocresía torva que privará de legitimidad moral a los que las pronuncian o se considera que el destino de un pequeño pueblo de Europa, con un glorioso pasado, no entra en las exigencias de paz que imponen a sir Alec Douglas Home, por ejemplo, su viaje a Rhodesia. ¿Por qué Rhodesia vale un viaje y el Ulster sólo merece 14.000 bayonetas?

# PERICULOSUS EROTIQUIMUSQUE

## VARIANTE A

Llega Encarnita a la oficina con un magnífico abrigo de visón. Encarnita es una morena, pequeña y salada como una tajada de bacalao sin remojar. Encarnita, el día anterior, y la semana anterior, y el mes anterior, llevaba un abrigo de mezclilla comprado en unos almacenes.

Conque las compañeras de trabajo van y se quedan con la boca abierta. Encarnita, displicente, se quita el abrigo y lo deja en una silla. Las amigas acuden a palparlo (el abrigo), olfatearlo y sopearlo.

—¿De dónde sacaste esta alhaja?

—Me la han regalado.

—¡Amos anda, niña!

—Que sí, chicas. Ayer por la tarde, cuando salí de la oficina, me fui a pasear por la Gran Vía, a practicar mi deporte favorito de ver escaparates. Estaba ante el de una peletería cuando se me acerca un tipo de aspecto elegante, cincuentón, pero de buen ver, que me dice: "Niña, observo que tiene usted frío con ese abrigo tan pachucho. En mi casa tengo un surtido completo de abrigos de piel. Si viene conmigo, le dejo escoger el que quiera." "Eso se lo dirá usted a todas —dije yo—. "Ni mucho menos. Sólo a las necesitadas." Bueno, el caso es que me fui con el caballero. Me lleva a un piso sensacional y a una habitación de ensueño, y ante un armario más grande que una plaza de toros. Lo abre y, efectivamente, allí había lo menos treinta abrigos a cada cual mejor. Y me dice: "Escoja usted misma el que más le guste." Y entonces yo elegí este.

—Bueno, ¿qué más pasó?

—quieran saber las amigas.

Encarnita, extrañada, dice:

—¿Qué va a pasar?

—Bueno, pero tú, ¿qué has hecho?

—¡Ah, ya entiendo! He tenido que acortar las mangas, que me venían muy anchas.

## VARIANTE B

Encarnita llega a la oficina luciendo al pescuezo un magnífico collar de perlas, grandes como garbanzos, de ligero tono rosado. Encarnita es una morena pequeña y salada que la mejor alhaja

que ha tenido en su vida fue unos pendientes de oro y aguamarinas que le regaló el padrino al cumplir los catorce años.

Conque las compañeras de trabajo van y se quedan con la boca abierta. Encarnita, como el que no quiere la cosa, se quita el collar y lo va sacando lustre con una gamuza. Las compañeras se apelonan, lo huelen, le echan el vaho, lo ponen de trasluz...

—¿Es legítimo?

—Desde luego.

—¿De dónde lo has sacado?

—Me lo han regalado.

—¡Amos anda, niña!

—¡Que sí, hijas! Mirad, ayer tarde, cuando salí de la oficina, me fui a pasear por la Gran Vía, a practicar mi deporte favorito: ver escaparates. Estaba frente al de la joyería Peláñez cuando se me acerca un tipo cincuentón, de aspecto elegante, que se sitúa detrás y me dice muy bajito: "Niña, se ve que usted entiende de alhajas, pero que no tiene dinero para comprarlas. En mi casa tengo un surtido completo de collares, todos de perlas legítimas de Cellán. Si viene conmigo, le dejo escoger el que quiera." Y yo le digo: "Eso se lo dirá usted a todas." "No, ni mucho menos. Sólo a aquellas cuya belleza haga juego con las perlas." Bueno, el caso es que me fui con el caballero, que me lleva a un piso sensacional y unas habitaciones de ensueño. Y abre una caja de caudales. Y empieza a sacar paños negros con collares dentro. Y me enseña los mejores. Y me dice: "Escoja usted misma el que más le guste." Y yo entonces elegí éste.

—Bueno, ¿y qué más pasó?

—quieran saber todas, anhelantes.

—¿Qué queréis que pase?

—Vamos, hija, ¿tú qué tuviste que hacer?

—¡Ah! He tenido que acortar el collar, que me venía grande. Y he dejado dos perlas para unos pendientes y una más para un anillo.

## VARIANTE C

Encarnita llega a la oficina toda encarnadita, con ojos llorosos y cara entenebrecida. Encarnita es una morena bajita y salada como los productos de Torrevecilla. Encarnita sueña cada día con

su príncipe azul, o cuando menos, con su jefe de negociado no mayor de treinta años.

Conque llega Encarnita y, sin decir palabra, se sienta a la máquina y comienza a aporrear con furia las teclas de la máquina. Sus compañeras, acostumbradas a la media hora de cotilleo tradicional después de la hora de entrada y antes de la hora de salida en las oficinas españolas, intercambian miradas, y por fin se atreven.

—¿Qué te pasa, Encarnita?

—Nada, ¿qué me habría de pasar?

—Nada, claro, pero cuéntanoslo.

Encarnita se seca la punta de la naricita con el pañuelo y pide a las compañeras que se agrupen para no perder ripio.

—Pues ayer tarde, cuando salí de la oficina, en vez de ir para la Gran Vía, se me ocurrió ir hacia la Carrera de San Jerónimo, pues me habían dicho que en los almacenes Santa Petronila había unas botas muy majas. No sé por qué, al pasar por delante de ese edificio que tiene muchas columnas y dos leones, que dicen que es el palacio de los Procuradores en Cortes, me quedé quieta mirando. En esto que se me acerca por detrás un tipo cincuentón, bien vestido y de buen ver, y me dice muy bajito: "Ese es el palacio de los padres de la Patria. Si usted quiere, se lo enseño por dentro." Y yo le dije: "Y para qué quiero verlo." Y él me dice: "Para que usted misma vea que el noventa y ocho por ciento de los Procuradores son varones. Es decir, la mujer española no está promocionada políticamente. Y yo, si usted quiere, puedo hacer de usted la Bernardette Devlin española."

Encarnita se detiene. Se enjuga una lágrima. Y las compañeras apremian.

—¿Y tú qué hiciste?

—Yo. Pues me volví, le sacudí un sopapo en la cara y le dije: "¿Por quién me toma usted, caballero?" Y salí corriendo para casa. Todavía me dura el disgusto.

Las compañeras la acompañaron en el sentimiento. ¡Y es que circula cada gachó por esas calles de Dios...

Tomás SALVADOR





# ELIMINAR LAS IRRITANTES DIFERENCIAS SOCIALES

El Ministro López Rodó presentó a la Prensa el texto del III Plan de Desarrollo

## CRONICA POLITICA

### PREDOMINIO DE LO SOCIAL

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO.)—El III Plan de Desarrollo al ser económico y social es, como consecuencia, político. Porque, sin llegar a compartir textualmente la tesis de aquel veterano profesor que consideraba que "lo social, como lo político, no son sino reflejos de lo económico", hay que reconocer que las metas de programación económica y social han de discurrir por cauces políticos.

Ayer, el Ministro y Comisario del Plan, don Laureano López Rodó, hizo la presentación del Plan a los periodistas, y les dio a conocer las líneas maestras de los objetivos recogidos en las trescientas y pico páginas de un volumen que señala metas y abre surcos de esperanzas.

La síntesis pormenorizada del Plan se publica en otro lugar del periódico. Aquí cabe señalar, sin embargo, como se contemplan "los grandes temas de hoy", entre los que destaca el problema de las todavía excesivas desigualdades sociales, la poco satisfactoria distribución territorial de la renta, la necesidad de situar el nivel cultural y educativo a cotas deseables, y de corregir las deficiencias del sistema fiscal, para que cumpla satisfactoriamente el principio de que cada español contribuya al sostenimiento de las cargas públicas en estricta proporción con sus recursos e ingresos. El Plan se anuncia como de "predominio de lo social".

Para hacer frente a la amplia gama de mejoras que los proyectos del III Plan establece, se prevé un volumen de inversión total, pública y privada, durante el cuatrienio, de 2.911,9 miles de millones de pesetas. La inversión pública aumentará en un 63 por 100 sobre la del cuatrienio precedente, y vendrá a representar un 30 por 100 de la inversión total.

#### PROYECTO BREVE

El proyecto de ley que el Gobierno envía a las Cortes es breve en extensión: sólo dos artículos, aunque el segundo valga por muchos, como resaltó don Laureano López Rodó. Por el primer artículo se aprueba el Plan. Por el segundo, se modifica la ley del Plan en 14 de los 65 artículos de que consta, y el resto permanecen intactos. Sobre esas modificaciones se discutirá largo y tendido en la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia de las Cortes. Resulta difícil calcular cuándo se aprobará el proyecto, porque antes se debatirán, lógicamente, los presupuestos generales del Estado para 1972, pero no es aventurado pensar que para la primavera habrá ley del III Plan.

#### HOY, ULTIMO PLENO

Hoy celebran las Cortes el último Pleno de la novena Legislatura. Siempre es nostálgica una sesión plenaria que supone la despedida para muchos que durante cuatro años han prestado su colaboración en las tareas legislativas. Los "familiares" se reúnen en almuerzo de despedida. El Presidente de las Cortes va a recorrer con los periodistas las obras de reforma del palacio de la carrera de San Jerónimo, que están a punto de finalizar. Mientras tanto, se habilitan asientos en el hemiciclo del salón de sesiones del Consejo Nacional, y se hacen cábalas sobre los candidatos a la Mesa de las Cortes, cuya votación se celebrará el próximo martes, en la misma sesión del juramento de los nuevos Procuradores. Entre ellos, habrá varios nuevos Presidentes de Sindicatos, que juraron el miércoles sus cargos en presencia de siete Ministros y del Vicepresidente General del Movimiento, que representaba al Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda.

En relación con las elecciones a miembros de la Mesa de las Cortes, una de las personas que "sonaban" como aspirantes a Secretarios, don Fernando Bau Carpi, ha declarado que no piensa presentarse. Hasta el lunes no se sabrá la lista definitiva de candidatos.

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La inversión total a realizar durante los cuatro años de vigencia del III Plan de Desarrollo asciende a 2 billones 911.900 millones de pesetas, según comunicó el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ayer tarde a los periodistas al presentar el libro del III Plan y el proyecto de ley de aprobación del mismo, aprobado en Consejo de Ministros el pasado día 5 y remitido a las Cortes Españolas para su discusión. Acompañaban al señor López Rodó el director general de Prensa, señor Fernández Sordo, y altas personalidades de la Comisaría del Plan.

Inició su intervención el señor López Rodó diciendo que el volumen en el que se contenía el III Plan no era la tercera edición del Plan, sino el III Plan de Desarrollo. En contraste con los dos anteriores Planes, el III es la síntesis de la labor de muchos, del trabajo de un número de personas, en total unas 4.000, entre empresarios, técnicos, trabajadores, miembros de la Administración y Procuradores, que en número superior a 300 colaboraron en las distintas fases de elaboración del Plan, respondiendo a la invitación que se les cursó.

«Llevamos —añadió el Ministro Comisario— una década de programación económica desde aquel primero de febrero de 1962, en que se creó la Comisaría del Plan, década que no ha transcurrido en vano, ya que nos ha proporcionado un gran caudal de experiencias. La labor realizada hasta ahora no ha sido perfecta: tendrá sus deficiencias, sus lagunas, y a mí me gustaría mucho que ustedes, como portavoces de la opinión pública del país, colaborasen en la tarea de descubrir estas lagunas, estas deficiencias y, en definitiva, en ejercitar la crítica.»

#### Novedades del III Plan

El señor López Rodó esbozó a continuación las principales novedades que el presenta el III Plan con relación a las anteriores experiencias planificadoras: —El esbozo de lo que es la sociedad y la economía españolas en 1970, para saber de dónde partimos.

—Un estudio sobre los grandes temas de hoy. Especial atención merece el tema de la justicia social, pues es necesario acercar —dijo el Ministro— cada vez más los niveles de renta de los distintos estratos de la población y de las diferentes regiones de España. Persisten aún hoy desigualdades irritantes en la distribución de la renta, que hay que eliminar. El III Plan se va a fijar también en lo relativo a la mejora del medio ambiente en sus diferentes aspectos y, sobre todo, hará hincapié en los hombres, en todos y cada uno de los españoles, por lo que la enseñanza seguirá siendo objetivo prioritario.

—Otra novedad del III Plan es un estudio prospectivo del desarrollo de la economía y la sociedad españolas hasta 1980.

—Un nuevo enfoque a los problemas del desarrollo regional será otro de los aspectos destacados del III Plan, pues se pretende que se oriente en el sentido de una revalorización del territorio. «Se van a intensificar aún más —dijo el señor López Rodó— las migraciones interiores, pues caminamos hacia una sociedad con gran movilidad, hacia una sociedad nómada.»

—Se fija la tasa de crecimiento en el 7 por 100 anual, «tasa deseable y posible», precisó el Ministro.

—Se pondrá especial interés en ligar la coyuntura y el Plan: es decir, la política a corto plazo con la política a largo plazo, por lo que continuarán, ampliadas y mejoradas las señales de alerta, «que no son señales de alarma —dijo el señor López Rodó—, sino señales de alerta».

#### Inversión total

La inversión total que se pondrá en marcha para financiar todos los programas del III Plan ascenderá a la cifra de dos billones 911.900 millones de pesetas, de los cuales un 70 por 100 serán inversiones privadas y el resto, unos 871.000 millones de pesetas, inversiones públicas, a cargo del Estado, de las Corporaciones Locales, Diputaciones y Organismos autónomos. La inversión pública representa un volumen de recursos monetarios superior en un 63 por 100 a la inversión pública del cuatrienio anterior, lo que supone un crecimiento mensual medio del 12,3 por 100.

Este aumento del 63 por 100 sobre el anterior cuatrienio representa la media por sector, pues en unos la inversión prevista es superior a este porcentaje y en otros inferior. Las rúbricas en las cuales la inversión del III Plan va a ser superior a la media del 63 por 100 son:

- Investigación y educación: 67 por 100 superior en el III Plan a las inversiones públicas del cuatrienio anterior.
- Carreteras: 96 por 100 de aumento.
- Turismo e Información: 97 por 100.
- Aeropuertos: 100 por 100.
- Fomento y reestructuración de la industria: 136 por 100.
- Seguridad Social: 220 por 100.

#### La inversión pública

En cifras absolutas, la inversión pública se repartirá, en sus capítulos más importantes, de la siguiente forma:

- Para vivienda y estructuras y servicios urbanos, 157.000 millones de pesetas, lo que representa el 18 por 100 del total.
- Educación e investigación, 116.000 millones de pesetas; es decir, el 13,5 por 100 de toda la inversión pública.
- Agricultura, 109.000 millones de pesetas, el 12,5 por 100.

— Carreteras, 100.000 millones, lo que representa un 11,5 por 100 del total.

El señor López Rodó puso de manifiesto que durante los trabajos preparatorios del III Plan, el conjunto de inversiones reclamadas por las distintas Comisiones de trabajo daba una cifra del orden de un billón 200.000 millones de pesetas, cifra que ha debido ser rebajada sustancialmente aunque las pro-

puestas estaban bien formula- superaban los recursos que das, atendiendo a la rentabili- nuestra economía podía poner dad social y económica, pues en marcha.

#### Financiación

Se refirió más adelante el señor Ministro a las formas de financiación de este volumen de inversión pública, que se distribuirá de la siguiente forma:

- 532.600 millones de pesetas con cargo a los Presupuestos Generales del Estado,
- 170.200 millones de los organismos autónomos,
- 42.000 millones de la Seguridad Social,
- 84.700 millones de las Corporaciones Locales, y
- 41.700 millones de financiación exterior, cifra inferior a la del II Plan de Desarrollo, y que es considerada por el Ministro como «prudente».

«El Plan —señaló más adelante el señor López Rodó— es un instrumento, no es autor del desarrollo. Trata de encauzar el desarrollo de la economía nacional. Pero el Plan es, sobre todo, una decisión política entre diversas alternativas. Y la elegida en esta ocasión es la que, a nuestro juicio, corresponde mejor a nuestras necesidades y a nuestras posibilidades. El Plan está confeccionado de cara al futuro, con actitud prospectiva, con la mirada puesta en 1980.»

#### Proyecto de ley

En el transcurso de su reunión con los periodistas nacionales y extranjeros que llenaban la sala del Palacio de Exposiciones y Congresos donde se celebró, el señor López Rodó dio a conocer también el proyecto de ley aprobatoria del III Plan de Desarrollo Económico y Social que próximamente estudiarán las Cortes Españolas. Consta el proyecto de dos artículos solamente, el segundo de los cuales modifica 14 de los 65 de que constaba el II Plan, mientras los 51 restantes permanecen invariables. Las modificaciones, según explicó el señor López Rodó, se refieren principalmente a:

- ◆ Las Diputaciones Provinciales tendrán facultad para mancomunarse con objeto de realizar acciones conjuntas de desarrollo regional.
- ◆ Se prevé un sistema más ágil para la construcción de viviendas de carácter social y para la preparación de suelos urbanos.
- ◆ Regulación del empleo en caso de reestructuración de sectores económicos.
- ◆ Mejora gradual y progresiva del sistema de pensiones.
- ◆ Completar y mejorar el régimen de inversiones extranjeras en España, con objeto de unificar la normativa existente y simplificarla.

Terminada la exposición del señor López Rodó, se celebró un coloquio con los periodistas asistentes. Entre las respuestas del Ministro Comisario resaltamos:

- ◆ Propósito del Gobierno en extremar la represión del fraude fiscal.
- ◆ Las nuevas medidas sobre inversiones extranjeras —aclaró a propósito de una pregunta de un corresponsal extranjero— no se proponen restringir su afluencia a nuestro país, sino proporcionar un texto refundido de to-

das las disposiciones sobre la materia.

- ◆ Se fomentará la inversión española en el extranjero.
- ◆ Las inversiones privadas previstas para el III Plan han sido estimadas en función de la inversión pública, que representa un volumen suficientemente indicativo para los empresarios españoles, pues saben ya desde ahora cuáles son los proyectos del Gobierno para el próximo cuatrienio. Constituye, por tanto, un estímulo para los empresarios, pues elimina incertidumbres.

- ◆ En 1975 la renta «per capita» será de 1.300 dólares.
- ◆ En cuanto a nuestras relaciones con el exterior, el señor López Rodó puso de manifiesto que durante el período de vigencia del III Plan proseguirá el proceso de apertura comercial, en especial con la Comunidad Económica Europea.

El volumen del III Plan estará en las librerías de todo el país a partir del lunes próximo.

### EL PRINCIPE DE ESPAÑA EN TARRAGONA

TARRAGONA. (Pyresa.)—Procedente de Madrid llegó ayer al aeródromo de Reus el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, en viaje no oficial. Fue cumplimentado en el aeropuerto por las primeras autoridades provinciales.

Acto seguido, el Príncipe, en un automóvil conducido por el mismo, emprendió viaje hacia la zona de Tortosa, donde partirá en una cacería.

### AUMENTO EN UN DIEZ POR CIENTO LA RECAUDACION DEL DOMUND

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El domingo anterior a la fiesta de CRISTO REY se celebró en todo el mundo la jornada del DOMUND. En ella y como uno de los programas de ayuda entraba la habitual colecta.

Los primeros informes llegados a la Dirección Nacional de las Obras Misionales Pontificias indican que este año la recaudación superará, aproximadamente, en un 10 por 100 a la del año pasado. Como se recordará, el total recaudado en 1970 en Madrid fue de 19 millones de pesetas.



# Toda ESPAÑA es provincia



## MAS ACTIVIDAD PARA EL PUERTO

RESURGIRA CON LA MEJORA DE CARRETERAS Y EL FERROCARRIL MEDITERRANEO

SANTANDER.—Uno de los soportes económicos de la vida de la Montaña es el puerto, en otro tiempo generador de la prosperidad de la provincia, cuando era receptor casi exclusivo de la actividad mercantil con las colonias americanas. Ahora el puerto se encuentra un tanto marginado de la atención estatal y su vida, aunque importante —este año moverá más de tres millones y medio de toneladas— no es todo lo activa que debería y que pudiera ser en razón de su estratégico emplazamiento, de ser un puerto natural y seguro y, sobre todo, por sus infinitas posibilidades.

Las razones de esto son varias: falta de dragado, pese a contar con un equipo de dragas y ganiguiles de los más completos del litoral, pero que apenas si trabajan por falta de las debidas consignaciones presupuestarias; inexistencia del utillaje necesario para la carga y descarga de grandes piezas, con lo que se da el caso curioso de que cargamentos de este tipo fabricados en factorías montañesas, a tiro de piedra del puerto, han de ser transportados por carretera, con las dificultades que es de suponer, a los puertos de Bilbao o de Gijón. Y, sobre todo, la falta de una red de carreteras y de ferrocarril adecuados a la importancia del tráfico que han de soportar y que estrangulan la distribución de las mercancías que llegan al puerto.

### COMUNICACIONES INAPROPIADAS

En efecto, las comunicaciones por carretera con la meseta son inadecuadas. La carretera a Madrid, por Palencia y Valladolid, especialmente, hasta cruzar la divisoria montañesa, es excesivamente estrecha y ha de salvar pendientes pronunciadas. Hay tramos en esta carretera que no permiten el cruce de dos camiones de tonelaje medio. La de Madrid por Burgos, que de piso está algo mejor, tiene que vencer el puerto de El Escudo, con rampas de hasta un 18 por 100, y con ello está dicho todo. La carretera de la costa hasta Asturias es también muy estrecha. La que une Santander con Torrelavega, los dos puntos principales de la provincia en actividad industrial y mercantil, está prácticamente saturada. La comunicación con Bilbao se está mejorando bastante merced a las obras del plan Redia.

Los ferrocarriles están saturados. La línea con Madrid, que sólo dispone de una vía hasta pasada Reinosa, no puede dar más de sí. Un detalle: este tramo de la Renfe es el más rentable de los ferrocarriles españoles. El tráfico que soporta es muy intenso y ya sus vías lo acusan, pues son frecuentes últimamente los descarrilamientos, gracias a Dios sin víctimas, pero que, sin embargo, han causado notorios perjuicios a las aguas del río Besaya, que corre casi paralelo a la vía, donde han ido a verterse parte de las mercancías que transportaban los convoyes.

### LENTO DESPACHO DE MERCANCÍAS

La actividad del puerto se resiente por todo ello. Las mercancías se amontonan días y días, en muchas épocas del año, por

que no hay forma de despacharlas con agilidad por la lentitud con que han de desenvolverse los medios de transporte. Y no sólo el puerto, sino la propia actividad industrial, que ve frenada la salida de sus productos. De ahí, en gran parte, que no acudan nuevas industrias a establecerse a la Montaña, pese a reunir las condiciones más óptimas.

Es urgente para la Montaña que se mejore su infraestructura. Parece ser que en el III Plan de Desarrollo se incluyen la autopista Bilbao-Castro Urdiales, la Santander-Torrelavega y la mejora radical de las dos carreteras con la meseta. Eso mejorará la situación, pero el ferrocarril seguirá saturado, siendo, como es, el medio más idóneo para el transporte masivo.

La situación no se corregirá en tanto no se termine el Santander-Mediterráneo, del que tan sólo faltan 47 kilómetros, parte de los cuales ya tienen construida la estructura. Este ferrocarril no es sólo aspiración antiquísima —más de 80 años—, sino necesidad apremiante para el desarrollo económico de la Montaña.

F. RADO VARELA



ALICANTE, 11. — El Alicante otoñal, el Alicante de octubre a Navidades, el del turismo más caro, pero poco numeroso; el Alicante que hace anidar a la sombra de las palmeras de la Expanada a las mil chapelas que cubren otros tantos tejados del sirimiri vascongado; el del sol tibio que acaricia femeninas y maduras varices; el Alicante, en suma, bonito y agradable, capaz de las mil variedades de arroz que degustara un día el gallego Wenceslao Fernández Florez, descansa de su «boom» turístico veraniego.

Pero, ¿algo pasará en Alicante, no? Algo pasa, además de ese «dolce far niente». Por ejemplo:

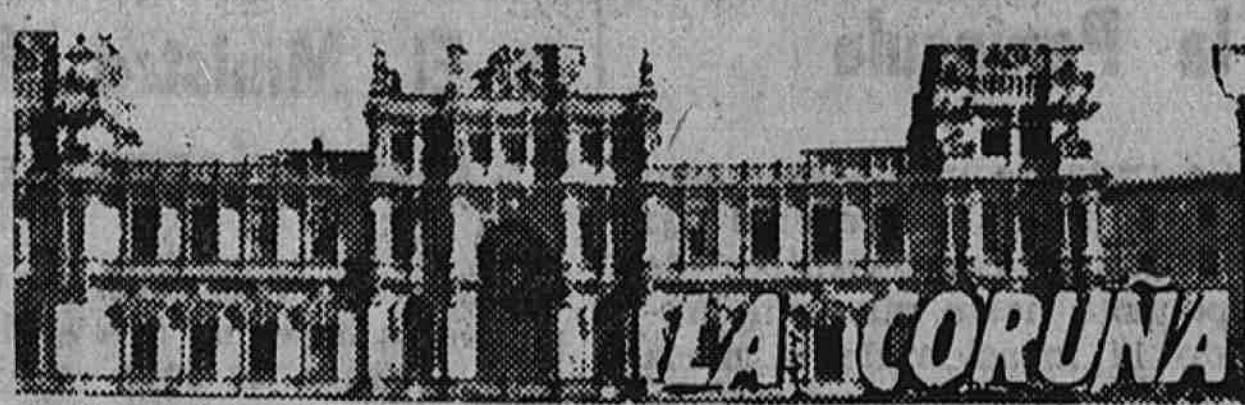
### EL BARCO OCEANOGRÁFICO Y LOS LANGOSTINOS

Estar en Alicante y no comer langostinos en el «Batiste» de Santa Pola, que viene a ser algo como el Cándido segoviano de los cochinitos, ni es estar en Alicante ni es nada.

Verdad es que los langostinos están por las nubes. ¿Por qué?

Eso es lo que ha venido a investigar el buque oceanográfico «Cornide de Saavedra», anclado en el puerto alicantino y dispuesto a estudiar, por sus dieciocho científicos a bordo, la escasez de la fauna marina del Mediterráneo, debida a lo sobrecargado de actividades pesqueras, en el que lo único que parece proliferar es la especie de los submarinos soviéticos. Y para esos no ha inventado —aún— la fórmula Batiste de servirlos como «rosbiff».

Este barco español, de investigación sin «royalties», estudiará la costa alicantina para ver cómo anda de peces y maris-



## Se está matando el folclore

ES EL MAS CUALIFICADO DE NUESTROS PATRIMONIOS

LA CORUÑA.—De pronto, una nube de cantantes invadió los terrenos de la música tradicional. Resultó que la música tradicional y popular sigue ofreciendo posibilidades a los nuevos sonidos, incluidos los electrónicos. Es como las grandes obras clásicas: como «Romeo y Julieta», cuyo argumento sigue valiéndose para grandes éxitos comerciales como «Love Story», como «El Tartufo», como decenas de ejemplos que sólo necesitan el toque actualizador para conquistar los años setenta.

La música «folk» tuvo una razón de ser en América. En Europa surgió como una mera imitación. Las casas discográficas descubrieron en ella un nuevo filón económico. Y hoy resulta que en países como España, con una rica tradición folclórica, casi un 25 por 100 de la producción musical está basada en adaptaciones de los clásicos y en actualizaciones de la canción tradicional.

Yo no sé si ello será bueno o malo. Luis de Pablo, por ejemplo, se justifica diciendo que hay que conseguir que el pueblo cante a los grandes compositores. Sus contradictores piensan que este tipo de divulgaciones es como verter la obra del Balzac en una edición de bolsillo. Otro tanto podemos decir de la música regional.

### EN LOS «HITS-PARADES»

Desde que un muchacho de Badajoz se puso a cantar «El Ama» hace cuatro años hasta hoy han surgido varias decenas de «Victor Manueles» y cerca de un centenar de «Marías Ostiz». Con ello se consiguió una cosa: que las músicas regionales, con frecuencia perdidas en las fiestas de los pueblos o durmiendo el sueño de la tranquilidad en la voz calma de los campesinos, hayan escalado el difícil acotado de los «hits-parades». Desde entonces, todos aprendimos algunas palabras más del catalán, nos familiarizamos con algunos «ños» del gallego y hasta casi sabemos hablar el bable.

Pero el folclore ha muerto. Ha muerto porque el impacto de un solo disco es mucho mayor que varios siglos de tradición. Y lo que durante esos siglos se había conservado casi intacto, cambia totalmente sólo en veinticuatro horas por la incorporación del sonido de una batería o de un órgano eléctrico.

Todos conocemos algún ejemplo. María Ostiz, aunque tiene una voz privilegiada, cuando se pone a cantar «A Rianxeira» llega incluso a falsificar el idioma. Dice «ollías veiren», palabra la última que no existe en gallego ni en castellano, aunque la suponemos intermedia entre la regional «veñen» y la nacional



Grupo folclórico de Danzas de Galicia, en un momento de su actuación

«veñen». Sin duda, la posibilidad de acrecentar así el vocabulario es una cualidad todavía no advertida en los nuevos y fáciles cantantes. «A Rianxeira» se canta en toda España desde hace centenares de años. Sin embargo, en virtud de este disco, la mayor parte de la gente canta hoy, incluso en Galicia, «ollías veiren».

### PATRIMONIOS NACIONALES

Particularmente, me parece muy bien que la canción tradicional llegue a los primeros puestos de las clasificaciones. Pero es triste que el talento de nuestros productores se agote en poner sonidos electrónicos a nuestro folclore. Se trata de una moda, ya lo sé. Pero es que si hay patrimonios nacionales, el folclore es sin duda el más cualificado de todos ellos. Al menos, que se paguen derechos de autor a ese gran autor que es el pueblo. Y ya que no se la pegan, sino que incluso se le quitan, por lo menos que se conserve aquello que de más rico y más peculiar tenemos.

Fernando ONEGA

## El barco oceanográfico y los langostinos

PREOCUPACION POR LA ESCASEZ DE FAUNA MARINA

co. Pero eso será en plan más largo. Porque, por lo pronto, sus dieciocho cerebros a bordo están destinados a que nos digan los efectos de la contaminación marina en las costas de Castellón y Tarragona.

Si evitan la contaminación —que aquí también debe haber, ¡digo!— y mentalizan al pescador en cuanto a artes y mañas, para evitar lo reprochable, es posible que dentro de un año pueda usted, lector, comer langostinos en Batiste a precios más a tenor del salario mínimo

### «AERONAVES» SIN PERMISO DE ATERRIZAJE

Un problema que se sigue de cerca —pero procurando no acercarse— es el de las «aeronaves» que sin permiso de aterrizaje acosan nuestro aeropuerto

Desde hace aproximadamente un mes —poco más o menos tras las lluvias torrenciales que ocasionaron tanta pérdida—, el aeropuerto alicantino, centro neurálgico y geométrico de los poblados de El Altet, Torrellano y Bacarot, se ve acosado durante todo el día, pero muy especialmente a la caída de la tarde, por auténticas nubes de mosquitos, que hacen insostenible la estancia en el edificio terminal.

Los servicios de aeropuerto han realizado fumigaciones por libre y a escala localizada. No han servido para nada. Y el Ayuntamiento de Alicante y el de Elche, que debe acudir al ataque, en base de la fumigación de charcas, hasta ahora ignora el problema.

Aquí, que se cuida mucho todo lo del turismo, preocupa, sobre todo, el que en los últi-

mos minutos de estancia en nuestro país de inglesas, suecas y holandesas, amén de las de otras nacionalidades —y sus correspondientes congéneres masculinos, ¡que los hay!—, despeguen del aeropuerto alicantino cosidos a picotazos

El que los mosquitos no dejen vivir —o hagan vivir con hinchazón— al personal del aeropuerto, esa ya es cosa secundaria.

Cada uno a lo que esté. Y aquí, estamos por los turistas.

### EL LIO DEL «FEMER»

Esa es otra cuestión. El denominado «femer» no es, ni más ni menos, que el vertedero oficial de basuras de la empresa concesionaria de la recogida y limpieza de basuras.

Antes —no hace muchos años— el «femer» estaba en las afueras. Ahora se ha quedado centrado entre el piso de doña Patro, la que vive en Cuatro Caminos y lo tiene en la denominada «Ciudad elegida» —¡chúpate eso!— como apartamento, y las nuevas construcciones de la zona alta de El Pla y Carolinas Altas.

El «femer» huele mal. ¡Toma! Y hay un tira y afloja en el que el Alcalde se ha hecho parte y arte, dispuesto a que desaparezca.

Han mediado lios de tipo legalístico que dan la razón a la empresa que tiene allí radicado el foco de «buenos» olores.

Pero el Alcalde, don Ramón Malluguiza —erre que erre, y hace bien—, considera que el



emplazamiento, ahora, no es el ideal.

Y pese a «chufas» y a que la Prensa local se ha metido con él, sigue en su lucha por hacer desaparecer el «femer» de su actual emplazamiento, porque estima que molesta a unas treinta mil personas, ahora, en el plácido otoño.

El pleito anda entre jurisdicciones de la justicia —valga la redundancia— y el pueblo alicantino, que vive, sufre y «huele» el asunto del «femer», sigue con interés el desarrollo de la cuestión.

Porque otro asunto de más importancia, como pudiera ser su equipo Hércules de Fútbol, no precisa de mayores atenciones —de momento— después de haber enmendado los males anteriores con el cinco a cero con el que obsequió al Santander el domingo pasado. Esto hace que Eizaguirre, que ya estaba con un pie en este barrio y otro en el de Dios sabe dónde, se coma los turrones, la próxima Navidad, en Alicante.

Así es, toda la cuestión, así os parece.

CASINOS-RHOSO



# Toda ESPAÑA es provincia

## PROSIGUE LA INESTABILIDAD DEL TIEMPO

• Se mantendrá la entrada de aire frío en toda la Península

MADRID. (De nuestra Redacción y resumen de Cifra y Pyresa).—La tónica general del tiempo se mantuvo ayer dentro de las líneas meteorológicas de la jornada anterior, si bien se registraron menos precipitaciones en forma de nieve en la mitad norte de la Península.

El Servicio Meteorológico Nacional ha informado que al menos hasta hoy se mantendrá la entrada de aire frío en toda la Península y Baleares, con vientos moderados y rachas fuertes del primer cuadrante.

La red de carreteras ofrece en las provincias de León y Santander grandes obstáculos a consecuencia del temporal de nieve. Ocho de los doce puertos de montaña de la provincia santanderina se encuentran cerrados al tráfico, entre ellos los de El Escudo y Pozazal. En el de Tornos es obligatorio el uso de cadenas.

En las calles de Reinosa había a mediodía de ayer diez centímetros de nieve, lo que obligaba a los automóviles a circular con cadenas por la villa. Durante las últimas horas se han producido numerosos cortes en el servicio telefónico, así como en el suministro de energía eléctrica.

### La compañía de Manolo Escobar interceptada

La nieve ha dificultado el tráfico por carretera en la provincia de León e impidió que ayer llegase a esta ciudad a tiempo la compañía de Manolo Escobar para actuar en funciones de tarde y noche en el teatro Emperador. El vehículo del cantante quedó interceptado durante cuatro horas en las estribaciones del puerto de Pajares.

Siguieron cerrados los puertos de montaña de San Isidro, Las Señales, Somiedo, Monteviejo, Pandón, Tarma, Pandetrabe, San Glorito, Aralla y Leireagos; y se hace preciso el uso de cadenas por El Manzanal, Pontón, Picones y Pajares.

### Ola de frío en Navarra

La ola de frío continúa azotando, sobre todo en las zonas alta y media, a la provincia de Navarra. Se registraron temperaturas de siete grados bajo cero en Aralar y de cinco en Gofri, y en la misma capital el termómetro marcó ayer por la mañana un grado bajo cero.

Las carreteras se han convertido en verdaderas pistas heladas, por lo que los vehículos tienen que circular con grandes precauciones.

La Dirección de Caminos de la Diputación Foral ha advertido que es preciso el uso de cadenas en la carretera de Pamplona a Francia, por Vascos, y en los

puertos de Ibañeta, Nezuquiriz, Abaurre, Laza y Menas.

En Alava se encuentran cerrados al tráfico a consecuencia de las fuertes nevadas los puertos de Bernedo y Herrera, en la carretera de Vitoria a Logroño.

### Catorce grados bajo cero en el Pirineo

Catorce grados bajo cero fue la temperatura mínima de la región catalana registrada ayer en el observatorio de Super-Espot.

Los espesores de nieve en la cordillera pirenaica son de 25 centímetros en la misma estación de Super-Espot; 29 centímetros, en los lagos de San Mauricio; 18, en el puerto de La Bonagua, y 10, en el lago Estangente. En el Montseny existen de uno a cuatro centímetros.

La nevada registrada en el valle de Arán dio, en su equivalente en agua, de uno a once litros por metro cuadrado.

### «Soportamos la misma masa de aire de Escandinavia» (García Legaz)

Jaime García Legaz, meteorólogo del Servicio Meteorológico Nacional, sobre las causas de la ola de frío y nieve que ha invadido la Península, ha declarado a ARRIBA:

—Se trata de una penetración de aire polar, procedente de Groenlandia, con vientos de componente norte que han provocado la invasión de la masa de aire frío de manera rápida y brusca. Esta masa de aire que ahora soportamos en España puede decirse que es la misma que en Escandinavia en estos mismos momentos. De todas maneras, el frío para las próximas cuarenta y ocho horas tiende a disminuir lentamente.

—¿Es excesivamente extraño el tiempo que hace para esta época del año?

—No, no es muy raro. El otoño es una estación propicia para los cambios bruscos.

—¿Cree que nevará en Madrid en los próximos días?

—En Madrid capital, no, no es probable. Al menos dentro de las próximas cuarenta y ocho horas, que es de lo que yo puedo hablarle. Pero en la sierra y en todos los puntos de altitud superior a los 700 u 800 metros, no digo que sea probable, sino seguro que tendrán nieve.

## NOTICARIO BREVE

**NO EXISTE SITUACIÓN EPIDÉMICA DE GRIPE** en Navarra, ha manifestado el jefe provincial de Sanidad, doctor Vifíes Rueda, quien añadió que Pamplona, y Navarra en general, se hallan nada más afectados por un proceso de receptibilidad gripal. En la provincia se han registrado, desde las últimas semanas 4.700 casos de esta clase, pero sin carácter epidémico.

**AL CERRARSE EL PLAZO DE MATRICULACIÓN** en la nueva Facultad de Ciencias Empresariales de la Universidad de Sevilla, se ha llegado a la cifra record de seiscientos trece alumnos matriculados, número que representa aproximadamente el doble de los que se esperaba.

**PARA QUE EL PUERTO DEL ESCUDO** NO quede cerrado gran parte del invierno por causa de la nieve, las autoridades de Burgos y Santander están dispuestas a emprender la construcción de una variante de este puerto. La obra, en la que colaborarían decisivamente las Cajas de Ahorros de ambas provincias, supondría alargar en tres kilómetros los diques que componen el puerto actualmente, pero reduciendo los desniveles a un máximo del 4,5 por 100 (ahora llega al 18 en algunos tramos). En el estudio figuran también la construcción de dos túneles y un viaducto.

**LA EXPLOTACIÓN DE LA PLATAFORMA PETROLÍFERA** del Mediterráneo está prevista en el III Plan de Desarrollo, según se ha sabido de fuentes competentes. También se ha previsto la producción de siete millones de toneladas de crudo, el complejo petroquímico anexo a la refinería de Tarragona y mejoras en la vía férrea Tarragona-Valencia, al objeto de permitir a los trenes velocidades de hasta 140 kilómetros-hora.

**DOSCIENTOS CINCUENTA MIL ALEVINES** de trucha llegarán próximamente a la provincia de Alava para proceder a la repoblación de todos los ríos. La noticia ha sido comunicada por el Ministerio de Agricultura a las autoridades provinciales, aunque se desconoce la fecha exacta en que se procederá a la repoblación.

**DOS EJEMPLARES** del «ESTUDIO HIDROLÓGICO de Guipúzcoa» le han sido entregados al Presidente de la Diputación Provincial, por el Delegado en Guipúzcoa del Instituto Geológico y Minero de España. Dicho trabajo contiene las conclusiones del primer estudio llevado a cabo por el Instituto para conocer las reservas de aguas subterráneas de la provincia.

LICINIO DE LA FUENTE EN SEVILLA

## PREOCUPACION ESENCIAL: REFORMA DE LA MEDICINA AMBULATORIA

• El Ministro de Trabajo presidió la inauguración de varias instalaciones sanitarias de la Seguridad Social

SEVILLA. (Resumen de Cifra y Pyresa).—«Estamos dispuestos a poner las bases de una sociedad verdaderamente asentada en la justicia social, y el PPO es ejército de vanguardia en la consecución de este objetivo. Debemos reparar siglos enteros de abandono y poner nuestra voluntad al servicio de la alteración de un cuadro estructural que en muchos aspectos es ya caduco y anacrónico», dijo ayer el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, en el Ayuntamiento de Morón de la Frontera ante una concentración de monitores y alumnos del PPO.

El señor De la Fuente inauguró en esta localidad andaluza un ambulatorio del Seguro Obligatorio de Enfermedad y recibió en nombre de la gerencia del programa de Promoción Profesional Obrera la distinción local del «Gallo de Oro», concedida por el municipio a la gerencia por la labor realizada en esta zona.

### Reforma de la Medicina ambulatoria

En el acto inaugural del Ambulatorio, el Ministro manifestó que una de las preocupaciones esenciales de su Ministerio es la reforma de la Medicina ambulatoria, el primer frente de la lucha contra la enfermedad, centro de diagnóstico y orientación y pieza fundamental para el correcto tratamiento de la enfermedad y para la elevación del nivel sanitario de todo el país.

«Los centros de diagnóstico y orientación —añadió— que en plan experimental se crean en los últimos decretos sobre reforma de la asistencia sanitaria, son como adelantados de la asistencia sanitaria de la Seguridad Social y estamos en condiciones de afirmar que los juicios sobre ellos no pueden ser más positivos.»

«Este nuevo Ambulatorio —concluyó el Ministro—, pieza de base fundamental, viene a aportar su esfuerzo en todo este inmenso programa. Los trabajadores de Morón, como primeros beneficiarios, serán también los primeros testigos de la voluntad y el espíritu que anima la reforma: la preocupación íntegra por el hombre que trabaja por su familia.»

### Con los monitores del PPO

Terminado este acto, el Ministro de Trabajo se trasladó con el Subsecretario de su Departamento, señor Utrera Molina, y las autoridades provinciales y locales al Ayuntamiento de la ciudad, y

en el balcón principal recibió un pergamino y la insignia de solapa del «Gallo de Oro» concedido por la Corporación Municipal a la gerencia provincial del PPO, en premio a su destacada labor de promoción profesional en la comarca.

Allí, tras unas palabras del Alcalde y ante una concentración de monitores y alumnos del PPO, don Licinio de la Fuente habló al vecindario moronense, y dirigiéndose a los monitores y alumnos del PPO, dijo el Ministro de Trabajo: «Vosotros protagonizáis una de las más apasionadas y anti-triunfalistas realidades de nuestro país. Carecéis de grandes instalaciones y edificios vistosos, pero vuestra eficacia es una espléndida y descentralizada realidad que cubre todos los confines de España.»

El Ministro aludió en sus palabras a la labor del PPO en la provincia de Sevilla, en la que en 1970 fueron 2.812 trabajadores los formados profesionalmente dentro del cuadro del programa de promoción. De ellos, 1.089 lo fueron directamente por el PPO. En 1971, cumpliendo las previsiones, el número de alumnos formados ascenderá a 4.071. Hasta ahora fueron 39 los cursos terminados, en los que se formaron 1.560 alumnos; y en la actualidad siguen otros cursos de formación 1.214 alumnos más.

### En Sevilla

Posteriormente, el Ministro de Trabajo y acompañantes se tras-

ladaron a Sevilla, donde procedió a la inauguración de un centro maternal, un hospital infantil y una escuela de enfermeras, instaladas dichas instalaciones en la Ciudad Sanitaria «Virgen del Rocío», de la Seguridad Social sevillana.

Tras la pendición de las instalaciones, efectuada por el cardenal arzobispo de Sevilla, doctor Bueno Monreal, el señor De la Fuente pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, afirmó:

«Estas obras son expresión viva y avanzada de la recientemente iniciada reforma de la asistencia de la Seguridad Social, que esta cubriendo toda la geografía española con una moderna red de servicios e instalaciones hospitalarias que contribuyen poderosamente a la elevación del nivel sanitario de nuestro país.»

### Hogar del Pensionista

A media tarde el Ministro visitó la Delegación de Trabajo, donde se reunió con los funcionarios y recibió en audiencia a los representantes de los trabajadores portuarios sevillanos.

Finalmente, presidió la inauguración del Hogar del Pensionista, construido dentro del Plan Gerontológico de la Seguridad Social.

El Ministro señaló que el programa de asistencia a los mayores es ya una realidad espléndida y dinámica.

«Pero no nos detendremos ahí —aseguró el Ministro—; tenemos en estudio el replanteamiento del tema de las pensiones. El anciano no debe ser una persona marginada, confinada en la soledad. En nuestra conciencia, en todos nuestros actos, tenemos muy cerca de nuestro corazón a los grandes protagonistas del resurgir de España; a quienes con su esfuerzo hicieron posible la fecunda realidad de hoy.»

A última hora de la tarde de ayer don Licinio de la Fuente, tras despedirse de las autoridades que le han acompañado en su jornada sevillana, abandonó la ciudad, dirigiéndose por vía aérea a Madrid.

## VIAJE DE INSTRUCCION DEL «JUAN SEBASTIAN ELCANO»

CADIZ. (Cifra).—El próximo lunes, día 15, el buque-escuela de la Marina española «Juan Sebastián Elcano» emprenderá su anual viaje de instrucción por diversos puertos españoles y extranjeros. En esta ocasión su viaje es de circunvalación y muy semejante, aunque en sentido inverso, al realizado en agosto de 1934 a mayo de 1935.

El buque-escuela saldrá del puerto de Cádiz y recorrerá los de Las Palmas, Fort de France, Balboa, Los Angeles, Honolulu, Tokio, Manila, Singapur, Madrás, Islas Reunión, Ciudad del Cabo, Santa Elena, Mindelo, Puntal y Marín, todos ellos entre las fechas comprendidas de 15 de noviembre al 14 de agosto de 1972.

La misión primordial del buque-escuela es la de mantener a los guardiamarinas de los diferentes Cuerpos de la Armada que se encuentran en el tercer curso de su carrera, en íntimo y prolongado contacto con la mar, donde están llamados a desarrollar sus actividades principales. Al término del viaje de instrucción, los guardiamarinas volverán a la Escuela Naval Militar para continuar sus estudios, durante dos años más, al final de los cuales serán promovidos a oficiales de la Marina de Guerra.

El «Juan Sebastián Elcano» tomó su nombre del gran navegante español fue construido en los astilleros de Cádiz y botado al agua en 1927.

### • PENÍSCOLA

## REUNION DE MANDOS DEL MOVIMIENTO

■ Las sesiones de trabajo serán clausuradas mañana por el Vicesecretario General

PENÍSCOLA (Pyresa).—En el Centro de Estudios del Movimiento, y bajo la presidencia del Delegado Nacional de Provincias, a quien acompañan todos los directivos de la Delegación y otros colaboradores de la esfera central, han continuado las tareas de la reunión general de mandos, convocada por la Secretaría General del Movimiento, en las que participan varios Subjefes Provinciales y la totalidad de los jefes de los departamentos provinciales de Política local. Durante tres horas el Delegado Nacional de Provincias mantuvo un coloquio con los asistentes a la reunión, y posteriormente continuaron sus trabajos las cinco comisiones constituidas.

A última hora el Delegado Nacional de Provincias, en un acto íntimo, y en nombre de todos los Subjefes Provinciales y de los jefes de los departamentos provinciales de Política local, hizo entrega de las insignias de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, recientemente concedida por el Caudillo, al Secretario Nacional de Provincias, don Lope Pérez Cornes.

El Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larraga, clausurará mañana la reunión general de mandos, acto al que asistirán, además de los participantes en la reunión general, las comisiones permanentes del Consejo Provincial del Movimiento de Castellón de la Plana y del Consejo Local del Movimiento de Peníscola.

Con motivo de las jornadas de la reunión han sido inauguradas nuevas instalaciones en el centro de estudios.



## SIGUE EL FRIO

Los mapas del tiempo dan para hoy el anticiclón centrado en Azores. Sin embargo, la borrasca del Mediterráneo la dan más próxima, pues su centro lo sitúan en el golfo de León, y a su vez aparece otra segunda perturbación en forma de borrasca frente a Portugal. Continuará la entrada de aire frío del Norte en la mitad oriental de la Península, y habrá vientos de componente sur en Portugal. Con esta situación, y dado que en los niveles altos continúa la gota de aire frío, deberá continuar el tiempo frío, revuelto y desapacible dentro de la Península, con abundante nubosidad en las vertientes cantábrica y mediterránea, donde se registrarán chubascos de lluvia, que serán de nieve en las comarcas altas. En las dos mesetas habrá nubosidad variable, generalmente poco abundante, con excepción del Sistema Central y comarcas orientales del Duero y la Mancha, donde se registrarán chubascos de lluvia o aguanieve. Galicia tendrá el norte cubierto de nubes, con chubascos y cielo parcialmente nublado en el sur. En el cuadrante sudoeste de la Península, en Extremadura y Andalucía occidental, habrá un empeoramiento del tiempo, con probables lluvias por la tarde, pudiendo registrarse nevadas ligeras en las comarcas altas por la noche. En Baleares, ciézo, con chubascos, y en Canarias, nuboso o muy nuboso, con lluvias débiles.



# PREVISIONES DE UN PLAN

Las previsiones del III Plan de Desarrollo dadas a conocer oficialmente tras de su estudio previo por el Gobierno, señalan el camino del desarrollo de la España de 1975 a 1980. En este último año, se dice, la renta «per cápita» de los españoles podrá superar los 2.000 dólares. La tasa de desarrollo señalada para el III Plan es del 7 por 100 acumulativo anual del producto nacional bruto. Sobre esta tasa del desarrollo acumulativo anual, no cabe duda de que se escribirán numerosas líneas durante la realización del ambicioso programa que colocará a España entre los países en pleno despegue hacia una sociedad próspera y fecunda.

Sin embargo, por lo que interesa al aspecto social de nuestra comunidad —punto clave entre las previsiones estadísticas de los ordenadores y la realidad humana del desarrollo—, nos complace haber podido observar cómo en la lista de previsiones e inspirando la política integral del III Plan de Desarrollo se afirma su cuño neta y eminentemente social. Se apuntan como piezas claves de la España 1975-80 la aplicación de la ley de Educación, la promoción social, manteni-

miento del pleno empleo, mejora de la Seguridad Social, impulso de la construcción de viviendas, ampliación, en suma, de las oportunidades a todos los españoles.

Se deduce de este tipo de previsiones incrustadas dentro de las atractivas cifras llenas de ceros interminables que el III Plan de Desarrollo no busca solamente una rentabilidad económica, sino una mayor participación social en el camino del desarrollo.

No es lo mismo, y esto parece haberse tenido muy en cuenta a la hora de programar el III Plan, buscar unos topes de desarrollo «a partir del hombre» que trata de obtener una renta «per cápita» fulgurante «a pesar del hombre», es decir, prescindiendo de la contextura social. Por algo, y esto es cosa que olvidan algunos frecuentemente, el Plan de Desarrollo se titula no sólo «Plan de Desarrollo Económico», sino «Plan de Desarrollo Económico y Social». Todo el mundo aspira a que ambos epítetos respondan a la realidad.

A. R.

## LABORAL, EN PUNTO

### Madrid: Desempleo en cifras

Veintidós mil setecientos veinticuatro personas figuraban como desempleadas en el último mes de septiembre, según los siguientes sectores:

- Industria: 8.926.
- Construcción: 7.463.
- Servicios: 6.335.

Con relación a estas cifras y a la época de que datan se ha registrado una ligera disminución en el número de parados. Según la Oficina de Colocación tal reducción del desempleo asciende a un seis por ciento.

### Barcelona: Coyuntura económico-social

El Comité Ejecutivo Sindical de Barcelona ha informado que los Convenios Colectivos finalizados con acuerdo hasta el 30 de septiembre de este año han sido 140 que afectaron a 42.132 Empresas y 289.849 trabajadores.

Se dictaron 20 normas de obligado cumplimiento para 81 Empresas y 9.733 trabajadores.

El Comité Ejecutivo Sindical puso de relieve también la alarma existente en torno a dos puntos concretos: «cuesta de la compra» y «antonia inversora». Dos auténticos caballos de batalla en el despegue económico-social de España.

Prosigue su información estadística anotando 125 expedientes de crisis, con incidencia en 5.479 trabajadores, y 50 conflictos colectivos que afectaron a 17.689 trabajadores. Total, 248.556 horas-hombre perdidas. El metal y la construcción se llevaron los «récores» conflictivos.

### Conclusiones

En la Convención de Graduados Sociales, celebrada recientemente en Madrid, se han obtenido conclusiones que son dignas de tenerse en cuenta. Reproducimos una que se refiere a la política de personal en una Empresa, que ha de basarse en las siguientes características:

— Política de reclutamiento y selección que permita nutrir a la Empresa del personal más adecuado.

— Política de formación en el desempeño de funciones y con vistas a una posterior promoción.

— Política que facilite a todos los trabajadores la oportunidad de ocupar, según sus méritos, los puestos de más responsabilidad que puedan quedar vacantes.

— Política salarial que permita el establecimiento de una estructura de salarios justa y adecuada a las necesidades del momento formando un conjunto armónico y motivacional.

La Ponencia de la que se siguieron estas conclusiones se titula «El graduado social ante las técnicas de personal de la Empresa». Pues bien, creemos que los graduados sociales si acometen tareas como éstas pueden dar en la clave de los muchos problemas que aquejan a nuestras Empresas. Si les dejan.



LOS VIERNES

## EL TRABAJO

- LABORAL
- SINDICATOS
- SEGURIDAD SOCIAL

### PANORAMA SINDICAL

## TALLERES PROTEGIDOS

Una de las actividades que a lo largo de más de treinta años ha desarrollado la Obra de Artesanía de la Organización Sindical es la que se refiere a promover nuevas generaciones artesanas mediante la enseñanza de los distintos oficios. En los tiempos en que se creó dicho organismo, la artesanía nacional presentaba el grave problema de que oficios y artes de vieja tradición iban desapareciendo lentamente por falta de jóvenes promociones que se dedicaran al

aprendizaje de sus técnicas. Otras veces, encerrados en un rancio tradicionalismo, sus aplicaciones actuales, si no podían considerarse nulas totalmente, perdían sensiblemente su actualidad en uso y consumo. El problema, pues, que la Obra Sindical de Artesanía tenía que resolver presentaba dos aspectos distintos: uno, lograr su mantenimiento, y otro, su perfeccionamiento de adaptación a técnicas modernas. Pero crear para cada una de las artesanías una escuela

la, sobre ser costoso, no garantizaría la formación, técnica y práctica, sino que quedaría reducida entonces a una simple enseñanza en el aspecto teórico. Por ello, dicha Obra, ha buscado y puesto en práctica una fórmula eficaz, creando escuelas de ámbito provincial y rural, además de la Escuela Mayor, de carácter nacional, todas ellas de muy distintas especialidades artesanas. Mas esta interesante labor no podía limitarse ni reducirse a espacios que, aunque vitales para el resurgir de estas labores tradicionales, no eran suficientes a su propósito. De aquí vino el crear también la protección a aquellos talleres artesanos que venían realizando trabajos de interés nacional. Condición previa para obtener esta ayuda y su denominación de «taller protegido de la Obra» es que la artesanía que se produce en ellos sea de gran tradición; que sus maestros, sobre ser singulares en los órdenes profesional, social y técnico, reúnan virtudes excepcionales para formar los futuros artesanos con las ricas cualidades elementales para el ejercicio de su noble oficio. A cambio de ello se les pide que tengan un determinado número de aprendices, además de los que normalmente son necesarios en el taller, quienes, tras el tiempo necesario de práctica en el oficio e impuestos en sus técnicas y secretos, podrán estar en disposición de crear nuevos talleres y extender sus actividades a otros sectores de población necesitados de esta clase de oficios y de artes.

cente con que cuenta la Obra Sindical es la Escuela Mayor, enclavada en la madrileña Casa de Campo, que se dedica, de modo preferente, a la enseñanza de las artes textiles.

### TURISMO SOCIAL

La Organización Sindical, a través de la Dirección Nacional de la O. S. de Educación y Descanso, ha hecho saber las resoluciones y ciudades sindicales que, finalizada la temporada de verano, quedan en funcionamiento en la presente temporada de invierno. Estas son las de Cala Ratjada y C'an Picafort (Baleares), Navacerrada (Madrid), Sierra Nevada (Granada), Aguadulce (Almería), Tarragona y Marbella.

Para más información de los trabajadores, sobre precios, estancia, viajes, etc., deberán dirigirse a la Sección de Turismo Social de la ciudad Jefatura Nacional de la O. S. de Educación y Descanso.



### EL PERSONAJE Y SU FRASE

García Carrés:

«La participación, la integración, el diálogo y la negociación son los soportes para buscar soluciones sociales y económicas.»

El más importante centro de

## JURISPRUDENCIA SOCIAL

## CUESTION DE PROCEDIMIENTO

### ● Cuando se reclama una diferencia salarial hay que especificar la cantidad exacta

Comentamos hoy una sentencia del Tribunal Central de Trabajo en la que se anulan las actuaciones practicadas en Magistratura por cuanto en una pretensión laboral en la que se reclamaba una diferencia salarial no se especificó la cantidad líquida que se reclamaba a la Empresa.

Un Ayudante Técnico Sanitario al servicio de un hotel demandó a éste sobre diferencias salariales y la Magistratura de Trabajo desestimó la demanda. Recurrido el fallo por el trabajador, el Tribunal Central de Trabajo declaró la nulidad de las actuaciones anteriores llevadas a cabo ante la Magistratura.

En los considerandos de la citada sentencia se afirma, primero, que: «De acuerdo con el magistrado de instancia y con el dictamen del ministerio fiscal, procede declarar la competencia de la Magistratura de Trabajo para conocer respecto al fondo del presente litigio, por tratarse de una reclamación salarial, a consecuencia de unos servicios de naturaleza laboral, cuales son los de Ayudante Técnico Sanitario al servicio de una Empresa, y de cuya relación se deriva la pretensión de la demanda.»

En segundo término, y entrando en el fondo del asunto, el TCT afirma que el actor, en el suplico de la demanda, solicita a la Empresa los abonos devengados y no satisfechos, pedimento que ratifica y no aclara en el acto del juicio, pero no fija en forma líquida el importe de la reclamación, requisito exigido por el artículo 78 en términos inexorables, al expresar que en las conclusiones definitivas se determinaran de manera líquida las cantidades que por cualquier concepto sean objeto de petición de condena.

Concluye la resolución diciendo que, habiéndose omitido este requisito por el demandante e incluso por el jugador, como quiera que las normas de procedimiento vinculan al juez y a las dos partes, se está en el caso de anular de oficio las actuaciones practicadas.

La sentencia encierra, aparte su significado jurídico, una lección práctica aplicable a todos los trabajadores que en cualquier momento pueden encontrarse en una situación igual. Se trata de la obligación que incumbe a todo productor de saber en todo momento las cantidades que perciben, las que se reclaman y su porqué. Detalle este que a veces, al amparo de la rutina, se viene ignorando con desagradables consecuencias a la hora de ejercitar los más elementales derechos, bien sea ante la Empresa, bien ante la Magistratura o ante cualquier órgano jurisdiccional.

### ★ CONSULTORIO SOCIAL ★

#### JUBILACION

Don Blas Luis García Luna, de Hinojosa del Duque (Córdoba), nos formula la siguiente consulta:

«Mi caso concreto con respecto a la jubilación es el siguiente: Me dieron de alta en la Mutua Siderometalúrgica en el mes de agosto de 1941 y coticé a la misma hasta el mes de mayo de 1954, como trabajador al servicio de una Empresa.

En el mes de mayo de 1954 me contraté con una Empresa ubicada en la Guinea Ecuatorial Española, cotizando las cuotas en las Cajas de Seguros de la Guinea.

El 8 de marzo de 1969 fuimos repatriados al concederle la independencia, y desde entonces vengo percibiendo el Subsidio de Desempleo de la Asistencia Sanitaria (voy por la séptima prórroga) del Instituto Nacional de Previsión.

Al cumplir los sesenta años

de edad, el día 3 de febrero de 1970, inicié el expediente de solicitud de la pensión de vejez. Se me ha denegado por la Mutua Laboral Siderometalúrgica, razonando... «que no me encuentro en situación de alta o asimilada...», puesto que el Subsidio de Desempleo que percibo no es con cargo a la Seguridad Social, sino con cargo a Fondos de Protección al Trabajo, del Ministerio de este ramo.

La consulta se centra en saber si, habiendo cotizado veintiocho años a la Seguridad Social, tener cumplidos los sesenta años de edad y estar percibiendo el Seguro de Desempleo en el momento de solicitar la pensión, tengo derecho por Ley a que se me conceda la misma o bien qué trámite debo realizar para cobrarla.»

### SITUACIONES ASIMILADAS AL ALTA

En nuestra opinión, y según el orden de 18 de enero de 1967 y decreto de 23 de diciembre de 1966, su situación está asimilada al alta, es decir, que usted está considerado como afiliado y en alta a la Seguridad Social. En los textos legales citados se afirma que son situaciones asimiladas al alta las siguientes: 1) Excedencia para cargo público, con obligación de readmisión. 2) Traslado del trabajador por

la Empresa a centros de trabajo fuera del territorio nacional. 3) Cese como trabajador por cuenta ajena, con suscripción de Convenio con Mutualidad. 4) Desempleo involuntario, que subsiste después de haberse agotado las prestaciones por desempleo cuando tuvieran cumplidos en tal momento los cincuenta y cinco años de edad. 5) Desem-

\*\*\* Pasa a la siguiente



# SE REGULA LA EXPORTACION DE TOMATE FRESCO

## LA FIMA DE ZARAGOZA, EN LA UNION DE FERIAS INTERNACIONALES

MADRID. (De nuestra Redacción y resumen de agencias.)—Por una orden del Ministerio de Comercio que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", se regula la exportación de tomate fresco, con motivo de la campaña de invierno desde las islas Canarias por parte de las compañías navieras.

Antes del 20 de noviembre, las líneas inscritas en el registro de líneas regulares de la Dirección General de Navegación, deberán comunicar a la Dirección General de Exportación el nombre de los buques, la capacidad frigorífica o climatizada y ventilada, sistema de carga y descarga, itinerario, duración del viaje y frecuencia de las salidas.

### Problema en el transporte de tomate

Se encuentran en Madrid el presidente del CREP, don Pedro Modesto Campos, y el presidente del Sindicato de Frutos de Las Palmas, don José Naranjo Hermosilla, para realizar gestiones en los Ministerios de Comercio y Agricultura, y en el Sindicato Nacional, relacionadas con el problema surgido al quedar interrumpidas las conversaciones entre los Sindicatos de Frutos de Santa Cruz de Tenerife y de Las Palmas con las compañías navieras interesadas en el tráfico de tomates y hortalizas desde dichos puertos.

### FIMA, en la Unión de Ferias Internacionales

La Feria Internacional de la Maquinaria Agrícola de Zaragoza (FIMA), que el próximo mes de abril celebrará su sexta edición, ha sido reconocida oficialmente por la Unión de Ferias Internacionales, lo que proporcionará a este certamen mayores posibilidades de expansión. Con la inclusión de la FIMA de Zaragoza son ya seis las ferias internacionales españolas que pertenecen a la Unión de Ferias Internacionales (UFI).

### Normas sobre vacunación del ganado porcino

Por una resolución de la Direc-

ción General de Ganadería que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" se establecen las normas sobre vacunación contra la peste porcina, prescribiendo, entre otras condiciones, la existencia de registros de depósitos de venta de productos inmunizantes contra dicha enfermedad, en las secciones ganaderas de las Delegaciones provinciales de Agricultura, así como la tramitación para la circulación de la vacuna, inspección y vigilancia de estos productos, partes de vacunación y otras normas concretas.

### Regadíos en la comarca de Tarazona

El Consejo Económico Sindical Comarcal de Tarazona, recientemente clausurado, ha acordado, entre otras cosas, asegurar los actuales regadíos de la comarca en una superficie de 6.000 hectáreas, promocionar la ganadería, la industrialización y el turismo en la zona, así como conseguir la agrupación de empresarios para la utilización de servicios comunes.

### Concentración parcelaria

Por distintas órdenes del Ministerio de Agricultura, que se publican en el "BOE" de hoy, en cumplimiento de lo dispuesto por la ley de Concentración parcelaria y por la de Ordenación

## LA AGRICULTURA

rural, se aprueban los planes de mejoras territoriales y obras relativas a las siguientes zonas: Villamanan (León), Murillo de Yeri (Navarra), Villanueva del Rebollar (Palencia), Villamuriel de Gerra (Palencia), Navares de Ayuso (Segovia), Aldeasola (Segovia) y Velilla de Medinaceli (Soria), cuyas concentraciones parcelarias fueron declaradas de utilidad pública por anteriores decretos. Por las mismas órdenes se faculta al Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario para dictar cuantas normas estime oportunas para el mejor cumplimiento de lo dispuesto.

### Jornadas sobre Mercados Internacionales

MADRID. (SIS.)—Se celebró en la Escuela Superior de Dirección de Empresas (ICADE) la primera jornada sobre mercados internacionales, dedicada a Canadá.

Se pusieron de manifiesto una serie de aspectos particulares del mercado, la colaboración entre Empresas a niveles técnicos en la fabricación y en la comercialización común, así como en la realización y desarrollo de proyectos técnicos.

En el terreno práctico surgieron interesantes ideas sobre la posible creación de un Club de exportadores y de una Cámara de Comercio Hispano-Canadiense, recomendándose, por último, la realización permanente de misiones comerciales españolas al Canadá.

En las próximas jornadas se estudiarán los mercados de diversos países, entre los que se cuentan Colombia, Brasil, Japón y la Unión Soviética.

## CONVOCATORIA URGENTE

# SE NECESITAN 300 NUEVOS PROFESORES

## 25 de Letras, 227 de Ciencias y 48 de Dibujo para centros oficiales

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Trescientos puestos de trabajo de carácter docente en Institutos Nacionales de Enseñanza Media, Secciones Delegadas y Colegios Libres Adoptados han sido convocados para su provisión por una resolución de la Dirección General de Personal del Ministerio de Educación y Ciencia que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado".

Las plazas que se relacionan (25 de Letras, 227 de Ciencias y 48 de Dibujo) podrán ser solicitadas por los interesados a la mayor brevedad posible, dado lo avanzado del curso académico, y en todo caso, antes de diez días naturales a contar desde ayer. Los interesados presentarán directamente sus solicitudes en las Delegaciones Provinciales de Educación y Ciencia a las que pertenezcan las vacantes.

En la provisión de estas plazas regirán las mismas normas y bases contenidas en la resolución de 16 de junio último por las que se anunciaron diversas plazas, algunas de las cuales quedaron desiertas por falta de solicitudes, y son las que ahora se vuelven a anunciar.

De no existir candidatos con titulación académica suficiente, las Delegaciones Provinciales, con el asesoramiento de los directivos de los respectivos centros, podrán proponer que se cubran las plazas vacantes de acuerdo con lo dispuesto en la disposición transitoria décima de la ley de Educación.

### Veintitrés unidades escolares en Francia

Veintitrés unidades escolares, dependientes del Consejo Escolar para la Extensión Educativa a los Emigrantes Españoles, van a ser creadas en Francia, según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que ayer publicó el "Boletín Oficial del Estado". Los maestros que resulten nombrados para regentar las unidades escolares que se crean

percibirán, con cargo al presupuesto del Ministerio de Educación y Ciencia, el sueldo, trienios, pagas extraordinarias y ayuda familiar, así como el complemento del Cuerpo cuando sean funcionarios de carrera, pero no les será de aplicación la asignación especial de residencia por destino en el extranjero.

### Posible regreso del profesor Oro

LERIDA. (Cifra.)—Existen grandes posibilidades de que el científico español Juan Oro, con residencia en Houston (USA), sea el director de un Instituto Universitario Agro-Químico que se creará próximamente en esta ciudad, según manifestó el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Octavio

Mestres, en una conferencia.

El profesor Oro se encuentra en Houston vinculado estrechamente a las tareas científicas y a los avances tecnológicos de la NASA en el campo de la astronáutica.

N. de la R.—El profesor Juan Oro Florensa, eminente bloqui-

## LA EDUCACION

mico español, fue nombrado el pasado día 4 catedrático numerario de Universidad por el Ministerio de Educación y Ciencia, en virtud del apartado tercero del artículo 116 de la ley general de Educación, según el cual el acceso al Cuerpo de catedráticos numerarios de Universidad podrá realizarse de modo excepcional, mediante decreto del Gobierno, oída la Junta Nacional de Universidades, en los casos de titulados académicos superiores que hayan alcanzado notorio prestigio en el orden científico.

### Asamblea en la Escuela Oficial de Periodismo

MADRID. (Pyresa.)—El director de la Escuela Oficial de Periodismo, don Emilio Romero, se reunió ayer con la Asamblea de alumnos del centro para explicar la situación en que se encuentra la Facultad de Ciencias de la Información y la de la propia Escuela como centro a extinguir.

El señor Romero afirmó que la Facultad debía haber comenzado en este mes sus actividades docentes, pero que la Federación de Asociaciones de la Prensa había solicitado un aplazamiento por estimar que el tema no está suficientemente meditado.

El señor Romero aseguró que no se encuentran en peligro los derechos profesionales de los periodistas actualmente inscritos en el correspondiente registro, y que se arbitrarán un sistema de convalidaciones para los que deseen el título universitario.

## SITUACION LABORAL EN ASTURIAS

# PROGRESIVA REINCORPORACION AL TRABAJO

## Madrid: Los trabajadores del Metro solicitan aumento de salarios

OVIEDO. (Cifra.)—Durante el primer relevo de la mañana de ayer continuó la reincorporación al trabajo por parte de los productores en paro.

Continúa normalizada la situación en todas las explotaciones privadas, salvo en mina Constantina, donde aún se registra alguna ausencia.

Por lo que respecta a HUNOSA, en el turno de la mañana, de una plantilla global de 10.921 trabajadores entraron 7.886. Continúan normalizadas, asimismo, las zonas de Aller y Turón en su totalidad, así como los pozos Barredo y Olioniego, en la del Caudal, mientras que en el resto de las explotaciones pertenecientes a las otras tres zonas de HUNOSA, que aún observan conflictos, también se aprecia una constante y periódica reincorporación al trabajo.

En el relevo de la tarde continuó la normalidad laboral en las explotaciones del sector minero hultero privado de Asturias.

Por lo que se refiere a HUNOSA, también por la tarde experimentó un ligero aumento el número de trabajadores que acudieron a sus puestos de trabajo.

### Los trabajadores del Metro piden aumento salarial

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A última hora de la tarde de ayer un grupo de trabajadores del Metro nos facilitó una carta firmada por 25 Enlaces sindicales y dirigida a la Prensa y al público de Madrid, por la que se da cuenta de las gestiones realizadas para la consecución de un aumento salarial en base a la subida de tarifas que desde hace dos meses se ha hecho efectiva los domingos y días festivos.

Argumentan los citados Enlaces sindicales que esta subida supone unos ingresos a la Compañía de 60 millones de pesetas al año y estiman que los trabajadores han de participar de ella, ya que ésta es la única fuente para conseguir mejoras salariales. Recuerdan en su carta, cómo con ocasión de la última unificación de tarifas pidieron, cuando se negociaba el Convenio Colectivo (julio de 1970), que la Empresa destinase a mejoras salariales el 50 por 100 de los beneficios obtenidos y, sin embargo, sólo consiguieron el 30 por 100. La demanda de aumentos salariales la justifican ahora en la citada subida de los días festivos y en el constante alza de los productos de primera necesidad. Por otra parte se nos informó que el personal de talleres de la citada Compañía Metropolitana trabaja al mínimo de rendimiento que señalan los cómputos establecidos legalmente, como nuestra de descontento respecto a la negativa de la Empresa a aumentar las primas de producción.

### Funcionarios del INP reclaman derechos de antigüedad

SEVILLA. (Cifra.)—Doscientos diez funcionarios de la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión de Sevilla tienen presentada una demanda ante la Magistratura de Trabajo, en solicitud

de reconocimiento de derechos de antigüedad a efectos de percibir el premio de constancia establecido por dicho organismo.

En la Magistratura de Trabajo número 3, de esta ciudad, se celebró el juicio en relación con dicha demanda, presentada por un grupo de setenta funcionarios que ingresaron en el INP en calidad de interinos en los años 1940 a 1950, aunque fueron reconocidos como fijos mediante oposiciones restringidas unos años después.

Los funcionarios piden que se reconozca su antigüedad a efectos de las compensaciones económicas por premio de constancia, desde que se efectuó el ingreso en la Empresa y no desde la incorporación a la plantilla, como viene haciéndose.

Por el delegado del Instituto Nacional se ha fundamentado en el juicio que, con arreglo a la normativa del organismo, el Estatuto del personal solamente concede el premio de constancia a los funcionarios fijos de plantilla.

En posteriores fechas se celebrarán los juicios correspondientes a otros dos grupos, de otros setenta funcionarios cada uno, hasta totalizar los doscientos diez que tienen presentada su demanda en la Magistratura de Trabajo, cuyo veredicto en relación con el primer grupo queda pendiente de resolución.

### Elche: Sensible disminución del paro obrero

ELCHE. (Alicante). (Cifra.)—El paro obrero ha disminuido en esta localidad en un 80 por 100, debido al favorable desenvolvimiento de la industria del calzado.

El número de productores sin empleo, que llegó a ser grande el año pasado debido a la suspensión de pagos y cierre de algunas industrias, es hoy menor de 600, de los cuales el 30 por 100 pertenece al ramo de la construcción. La mayoría de ellos son mayores de cuarenta años.

### Continúa estacionaria la situación en Roca-Radiadores

BARCELONA. (Cifra.)—La situación laboral en la fábrica de Roca-Radiadores, de Gava, continúa estacionaria, tras el paro de todo el personal de producción registrado el pasado miércoles, sin hacer caso de la advertencia de la Empresa, de que

quedarían rescindidos los contratos de los que no reanudasen su actividad. Sólo acuden al trabajo los empleados de "mantenimiento" y el personal técnico.

En New Pol-Domar, S. A., continuó el trabajo normalmente. De los 64 despedidos el lunes, han sido readmitidos cinco.

En cuanto a la Empresa Odag, de Sabadell, la Empresa ha cursado unas 200 cartas de despido a otros tantos productores, por indisciplina, tras el multo registrado con motivo del despido de un trabajador que se peleó con el encargado de su sección.

Los obreros pidieron a la Empresa que despidiese a ambos o readmitiese al trabajador despedido y amenazaron a los demás encargados y mandos intermedios. Estos, por su parte, se negaron a trabajar por considerar que no tenían ninguna seguridad física. Ayer trabajaron normalmente los obreros sin los mandos intermedios.

## CONSULTORIO SOCIAL

### \* \* \* DE PAG. ANTERIOR

pleo involuntario, total y subsidiado.

Como ve, el caso número cinco es claro y evidente respecto a su situación.

Por otra parte, el argumento que usted atribuye a la Mutualidad al referirse a su denegación nos parece inverosímil, ya que no se conoce ningún subsidio por desempleo que no vaya a cargo de la Seguridad Social, aunque pueda hacerse efectivo a través del Fondo de Protección al Trabajo.

Concluyendo, nos parece que usted tiene derecho a solicitar la correspondiente jubilación, si bien le serán aplicados los coeficientes reductores oportunos por encontrarse usted en los sesenta años de edad y no en los sesenta y cinco que marca la Ley como edad para jubilarse. Y, sobre todo, nos parece que usted está afiliado y en alta en la Seguridad Social, aunque esté desempleado y cobre el correspondiente subsidio por este concepto.

Ahora bien, si lo que usted percibe es otro tipo de ayuda, la

situación puede cambiar. Le contestamos, pues, con arreglo a lo que usted nos indica y suponiendo que sus datos son objetivos y completos.

Otra cuestión muy distinta supone el hecho de que una Mutualidad —creemos que la indicada— le haya denegado a usted el expediente oportuno. En este sentido le rogamos que tenga en cuenta las características de este consultorio social, que no puede ser nunca una auténtica asesoría jurídica para accionar procesalmente —lo que sería competencia ilícita—. Lo que tratamos de hacer, en servicio de nuestros lectores, es marcar una orientación o una información, pero nunca podemos entrar en si una decisión de cualquier organismo es procedente o no respecto a un caso determinado. Para eso tiene usted abogados, tanto privados como de los Servicios Jurídicos Sindicales, que le indicarán cuáles son los trámites a seguir en el momento en que ha mediado una decisión de cualquier entidad. Nuestra orientación, pues, no puede ser utilizada como base de cualquier acción legal.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

### ANUNCIO DE SUBASTA

Se saca a pública subasta la construcción de un edificio con destino a Parque de Bomberos de esta ciudad por tipo en baja de 14.227.459,53 pesetas.

La garantía provisional a constituir en la Caja General de Depósitos o en la Depositaria Municipal, es de 213.411,89 pesetas y la definitiva de 426.823,78.

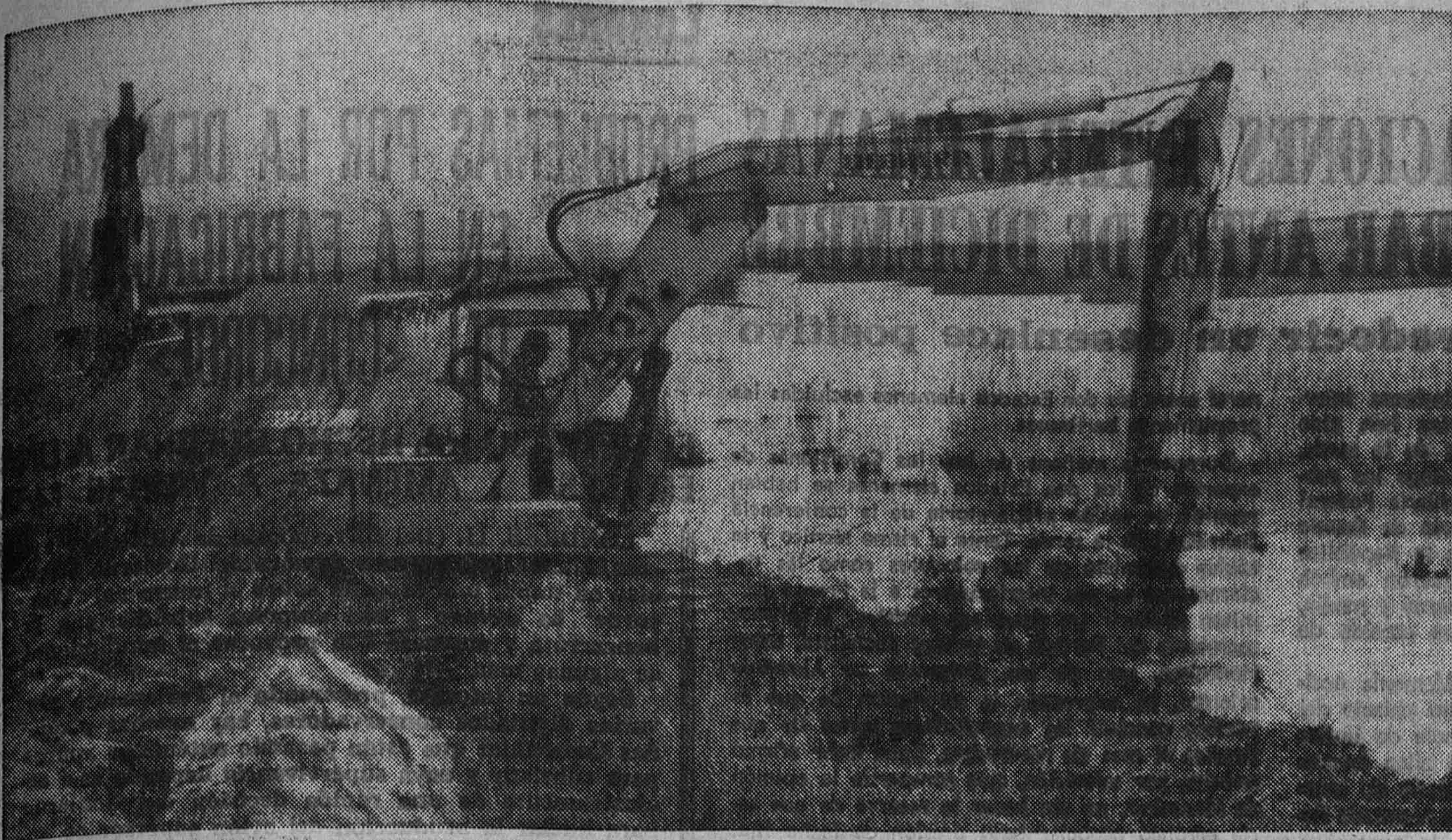
El "Boletín Oficial del Estado" número 263, de fecha 3 de los corrientes, inserta los detalles sobre la resolución del Excelentísimo Ayuntamiento en cuanto a este asunto, hallándose de manifiesto en el Negociado de Gobierno Interior de la Secretaría General el expediente oportuno, de nueve a trece horas.

La admisión de plicas se hará en la misma Secretaría de diez a doce, hasta el próximo día 26, y su apertura el siguiente día 27, a las doce horas, en el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales.

La ejecución de la obra será hasta los veinte meses, contados desde la firma del contrato.

Los gastos que se ocasionen serán por cuenta del rematante. Palma de Mallorca, 4 de noviembre de 1971.—El Alcalde (firmado), Gabriel Alzamora.





EN LAS TABLAS.—El ritmo de las máquinas es trepidante. Ya han entrado en lo que es Reserva Nacional de Caza: Las Tablas de Daimiel. El cauce del río ha bajado medio metro. (Foto Antonio)

## Zona del Guadiana, Záncara y Cigüela

# SI A LA DESECACION Y A LAS TABLAS DE DAIMIEL

• Ambas son compatibles

• HAY QUE PARAR LAS MAQUINAS QUE YA ENTRARON EN LA RESERVA

VILLARRUBIA DE LOS OJOS, 11. (De nuestro enviado especial.) A las doce el pregonero sonó el tambor: «Se convoca concejo público a las ocho de la noche, en la plaza, para tratar sobre la canalización del Cigüela». A esa hora, río abajo, dos máquinas excavadoras, metidas ya en las famosas Tablas de Daimiel, ganan sin tregua tierra al río. A esa hora es probable que en Madrid la Comisión interministerial nombrada para estudiar el tema haya tenido su primera reunión. A esa hora Félix Rodríguez de la Fuente o cualquier amante de la Naturaleza habrá encontrado un argumento más para detener la canalización. A esa hora, cualquiera de los setecientos obreros de Villarrubia estará tomando el bocadillo, con pan del domingo, en una obra de Madrid. A esa hora, cualquier terrateniente de la zona habrá primado, en voz baja, a los obreros de las máquinas para que no cejen en su trabajo.

A esa hora, todas las horas del día y de la noche, habrá una lucha rápida contra el tiempo. Cada cual con sus argumentos, cada uno con su presencia, cada otro con su dinero.

En Villarrubia de los Ojos miran río abajo. Hacia el Cigüela y el Mar Chica. Miran hacia las máquinas excavadoras, a sólo nueve o diez kilómetros de su sueño, estudian sus posibilidades. ¿Se interrumpirán los trabajos o no se interrumpirán los trabajos? Cada uno apuesta a una cosa, pero la verdad es que tienen esperanza de que el drenaje del río continúe.

—Treinta mil dueros por tu hectárea inundada.

—No. No vendo.

Si se deseca el río la hectárea pasaría a costar cuarenta mil dueros y dos cosechas al año. Si el terreno sigue como está, no valdría nada.

### ¿Qué son las Tablas de Daimiel?

En la zona de Daimiel hacia arriba, siguiendo el curso del Guadiana, Záncara y Cigüela (Villarrubia de los Ojos —lugar más excitado porque las obras pueden quedar paralizadas a sus pies—, Arenas, Villarta de San Juan, Herencia, Alcázar, Pedro Muñoz, Campo de Criptana...), de Daimiel hacia arriba dijo, el pueblo no oja. La inquietud es general. Y el motivo es que pueden paralizarse las obras de desecación de los ríos Guadiana, Záncara y Cigüela (proyecto aprobado por el Ministerio de Obras Públicas el 24 de febrero de 1968), que beneficiaría a tres mil familias.

En las márgenes del río y sus afluentes hay hornos y bollos, y para ambas cosas están los labradores, los amantes de la ecología y los pescadores de canchales.

Para empezar hay que decir que el proyecto de Obras Públicas recuperaría para la agricultura y ganadería 32.000 hectáreas de terreno. Y que solamente 2.500 hectáreas conforman el delicioso paraíso acuático y botánico, que son las ya célebres Tablas de Daimiel, motivo fundamental de todo el complicado problema que se ha creado en torno a la canalización y saneamiento de estos ríos.

¿Qué son las Tablas de Daimiel? Las Tablas de Daimiel son unas marismas o encharcamientos provocados por los ríos Guadiana, Cigüela y un riachuelo afluente de éste, que los naturales llaman Mar Chica. Yo he estado en las Tablas de Daimiel.

nal, de Caza por un decreto publicado en el «Boletín Oficial del Estado» el 2 de junio de 1966. Y

aunque está sin regular por otras disposiciones, lo cierto es que está vigente.

### El error de ADENA

A mi juicio, todo lo publicado hasta ahora ha tenido un error de enfoque. Las Tablas de Daimiel es una mínima parte del vasto proyecto que aprobó en 1968 Obras Públicas. Ha hecho muy bien ADENA en replantear el tema. No deben perderse las Tablas de Daimiel, pero quién está dispuesto a que se pierdan? Quizá alguno de los nueve propietarios de las dos mil quinientas hectáreas que la conforman. Pero yo, que he recorrido la zona afectada a pie y en Land Rover no encontré un solo señor que tuviese interés en que desapareciera, desecada, la riqueza ecológica de las Tablas de Daimiel. Lo que sí quieren los labradores, los terratenientes y otras personas es que no se paralicen las obras. Y no quieren, porque a los grandes propietarios les van muchos millones, y a los pequeños propietarios (en Villarrubia de los Ojos hay mil o mil doscientas hectáreas repartidas entre novecientas familias) les va parte del cuido. Una hectárea de terreno, si es buena (el 80 por 100 de las tierras lo es), puede solucionar el problema de una familia.

Quiero adelantarme a decir en esta crónica de urgencia que las tierras que comprenden las Tablas de Daimiel son las menos productivas de la zona. Solamente una parte de la tierra que baña el Guadiana produce algunos carrizales. Pero, aunque fueran excepcionales, ¿podrían compensar el inmenso valor ecológico de las Tablas?

### La solución es sencilla

La canalización del río ha supuesto hasta este momento unos 10 ó 12 millones de pesetas (al margen, otro número considerable de millones en obras de infraestructura, puentes, compra de molinos, etc.). Están saneados 46 kilómetros de los 184 del proyecto. El problema de las Tablas puede solucionarse hom-

beando el agua o construyendo un muro con compuertas Guadiana abajo, a un kilómetro o kilómetro y medio de la confluencia con el Cigüela. Hay mil modos de solucionar el problema para las dos partes con una pequeña inversión. Lo que hace falta es buena voluntad y, sobre todo, que los técnicos sean el problema sobre el terreno.

### Hay que parar las máquinas

Creo que hay que parar las máquinas. Y me duele el corazón decir esto porque en este momento tengo delante de mí el rostro de mil personas curtidoras por el cierto que esperan la canalización del río como una redención. Si ya sé que al lado de muchas familias que van a obtener un beneficio a base de su trabajo, hay otras, muy pocas, que se van a enriquecer gracias a la desecación. Lo sé y de esto hablaremos, pero la realidad es que la desecación del río afecta a 184 kilómetros, tres provincias —Ciudad Real, Cuenca y Toledo— y muchos pueblos pequeños. Nadie quiere que desaparezca las Tablas de Daimiel, pero los paisanos me decían:

—Si tenemos que elegir entre la Naturaleza y el estómago, nos quedamos con el estómago.

Pero hay que parar las máquinas. Y hay que pararlas porque esta mañana estaban trabajando dos kilómetros hacia dentro de las Tablas. Y he podido ver cómo el caudal que encharca los terrenos ha bajado más de medio metro. La barquita, en la que hice el recorrido, tropezaba casi siempre con el suelo.

Claro que dejó muchas cosas en el tintero. No me he olvidado, no, del problema humano de los cangrejeros, ni de los setecientos peones que salen todos los domingos a trabajar en Madrid, ni de los grandes terratenientes, muchos de ellos se beneficiarán en hasta cien millones de pesetas. Pero de esto hablaremos con datos otro día. Hoy, quiero terminar diciendo que en Villarrubia de los Ojos se reunieron en concejo público unas quinientas personas. Eran pequeños propietarios y quieren que continúen las obras. Este es otro problema porque en Villarrubia y en Arenas, el problema es de más envergadura de lo que parece a simple vista.

PEREZ-VARELA

(Fotografías de Antonio)

## Ayer regresó a Madrid

# CASTAÑÓN DE MENA FINALIZO SU VISITA A ANDALUCIA

CADIZ. (Cifra).—En la visita de inspección que ha venido realizando desde hace unos días en los acuartelamientos e instalaciones militares de la Andalucía occidental, ayer estuvo en Cádiz el Ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, al que acompañaban el Capitán General de la II Región Militar, teniente general Iñigo de Arteaga, y otras altas jerarquías militares.

Ante la sede del Gobierno Militar acudieron a recibir al Ministro el Capitán General de la Zona Marítima del Estrecho, almirante Pery Junquera; Gobernador Militar, Gobernador Civil y autoridades locales.

Antes de llegar a la sede del Gobierno Militar, el general Castañón visitó las instalaciones del Campamento del CIR, en Campo Soto, y la zona donde se construye un nuevo acuartelamiento del Regimiento de Artillería número 4, de Cádiz.

### Reunión con las autoridades militares

Rendidos los honores de ordenanza por una batería de este regimiento, el Ministro pasó al interior del edificio del Gobierno Militar, donde se reunió con los generales, jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas gaditanas. En este acto, el Gobernador Militar puso de relieve en unas palabras la firme adhesión al Caudillo y al Príncipe de España y el espíritu de servicio a la Patria que anima a toda la guarnición de Cádiz.

El Ministro agradeció estas palabras y felicitó a todos los miembros de la guarnición de Cádiz, en quienes —dijo— había advertido un alto grado de preparación. El teniente general Castañón de Mena prometió trasladar al Generalísimo y al Príncipe de España los sentimientos de firme adhesión manifestados.

Recorrió después las dependencias de la Escuela de Aplicación y Tiro, y tras despedirse de las autoridades de la capital marchó con dirección a Jerez, para continuar allí su recorrido.

### En Jerez

En Jerez, el Ministro y restantes personalidades se dirigieron

primeramente al Depósito de Sembradores, donde rindió honores una batería del regimiento de Artillería número 74.

El Ministro saludó a las autoridades locales, visitó las instalaciones y se reunió con los jefes del Depósito sobre el funcionamiento y proyectos del mismo.

Por la tarde, después de asistir en un hotel de Jerez a un almuerzo que le ofreció la guarnición jerezana, el señor Castañón visitó la brigada de Infantería motorizada número 22 e inspeccionó sus instalaciones en el acuartelamiento «Fernando Primo de Rivera».

Seguidamente, se dirigió de nuevo al Depósito de Sembradores para presenciar una exhibición de caballos de raza y enganche. A las seis de la tarde, en la iglesia de la Compañía de María, el Ministro recibió el título de Hermano Mayor honorario de la Cofradía del Cristo de la Defensa.

Poco después de las siete de la tarde se trasladó por carretera a Rota, desde cuya base naval partió en un avión militar rumbo a Madrid, dando así por finalizada su visita de inspección militar por Andalucía.

# GUTIERREZ RUBIO, EN PALMA DE MALLORCA

El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento visitó el periódico de la cadena «Balears»

PALMA DE MALLORCA. (Pyresa).—Por vía aérea, procedente de Madrid, llegó ayer por la mañana el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, acompañado del Secretario Nacional, don Manuel Salvador Morales Rico. Acudieron a recibirle al aeropuerto el director del periódico «Balears», don Francisco Jiménez; el subdirector, redactor-jefe, el administrador y el director de la División de Patrimonio e Instalaciones, que había llegado horas antes a la isla.

Desde el aeropuerto, el Delegado Nacional y acompañantes se trasladaron al Gobierno Civil y luego al Ayuntamiento, para saludar al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín, y al Alcalde de la ciudad, don Gabriel Alzamora.

El señor Gutiérrez Rubio visitó luego el edificio donde se encuentra el periódico «Balears», cuyas dependencias e instalaciones recorrió en compañía del Gobernador Civil y el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo.

Reunido todo el personal del diario en la sala de Redacción, el director, señor Jiménez, pronunció unas breves palabras para agradecer la visita del Delegado Nacional y exponer las necesidades del periódico ante el crecimiento y la pujanza del mismo en el momento actual y con vistas al futuro.

El Delegado Nacional elogió la labor de cuantos participan en las diarias tareas de «Balears», «ya que —dijo— gracias a su entrega y voluntad de superación se había conseguido alcanzar magníficas cotas». Añadió que su primera visita oficial a Palma de Mallorca desde que ostenta el cargo de Delegado Nacional tenía por objeto conocer personalmente a cuantos trabajan en el diario y estudiar sobre el terreno las posibilidades de llevar adelante las justas aspiraciones de ampliación y mejora del periódico, no sólo por cuanto significa para la provincia, sino por lo que el momento actual exige dentro del concierto nacional que, a tenor de su pujante desarrollo, hace preciso potenciar los medios de comunicación social de la Prensa y Radio del Movimiento y fijar sus importantes objetivos.

Finalizó sus palabras alentando a todos a seguir en la línea ejemplar de actuación, y reiteró su felicitación por el bien hacer y entrega a la Empresa, claramente evidenciados.

Las palabras del Delegado Nacional fueron rubricadas con una calurosa ovación.

El señor Gutiérrez Rubio departió ampliamente con todo el personal de «Balears», y después del almuerzo con las autoridades provinciales y locales emprendió viaje de regreso a Madrid, a donde llegó a las once menos cuarto de la noche.



## ANALISIS

### EL «MURO» DE LOS DETALLES

Contra lo habitual, la dieciséis tando de las conversaciones interalemanas entre los subsecretarios Bahr y Kohl se prolongan hoy por tercer día consecutivo. Se tiene prisa por acabar una negociación destinada a poner en práctica los acuerdos cuatripartitos sobre Berlín, firmados por los embajadores el 3 de septiembre. Se recordará que al principio se perdieron bastantes días en los bizantinismos de interpretación del texto alemán y que las dificultades desaparecieron como por milagro tras la entrevista de Crimea entre Willy Brandt y Breznev. Está claro que una orden soviética a su satélite alemán barrió los problemas lingüísticos que Honecker suscitaba.

La urgencia se acusa incluso en el plazo que a sí mismos se han marcado ambos interlocutores. Antes de comenzar la actual reunión, el miércoles, Honecker dijo que las negociaciones podían concluir antes de que finalizara noviembre. Eso significa el avance de un mes sobre la fecha de fines de año que hasta ahora se especulaba. Como un eco, Bahr dijo que estaba de acuerdo con esta opinión. Dijo algo más: «Un paso hacia adelante no es necesariamente un acuerdo». Su prudencia puede ponerse en paralelo con la advertencia que Ahlers, portavoz del Gobierno de Bonn, ha dirigido a los optimistas, al señalar que no había que contar con que el Gobierno comunista abriera el «muro» berlines para las fiestas de Navidad si no se había llegado al fin de las conversaciones. Los espíritus suspicaces pueden opinar que estas conversaciones se realizan a la sombra de un chantaje inhumano a la esperanza de dos millones y medio de berlineses occidentales y millón y medio de berlineses orientales que no podrán atravesar tampoco este año el «muro de la vergüenza» levantado por el «buen Nikita Krushev» y mantenido, pese al acuerdo de los embajadores, por el «moderado Breznev». Sin detalles para recordar.

Y la realidad es que el lado comunista se está levantando otro muro: el de los detalles técnicos. A primera vista parece que no tienen importancia. Pero el objetivo político es de peso. Los detalles son dos. Uno, las condiciones para la entrada de los berlineses occidentales en el sector oriental bajo control comunista. Como es lógico, los primeros desean que se les concedan las mismas facilidades —o si se quiere las mismas dificultades— que ahora tienen los habitantes de la Alemania occidental para entrar en el Berlín oriental. El gabinete oriental suscita dificultad tras dificultad. El otro detalle es un problema de fondo. ¿Quién tiene competencia para negociar el tránsito de los habitantes de Berlín oeste hacia la República Federal? Bahr cree que la competencia es del Gobierno de Bonn, mientras su antagonista Kohl mantiene que le corresponde a las autoridades de Berlín occidental, que tratarían así de igual a igual con el Gobierno de la Alemania oriental. La operación no puede ser más clara: los comunistas se aferran a la tesis sustentada desde el principio de que Berlín Oeste es «una entidad política independiente». Es decir, la tercera Alemania, que sería asfixiada o absorbida por Pankov. Esta batalla se libra con ventaja de los alemanes orientales. El Gobierno de Bonn tiene que negociar bajo la presión del optimismo suscitado por el acuerdo cuatripartito y corriendo el riesgo de ser acusado si el alargamiento de las conversaciones «impide» la apertura del «muro» en Navidad.

J. L. GOMEZ TELLO

## Egon Bahr:

### LAS NEGOCIACIONES INTERALEMANAS PODRIAN ACABAR ANTES DE DICIEMBRE

Todo parece predecir un desenlace positivo

BERLÍN, 11. (Efe.)—Las negociaciones interalemanas a nivel de subsecretarios han sido reanudadas, en las primeras horas de la tarde, en Berlín oriental. Conducen el diálogo los subsecretarios Egon Bahr, de la Cancillería Federal de Bonn, y Michael Kohl, secretario de Estado de la Presidencia del Gobierno de la República Democrática Alemana. Ayer conversaron ambos negociadores por espacio de seis horas y media, incluido el tiempo dedicado a una comida de trabajo.

Egon Bahr y sus asesores de Alemania occidental han pernoctado en el antiguo palacio del Príncipe de la Corona, hoy residencia de invitados oficiales del Gobierno. Ambos altos funcionarios discuten un reglamento pactado de tránsito de personas y mercancías entre Alemania Federal y Berlín Este, conducente a la puesta en práctica de los mejoramientos al respecto acordados y rubricados por el tratado de las cuatro potencias de 3 de septiembre de 1971. Examina asimismo una fórmula de entendimiento para reorganizar el tráfico y las comunicaciones en ge-

neral entre los dos Estados alemanes excluidas las propiamente berlinesas.

Durante la mañana de hoy las Comisiones de expertos de los dos Estados alemanes se habían reunido en sesión preparatoria de la conferencia Bahr-Kohl de la tarde. Tanto el ritmo técnico y la tónica optimista de los coloquios como las declaraciones de sus interlocutores a la Prensa permiten predecir un desenlace positivo. El primer secretario del Partido de Unidad Socialista, Erich Honecker, uno de los dirigentes de Alemania oriental, ha expresado la convicción de que es posible concluir las negociaciones antes de que finalice el mes de noviembre. Egon Bahr afirmó anoche, por televisión, que compartía la opinión de Honecker, no sin hacer la reserva de que sería erróneo negociar bajo presión de fecha fija.

En un comunicado hecho público hoy se anuncia que las conversaciones proseguirán mañana viernes. Es la primera vez, desde que comenzaron las negociaciones interalemanas, que una sesión se alargará por espacio de tres días.

## REPUBLICA FEDERAL

### GRAVE SITUACION EN LA INDUSTRIA METALURGICA

● Podría declararse una huelga que afectaría a casi cuatro millones de obreros

BONN, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo.)—A la enfermedad económica que hoy sufre este país, quizá se le añada la complicación de una huelga en la industria metalúrgica, de amplitud todavía imprevisible y de consecuencias, en todo caso, muy graves. Ya al final de la jornada del miércoles, algo más de 100.000 trabajadores metalúrgicos de la región norte de Aden-wurtemberg pusieron mano sobre mano en paros de advertencia, autorizados por el Sindicato. Mañana, viernes, un cuarto de millón de obreros sindicados de la misma región, sobre un total de 650.000, votarán reglamentariamente a favor o en contra de la huelga. Esta consulta electoral ha sido aprobada por unanimidad por el Comité Directivo del Sindicato del Metal. Por tanto, es absolutamente legal. Si vota a favor de la huelga más del 75 por 100 del censo sindical, el Sindicato podrá declararla en el momento en que lo juzgue oportuno. Es decir, después de un último intento de arreglo. Ahora hace un año, en circunstancias parecidas, los obreros se pronunciaron en un 70 por 100 por la aceptación de la fórmula de arbitraje, que suponía un aumento de salarios del 12 por 100.

#### Los empresarios no aceptaron el acuerdo

El peligro de la situación presente está en que los empresarios no han aceptado la solución de compromiso ofrecida por la Comisión de Arbitraje. El Sindicato reclamaba el 11 por 100, y los patronos no están dispuestos a ir más allá del 4,5. La Comisión de Arbitraje ha partido la diferencia, dejando el aumento salarial en el 7,5 por 100. Dada la situación económica del país, el Sindicato considera aceptable esta fórmula. Los empresarios, en cambio, no. En estas condiciones, lo más probable es que la votación de mañana dé un resultado aplastante, favorable a la huelga. El paro masivo de advertencia del miércoles puede tomarse como un anticipo del resultado de la votación.

Si sólo estuviera en juego la suerte de la industria metalúrgica del norte de la región de Baden-Wurtemberg, la situación no sería tan grave. Pero resulta que las negociaciones salariales han fracasado ya en regiones de fuerte densidad industrial, como en Hesse, Berlín occidental, Hamburgo, sur de Baden y sur de Wurtemberg-Hohenzollern. Antes

o después planeará también sobre ellas el fantasma de la huelga. En total, podría afectar a casi cuatro millones de obreros de una industria clave para la economía de la República Federal.

#### La huelga afectaría a media industria alemana

En realidad, el Sindicato no pide demasiado. «En las circunstancias actuales —ha dicho un representante sindical— el aumento del 7,5 por 100 es un compromiso aceptable». En las «circunstancias actuales» tienen en cuenta los Sindicatos las dificultades monetarias de la Alemania occidental, y la subida del 6 por

100 de los precios en lo que llevamos de año. No recuerdo ninguna otra ocasión en que los Sindicatos se hayan conformado con un margen tan reducido de beneficio respecto al costo de la vida. Ciertamente es que la huelga no la quiere nadie. Pero, ¿cómo evitarla? El Gobierno carece de instrumentos para ello, como no sea el de la persuasión, y éste ha quedado eliminado en la fórmula de arbitraje.

Se calcula que una huelga de los obreros metalúrgicos afectaría seriamente, al menos, a la mitad de la industria alemana. Ante semejante amenaza, cabe esperar que los empresarios, de la misma manera que lo han hecho los trabajadores, acepten la solución propuesta por la Comisión de Arbitraje.

## LIII ANIVERSARIO

### FRANCIA CONMEMORA EL ARMISTICIO DE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL

PARIS, 11. (Efe-Cifra-Pyresa-Afp.)—El Presidente Georges Pompidou ha depositado esta mañana una corona floral en la tumba del Soldado Desconocido, bajo el Arco del Triunfo, en conmemoración del armisticio del 11 de noviembre de 1918, que puso fin a la primera guerra mundial.

Posteriormente, el Presidente de la República depositó otra corona de flores ante la estatua de Clemenceau, al que se considera padre de aquella victoria francesa.

Ambas ceremonias se desarrollaron en un ambiente de gran solemnidad.

#### Conmemoraciones en Madrid y Sevilla

MADRID, 11. (Cifra.) — Hoy, cincuenta y tres aniversario del armisticio de la primera guerra mundial, se ha celebrado en la iglesia de San Luis de los Franceses, un funeral en sufragio de los caídos en aquella conflagración y de los de la segunda guerra mundial y del que fue Presidente de la República Francesa general Charles de Gaulle, fallecido el pasado año.

Asistió el personal de la Embajada de Francia en Madrid en pleno, presidido, en ausencia del embajador, que se encuentra en París, por el consejero. También estuvieron presentes los agregados militares de los países aliados y otras personalidades, así como la colonia francesa de Madrid.

En Sevilla, y organizada por el Consulado General de Francia en dicha ciudad, se ha celebrado hoy, en la capilla de la Fundación Sopena, una misa con motivo del primer aniversario de la muerte del ex Presidente Charles de Gaulle y en sufragio por los caídos de Francia.

Al piadoso acto asistieron representaciones consulares, autoridades locales y miembros de la colonia francesa en esta ciudad.

#### Desaparece la declaración de impuestos de Chaban-Delmas

PARIS, 11. — El jefe del Gobierno francés, Jacques Chaban-Delmas, no ha recibido este año

## LONDRES

### PROBLEMAS POR LA DEMORA EN LA FABRICACION DEL «CONCORDE»

EL RETRASO HA HECHO QUEBRAR A UNA EMPRESA Y AMENAZA A VARIAS MAS

LONDRES, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—La demora del Gobierno británico en tomar una decisión sobre el futuro del «Concorde» ha llevado a una empresa subsidiaria a la bancarrota y amenaza con provocar el hundimiento de algunas más.

Según un informe, presentado al Parlamento por varios diputados conservadores, hay muchas pequeñas compañías que están pasando auténticos apuros para subsistir y cuya supervivencia depende casi exclusivamente de una rápida decisión del Gobierno para iniciar la producción del avión supersónico anglo-francés.

Ante lo incómodo de su situación, estas firmas subsidiarias quieren que el Ministerio de Industria y Comercio les conceda la posibilidad de alcanzar créditos oficiales para mantenerse mientras pasan los malos momentos y les llega la recompensa en forma de pedidos en gran escala para atender las necesidades de fabricación del «Concorde».

La empresa que se vio obligada a cerrar las puertas es la Servonic, que construye simuladores de vuelo, para los que tenía ya catorce clientes en otras tantas líneas aéreas internacionales. Pero la carta de pedido estaba condicionada, ya que estas empresas no consideran útil el entrenamiento de sus pilotos mientras los Gobiernos de Inglaterra y Francia no den seguridad de que el «Concorde» será una realidad en la Aviación comercial y no un sueño ilusorio de la industria aeronáutica anglo-francesa.

#### Preocupación oficial

Por otro lado, la demora en iniciar la producción en serie está perjudicando a estas pequeñas empresas suministradoras en cuanto que se ven obligadas a mantener los precios fijados para la etapa inicial del desarrollo del proyecto, que, naturalmente, han quedado superados por el aumento de los costes de las materias primas.

La preocupación por el retraso alcanza también a los medios oficiales, pues supone una elevación de los gastos generales del proyecto, actualmente muy por encima de los que fueron calculados en principio, cuando franceses e ingleses acordaron ponerse conjuntamente en cabeza de la aviación comercial del futuro creando un avión supersónico.

El desarrollo del «Concorde» se encuentra en estos momentos en una etapa que podría ser considerada como de pre-producción. La primera versión del «Concorde 01», más largo, más estilizado y más rápido que su prototipo, fue entregada a los pilotos de prueba a principios de esta semana y a mediados de diciembre efectuará el vuelo inaugural.

El «Concorde» se está haciendo esperar demasiado y ya hay quien teme que cuando nazca, llegue al mundo de la aviación comercial con cierto retraso. Entre las líneas aéreas internacionales empieza a dominar la duda de si los viajeros no preferirán la comodidad de los «Jumbo» a la rapidez de ese tubo llamado «Concorde», el avión supersónico que tarda tanto en ponerse en la línea de salida.

En dicha carta, publicada esta semana por el «Canard Enchaîné», el director de Correos pide también al semanario, que le comunique todos los datos que conozca y que puedan servir para hacer progresar la investigación.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE ORENSE

### ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 163, del 3 del actual, se publica anuncio de subasta a la baja de la siguiente obra: Construcción de edificio para centro emisor de radio y televisión en el Monte Meda (Orense).

Tipo de licitación (presupuesto de contrata: 6.359.700,51 pesetas).

Plazo de ejecución: diez meses.

Fianza provisional: 127.194 pesetas.

Presentación de proposiciones: En la Secretaría General, hasta las 13 horas, del día 26 del actual.

Apertura de plicas: A las 13 horas del día 27.

Crédito: La Diputación asumió el compromiso de consignar en el presupuesto de 1972 el importe señalado de 6.359.700,51 pesetas, por lo que las certificaciones de obra ejecutada serán libradas, con cargo a dicho presupuesto.

Orense, 4 de noviembre de 1971. — El Presidente, David Ferrer Garrido.



## UNION SOVIETICA

# PROCESO CONTRA VLADIMIR BUKOVSKI

Se le había declarado «loco» hace varios meses

MOSCU. (Crónica de Giuseppe Josca para Ces y Efe, especial para ARRIBA.) — Vladimir Bukovski, el joven intelectual convertido desde hace tiempo en uno de los símbolos del disenso político en la Unión Soviética y desde hace meses encerrado en un manicomio, es oficialmente «normal» y, por lo tanto, será procesado. Según las informaciones llegadas a los periodistas occidentales, el juez que se ocupa del caso ha dado la noticia a la madre del prisionero, Nina Bukovskaja. El magistrado ha dicho por teléfono a la mujer que los peritos nombrados por el Tribunal han terminado hoy sus análisis y que en su opinión no existen elementos que permitan aconsejar el internamiento del paciente en una casa de reposo. El sumario continúa, pues, su curso normal, y si termina, como se prevé, antes de finalizar el mes, el proceso tendrá lugar, posiblemente, antes del nuevo año.

Bukovski fue detenido el 29 de marzo pasado, en vísperas del Congreso del Partido. En aquella ocasión la KGB, policía política, detuvo a todas las personas que no consideraba de fiar, con el fin de evitar cualquier peligro de manifestaciones que pudieran turbar la atmósfera y la retórica del acontecimiento. En un principio se pensó que Bukovski, habría sido puesto en libertad al finalizar el Congreso. Pero luego se supo que había sido encerrado en un manicomio, porque, según las autoridades, su equilibrio nervioso era evidentemente precario.

Para los amigos y, en general, para quienes siguen las desventuras amargas y, a menudo, dramáticas de aquellos pocos valientes que se rebelan contra el régimen, la nueva desventura de Bukovski no fue una sorpresa. A pesar de que cuenta sólo treinta y un años, es un activista de vieja data y ya ha sido castigado varias veces por sus ideas liberales y por su participación en las luchas de los disidentes. Estuvo en primera línea en las protestas por los procesos contra Daniel, Sinlinsky, Ghinsburg y Galanskov. Hace unos dos años, en una entrevista concedida a Bill Cole, corresponsal de una cadena televisiva norteamericana, describió y denunció las condiciones de los detenidos políticos en los campos de trabajo y

en los manicomios, en donde —según dijo— se encuentran numerosos disidentes contra los que no ha sido posible encontrar elementos válidos de acusación. Bill Cole fue expulsado de la Unión Soviética a causa de esta entrevista, señal inequívoca, según la tortuosa lógica del Kremlin, que la denuncia había dado en el blanco. Por otra parte, Vladimir Bukovski debe saber algo de esto ya que ha pasado más de siete años entre manicomios y campos de trabajo. Fue precisamente gracias a sus revelaciones, que el problema de los «locos políticos» volvió a presentarse ante la opinión pública internacional. El más famoso disidente internado en un manicomio es el general Gregorienko, quien dirigió durante varios años un grupo de activistas contrarios al régimen hasta que el 30 de octubre de 1969 fue declarado «loco».

La KGB pensaba quitar de en medio a Bukovski siguiendo el mismo procedimiento. A pesar de haber logrado acallar a Bukovski, no ha sucedido así con sus amigos, quienes se han servido del hecho para llevar a cabo una serie de iniciativas, algunas de las cuales verdaderamente clamorosas. La madre del prisionero ha luchado con todas sus fuerzas. En una carta enviada el mes pasado al primer ministro, Kosyguin, ha escrito: «La única culpa de mi hijo es haber hablado al mundo entero de la existencia de prisioneros políticos que son mantenidos en hospitales psiquiátricos bajo el pretexto de que son enfermos mentales. El inquisidor de la KGB, capitán Korkach, no ha logrado enviarme a juicio y por esto trata de hacerlo pasar por loco».

En realidad, las acusaciones que pesan contra Bukovski, son bastante imprecisas. Según la clásica etiqueta que suelen poner las autoridades a los acusados cuyas culpas son difícilmente clasificables, Bukovski había desarrollado «actividades antisoviéticas». Seguramente la falta de pruebas no habría detenido el mecanismo represivo de no ser por las protestas que llegaron de todas partes del mundo. Esto ha salvado a Bukovski del manicomio, pero no de la inquietante perspectiva de un proceso. El acusado de «actividades antisoviéticas» puede ser condenado a duras penas de cárcel.

## EN VISPERAS DEL VIAJE DE HOME A SALISBURY

# EL PARLAMENTO INGLES PRORROGA LAS SANCIONES CONTRA RHODESIA

## • USA comerciará con el Gobierno de Ian Smith

LONDRES, 11. (Efe-Ap.)—El Parlamento británico decidió anoche prorrogar las sanciones contra Rhodesia, mientras el Gobierno conservador realiza una nueva y quizá definitiva gestión para poner fin a la rebelión de la colonia iniciada hace ya siete años.

La Cámara de los Comunes aprobó las sanciones sin que hubiera necesidad de someter la decisión a votación. Los tres Partidos más importantes, Conservador, Laborista y Liberal estaban de acuerdo. Asimismo, la Cámara de los Lores había aprobado la medida anteriormente sin división de opiniones.

El secretario de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas-Home, que presidirá una Delegación que marchará el domingo a Rhodesia, hizo un llamamiento a los Comunes para que aprobara las sanciones.

En la Delegación presidida por Douglas-Home figura también sir Peter Rawlinson, fiscal general británico, y lord Goodman, abogado, que ha sido el enviado extraoficial del Gobierno en cuatro visitas realizadas este año a Salisbury para celebrar conversaciones con el primer ministro rebelde, Ian Smith.

### Conversaciones Douglas-Home-Schumann

LONDRES, 11. (Efe.)—El ministro de Asuntos Exteriores frances, Maurice Schumann, y el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home, celebraron hoy una reunión en esta capital, durante la cual trataron temas referentes al Mercado Común, la Conferencia de Seguridad Europea y las relaciones Este-Oeste, declaró esta noche un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores británico.

Schumann, que se encuentra en Londres desde esta mañana, para una visita oficial de dos días, dijo esta noche, en el curso de una conferencia de Prensa, que las conversaciones habían trans-

currido en un clima de amistad y entendimiento.

Las fuentes gubernamentales británicas señalan que al tratar el tema de la Conferencia Europea de Seguridad, Schumann había propuesto que debería denominarse «Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación» con el acuerdo de sir Alec.

En cuanto a la reducción mutua de fuerzas en Europa, entre los dos bloques, los informadores observaron que existía un cierto desacuerdo entre los ministros, aunque se negaron a revelar detalles.

Mañana, el ministro francés se reunirá con el «premier» britá-

co, Edward Heath, y al final de las conversaciones será publicada un comunicado conjunto.

Schumann declaró esta noche

que «la reunión de mañana será muy importante en las relaciones franco-británicas y en la historia del entente cordiale».

### USA comerciará con Rhodesia

WASHINGTON, 11.—Los Estados Unidos están a punto de violar el derecho internacional poniendo fin al embargo impuesto por las Naciones Unidas para comerciar con el régimen de Ian Smith.

La Cámara de Representantes aprobó anoche por 252 votos a favor y 101 en contra un proyecto de ley que viola parcialmente el citado embargo y permite a los Estados Unidos la compra de cromo en Rhodesia. Anteriormente, el Senado había adoptado la misma decisión.

Aunque la ley debe pasar ahora a una conferencia de ambas Cámaras y posteriormente a la firma del presidente, los observadores creen muy probable que se convierta en el texto definitivo.

La decisión de comprar cromo a Rhodesia se debe a la oposición de una mayoría de los miembros del Congreso norteamericano a que los Estados Unidos continúen obteniendo el citado metal de la Unión Soviética.

### Embargo de armas a Africa del Sur

NACIONES UNIDAS, 11. — La Comisión Política Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas estudiará una propuesta al Consejo de Seguridad para que procure conseguir el riguroso cumplimiento del embargo de armas contra Africa del Sur.

Treinta y cuatro países sometieron ayer una propuesta para que la Asamblea declare que el embargo de armas no distingue entre armas para defensa exterior y para represión interna.

La resolución «lamentaria» las

acciones de aquellos Gobiernos que, en violación del embargo de armas han proporcionado o permitido que compañías de sus países proporcionen ayuda para las fuerzas militares y de policía en Africa del Sur.

En virtud de la propuesta también deberá pedir al Comité Especial de apartheid que realice un estudio y someta a la próxima sesión de la Asamblea General un informe sobre la colaboración y ayuda militar de Gobiernos y Empresas particulares a Africa del Sur.

## ANTE LOS SUCECOS EN EL ULSTER

# DIFÍCIL SITUACION POLITICA EN LA REPUBLICA DE IRLANDA

## ES PROBABLE QUE LYNCH TENGA QUE CONVOCAR ELECCIONES ANTES DEL FIN DE SU MANDATO

LONDRES, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—La angustiosa situación que se registra en Irlanda del Norte —que repercute minuto a minuto en la República del Eire— y la solicitud de ingreso que ante el Mercado Común tiene presentada Dublín, han influido decisivamente en la moción de censura contra el Gobierno irlandés que fue votada ayer y que se resolvió a favor de John Lynch por tres votos de diferencia.

El resultado fue más apretado de lo que se esperaba, pues según los cálculos hechos en la víspera, el Partido en el Poder debía vencer por seis votos de mayoría. La intervención a última hora en los debates del ministro que motivó la moción, en un intento de descargarse de culpas, impulsó a varios diputados a abstenerse cuando habían anunciado que apoyarían al Gobierno contra la oposición.

La votación celebrada ayer, la feroz acometida del Partido en la sombra «fine gael» y la reducida victoria alcanzada por John Lynch, vienen a demostrar, por si no lo estaba ya, la debilidad del Partido en el Poder, el «fianna fail». Los debates mantenidos en los primeros días de esta semana en el Dail, han dejado bien claro que el Gobierno de Dublín pende de un hilo y que su permanencia en el Poder está supeditada a conveniencia de política externa más que a su propia fuerza.

### Posible convocatoria de elecciones

Con el problema del Ulster, arañando implacablemente en la frontera y con la solicitud de ingreso en el Mercado Común, pendiente de estudio y aprobación en el club de los «seis», una crisis interna hubiera hecho un flaco favor al Eire en el momento en que más necesita presentar la imagen de unidad y fortaleza.

La convocatoria de unas elecciones generales sería altamente perjudicial, pues de producirse la victoria del «fine gael» traería inevitablemente una paralización, y posiblemente un cambio, en la política externa llevada a

cabo por John Lynch y que todavía no ha fructificado lo necesario como para admitir un relevo en el equipo gobernante.

No obstante, el equilibrio de fuerzas que existe en el Dail, donde el partido en el Poder y la oposición mantienen igual número de escaños, no permite prometerle larga vida al Gobierno del «fianna fail». La convocatoria de elecciones generales se ve venir y extraño resultaría que John Lynch pudiese culminar su mandato sin tener que llamar antes a la nación a las urnas.

Ayer pudo salir del Dail como primer ministro, pero no es seguro que en una nueva ocasión

en la que se someta a juicio la labor del Gobierno pueda regresar a la residencia oficial.

### Dos policías muertos en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 11. (Efe.)—Dos policías del Royal Ulster Constabulary han resultado muertos a tiros esta tarde en una calle de Belfast.

El ataque se ha producido cuando los policías se encontraban en servicio de patrulla.

Los dos han ingresado cadáveres en el hospital a donde fueron trasladados.

### Otra joven castigada por el IRA

LONDONDERRY, 11. (Efe.)

Upl.—Por segunda vez en menos de cuarenta y ocho horas, una joven que residía en el barrio católico de Bogside (Londonderry), ha sufrido el castigo que suele aplicar el IRA a los «traidores». Fue apresada anoche por varias mujeres y tras atarla a una farola —la misma que fue utilizada el miércoles para Martha Doherty— le afeitaron la ca-

beza y la emplumaron.

Más de 200 personas asistieron en silencio al castigo. Como la primera víctima, la joven de esta noche es novia de un soldado inglés.

Al parecer, la población de Bogside acusa a estas jóvenes de ser agentes del enemigo y de suministrar al Ejército informas que permiten los encarcelamientos.

### Conferencia de Prensa de James Callaghan

BELFAST (Irlanda del Norte), 11. (Efe.)—«No hemos llegado a ninguna conclusión definitiva», dijo esta noche en Belfast el secretario del Interior en el gabinete «fantasma» de la oposición laborista británica, James Callaghan, durante una conferencia de Prensa celebrada en el aeropuerto de Aldergrove, de esta capital, antes de emprender el viaje de regreso a Londres, tras su visita de un día a la provincia.

Su llegada esta mañana a Belfast provocó una huida de protesta por parte de varios miles de trabajadores, que abandonaron sus puestos durante la mañana.

Callaghan, que llegó acompañado por el diputado laborista Anthony Wedwood Benn, celebró conversaciones con representantes del partido laborista de Irlanda del Norte y otros dirigentes de la oposición en Stormont (Parlamento del Ulster).

## EN BONN

# ENTREVISTA INDIRA GANDHI-SCHEEL

BONN, 11. (Efe.) — La jefe del Gobierno de la India, Indira Gandhi, que se encuentra desde la mañana del miércoles en esta capital, se ha entrevistado hoy con el ministro federal de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, antes de proceder a continuar sus conversaciones con el canciller, Willy Brandt, iniciadas ayer.

Se estima aquí que el principal tema de estos cambios de impresiones ha sido el conflicto entre la India y Pakistán, así como sus posibles soluciones políticas. En segundo lugar, los esfuerzos distensivos de la República Federal, política oriental de Bonn y cuestiones de interés para los dos países.

### Choques entre India y Pakistán

WASHINGTON, 11. (Efe.)—El aumento en la serie de choques entre las tropas de la India y Pakistán a lo largo de la frontera común ha motivado un nuevo llamamiento del Gobierno norteamericano ante el temor de que la guerra pueda brotar de un momento a otro.

El portavoz del departamento de Estado, Charles Bray, dijo hoy que el secretario adjunto de Estado para Asuntos de Extremo Oriente, Joseph Sisco, convocó ayer a los embajadores de la India y Pakistán para aconsejar a sus países que refrenen las provocaciones fronterizas.

### Un muerto en Dacca

DACCA (Pakistán), 11. (AP-Efe.)—Un operador de radio paquistaní fue muerto ayer y otros dos compañeros suyos resultaron heridos por un grupo de pistoleros, mientras rebeldes bengalíes arrojaban bombas en diversos puntos de la ciudad.

Los informes de Prensa señalan que otras tres personas, entre las que figuraba un político derechista, fueron ametrallados ayer por los rebeldes.

Los bengalíes luchan para lograr la independencia de la provincia de Pakistán Occidental.



## Próximas medidas de austeridad en Vietnam del Sur

# SE DA COMO INMINENTE LA DEVALUACION DE LA PIASTRA

## RETIRADA DE LA DIVISION «AMERICAL» Y NUEVOS ATAQUES COMUNISTAS

SAIGON, 11. (Crónica de AP-Efe, por Carl Robuison.) — Los años de guerra y los miles de millones de ayuda estadounidense a Vietnam del Sur han colocado a este país en una situación que impulsa al Presidente Van Thieu a elegir entre la austeridad y el caos.

Al parecer, Thieu ha decidido que sus paisanos se aprieten el cinturón. Círculos próximos al Ministerio de Economía survietnamita manifestaron ayer que Thieu propondrá reformas radicales la semana próxima. Entre dichas medidas figura la devaluación de la quebrantada piastra.

Al parecer, Thieu recomendará una cotización de 400 piastras por dólar, la eliminación del mercado negro, modificación de impuestos, diversas medidas encaminadas a aumentar las exportaciones y reducir las importaciones y una reforma de las actuales leyes para alentar la inversión extranjera.

El próximo lunes, probablemente, presentará un programa de austeridad ante los legisladores del país.

Asimismo, Thieu intentará persuadir a Washington que reconsidere la posibilidad de conceder un préstamo de 565 millones de dólares (39.550 millones de pesetas) a Vietnam.

De cualquier modo, la reforma no podrá realizarse en un futuro inmediato en Vietnam, dado que las fluctuaciones de la piastra son considerables; las exportaciones están en la proporción de 1 a 50 con relación a las importaciones, y la producción está prácticamente paralizada.

Aunque se supone que el país obtendrá arroz suficiente para este año, los economistas norteamericanos han declarado que es muy probable que tengan que importarlo de Estados Unidos.

Los economistas norteamericanos han venido abogando desde hace tiempo por la devaluación.

### Se retira una división americana

CHU LAI (Vietnam del Sur), 11. (Efe-Reuters.) — Los 23.000 hombres de la división estadounidense «Americal», la mayor del Ejército norteamericano, han puesto fin hoy a sus operaciones militares en Vietnam con un acto celebrado en la base que posee en esta población, situada a 560 kilómetros al noroeste de Saigón.

La división comenzó a intervenir en la guerra vietnamita el 20 de abril de 1967. Antes de que transcurriera un año se vio envuelta en la mayor de las controversias que registran los anales militares, es decir, en la matanza de My Lai, en la que más de un centenar de personas civiles survietnamitas perdieron la vida, según se dice, a manos de los integrantes de esta división. Con el fin de borrar el mal recuerdo de esta matanza, la división cambió su nombre de «Americal» por el de 23 división de Infantería.

El general Creighton Abrams, comandante de las fuerzas norteamericanas en Vietnam, fue uno de los pocos invitados a la ceremonia, en la que la división se desprendió de sus insignias para indicar que había finalizado su misión en Vietnam.

El jefe de la división, general Frederick Koroosen, pronunció un breve discurso en el que elogió la bravura y responsabilidad profesional de sus soldados.

La división—dijo Koroosen—fue creada mediante la agrupación de varias unidades y ha alcanzado, si no mejorado, cualquier marca de las restantes unidades que han luchado en Vietnam.

Refiriéndose al incidente de My Lai, Koroosen dijo: «Nos ganamos colectivamente una mala reputación, cuando los responsables fueron únicamente unos pocos de nuestros compañeros que cometieron equivocaciones, algunas de ellas trágicas, otras intrascendentes y unas terceras notorias. Pero también nos hemos ganado la fama derivada de un comportamiento no superado por nadie, de la realización de muchos millares de actos de valor y de la importante contribución que hemos hecho al logro de los objetivos norteamericanos en esta guerra».

«A nosotros—terminó Koroosen—nos enorgullecera siempre poder decir: Hemos pertenecido a la división «Americal»».

### Camboya: Ataques comunistas

PHNOM PENH, 11. (Efe-Reuters.) — Los comunistas atacaron durante la noche pasada varios puntos próximos al perímetro defensivo de esta capital, informa el mando militar.

Los ataques siguieron de cerca a la incursión aérea realizada ayer por los mismos comunistas contra el principal aeropuerto de la ciudad, contra el que lanzaron 50 cohetes que ocasionaron

la muerte a veinte personas y daños a nueve aviones.

También durante la noche pasada, los bombarderos norteamericanos lanzaron treinta toneladas de bombas contra puntos que sospecharon albergar posiciones comunistas. Estos mismos puntos, no muy distantes de la capital, fueron también castigados con bombas de mortero y artillería.

El objetivo concreto del bombardeo de los «B-52» se desconoce de momento, pero la explosión de las bombas ocasionó la rotura de muchos cristales en Phnom Penh.

El mando militar camboyano informa también que cinco soldados gubernamentales resultaron muertos y quince heridos en un ataque de los comunistas contra la posición gubernamental de Angkor Romiet, a quince kilómetros al suroeste de Phnom Penh.

Esta mañana se continuaba luchando en torno a otra posición, situada a cinco kilómetros de Angkor Romiet.

### Vietnam del Norte: Permiso para que los prisioneros reciban regalos

HONG-KONG, 11. (Efe-Reuters.) — Vietnam del Norte ha anunciado hoy que permitirá a los pilotos norteamericanos capturados recibir tarjetas de Navidad y regalos de sus familias. El anuncio oficial, facilitado por la agencia de noticias de Vietnam del Norte, añade que se permitirá entrar en el país paquetes que pesen hasta cinco kilogramos.

Este peso significa un aumento de dos kilos sobre los del año anterior.

Los paquetes deben ser enviados vía Moscú. «Los paquetes que se envíen por otro procedimiento no serán aceptados», añade el anuncio.

### Laos: Una aldea, destruida por cohetes comunistas

VIENTIAN, 11. (Efe-UPI.) — Una serie de cohetes de 122 milímetros, lanzados por los comunistas, al parecer, contra un objetivo militar de Laos, cayeron anoche en la aldea de Ban Nong Sapang, en la que ocasionaron la muerte a 21 personas, en su mayor parte mujeres y niños, y heridas a otras treinta y cuatro. Fuentes militares afirman que, al parecer, las tropas norvietnamitas están preparando el asalto a la ciudad de Pakson, en la zona meridional de la llanura Bolivens.

Estas mismas fuentes dicen que el ataque contra Ban Nong Sapang, localidad situada a unos 200 kilómetros al sureste de Vientian, destruyó varias casas y que el objetivo de los cohetes era la base militar situada en los alrededores de la población.

## LOPEZ BRAVO, EN MANAGUA

# Intensificación comercial entre Nicaragua y España

## TOMAS ALLENDE EXPONE ANTE LA FAO LA POLITICA AGRARIA ESPAÑOLA

MANAGUA (Nicaragua), 11. (Efe.) — El ministro de Asuntos Exteriores de España y los miembros de la Misión que le acompañan en esta gira centroamericana, se reunieron en la tarde de hoy con altos funcionarios del ministerio de Economía, Industria y Comercio, y con miembros de la iniciativa privada de Nicaragua, buscando fórmulas que intensifiquen el actual intercambio comercial entre los dos países.

Entre las posibilidades enunciadas durante la reunión figuran, la ampliación de las compras españolas de café nicaragüense, así como de tabaco en rama, la prestación de asistencia técnica española en materia pesquera al Instituto de Fomento Nacional (Infonac). La firma de un acuerdo de formación profesional marítima pesquera, ampliación del actual convenio de cooperación racial todavía vigente. Se revisaron las condiciones presentadas por una firma española para el suministro de barcos pesqueros.

El Subsecretario de Comercio, Nemesio Fernández, Cuesta, formuló una invitación para que un funcionario nicaragüense, designado por el Gobierno, viaje a España para conocer el Instituto Agroquímico de Levante, con sede en Valencia, y visite al mismo tiempo la Feria de la Industria de la Conserva y la Alimentación, a fin de que se informe sobre conservación y transformación de productos agrícolas.

### Tomás Allende, ante la FAO

ROMA, 11. (Efe.) — Hablando ante la Conferencia general de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el ministro español de Agricultura y Jefe de la Delegación de su país en la Asamblea, Tomás Allende y García-Báxter, expuso esta tarde las directrices de la política agraria española y sus realizaciones, así como los programas de acción ya emprendidos para la reforma agrícola en la década actual, señalando que la política española en el sector agrario está totalmente de acuerdo con las orientaciones de la estrategia internacional del desarrollo para el segundo decenio propuesto por las Naciones Unidas.

Pasando revista a los principales problemas de carácter general a los que debe hacer frente la agricultura mundial, el ministro español se refirió a la necesidad de reconocer a la población campesina y a su actividad, una justa contraprestación a su contribución a la sociedad, ya que los agricultores no pueden ser un grupo social de inferior categoría, sino que se deberá procurar que alcancen el nivel de bienestar que ya han logrado, o están logrando otros grupos sociales que dedican su actividad a los restantes sectores económicos, y que no se alcancen mejoras en los niveles de desarrollo de los países preferentemente a costa del sector agrario.

### Fernández de la Mora, en Nueva York

WASHINGTON, 11. (Efe.) — El ministro norteamericano de Transportes, John Volpe, ofreció anoche una cena de despedida en su residencia privada a su colega español, Gonzalo Fernández de la Mora, y esposa.

Antes de la cena, Volpe, miembros de su Departamento y el ministro español y sus acompañantes asistieron a un concierto en el centro John Kennedy de la capital, inaugurado recientemente.

Al término de la cena, el ministro español se trasladó de nuevo a Nueva York, donde celebrará hoy varias entrevistas con publicaciones especializadas en materia de transportes y con la sección financiera del «New York Times».

## NACIONES UNIDAS

# LA DELEGACION CHINA EN NUEVA YORK (Adversa campaña de Prensa contra Kao Liang)

## Iniciativa para el ingreso de Alemania Oriental

NUEVA YORK, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.) — Desde que el lunes pasado llegaron a Nueva York los seis miembros de la «vanguardia» del grueso de la misión china que hoy ha aterrizado en dos vuelos sucesivos, en el aeropuerto neoyorquino, habían prodigado sus sonrisas al público y a los periodistas. Hoy, cuando salieron del hotel para recibir al viceministro de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan-Hua, al representante permanente, Huang Hua, y a los demás funcionarios que integrarán la representación de la República Popular China en las Naciones Unidas, la cordial sonrisa había desaparecido del rostro de los seis hombres.

Desde ayer, en efecto, una campaña de Prensa que no ha ofrecido, por cierto, pruebas en apoyo de la tesis, ha denunciado al jefe de la «avanzada», señor Kao, de ser nada menos que un importante espía y de haber desempeñado estas funciones tras la fachada de una acreditación como periodista en la India, en 1960. Cuando, esta mañana el señor Kao se preparaba a ir al aeropuerto, un colega americano se enfrentó con él enseñándole un diario, en el que, en primera plana aparecía su fotografía y la grave acusación. Los chinos tendrán que acostumbrarse a una Prensa sensacionalista, si no quieren perder la sonrisa para siempre. El hecho es que cuando el señor Kao, a la sazón corresponsal de la agencia comunista china Hsinhua, fue expulsado de Nueva Delhi, idéntica medida fue tomada contra todos sus compañeros, pues la India había decidido cerrar la Delegación, a la luz del conflicto surgido con China.

### La ironía del hotel Roosevelt

A decir verdad, los chinos deberán acostumbrarse a muchas cosas en esta su primera penetración en el baluarte del mundo occidental. No deja así de encerrar un gránito de ironía el que la delegación rumana —que se encargó de hacer las reservas en el hotel para los colegas de Pekín— escogiera entre tantos hoteles neoyorquinos el que ha sido dedicado nada menos que a la memoria del Presidente Theodore Roosevelt. Roosevelt fue quien, por el «acta de exclusión china» de 1905, produjo una reacción nacionalista china que condujo al boicot de bienes americanos. Roosevelt respondió ordenando a su vez el envío de un acorazado a Cantón y de un cañonero a las aguas del río Yangtze. Más grave aún: tomó estas medidas militares alegando que los «chinos desprecian la debilidad».

Pero el hotel Roosevelt no fue sólo dedicado a tan robusta memoria, sino que en el curso de los años se convirtió en el cuartel general del conservadurismo republicano americano, en la sede de sus campañas electorales, en la morada de John Foster Dulles cuando pasaba por Nueva York y de Thomas E. Dewey cuando fue gobernador de este Estado antes de ser derrotado por Truman en las elecciones presidenciales de 1948. Tan gloriosa asociación no impidió, sin embargo, que en estos últimos años el hotel Roosevelt estuviera amenazado de quiebras, como quebró el año pasado su dueño, la Pan Central Station. Cuando, meses atrás, ésta trató de venderlo, no encontró un solo comprador.

Mas he aquí que —gracias a los rumanos— la llegada de los chinos ha cambiado radicalmente tan lamentable estado de cosas. Desde hace tres días los amplios comedores, prácticamente desiertos en estos últimos tiempos, han vuelto a conocer la prosperidad de los días del Presidente Teodoro. Los neoyorquinos se aprietan en torno a sus mesas, atraídos por los chinos, deseosos de cambiar sonrisas, incluso apretones de manos. El «maitre» está encantado, y ello tanto más —asegura— cuanto que los chinos «saben cómo comer pollo con el cuchillo y el tenedor e incluso cómo doblar las servilletas después de haber terminado la comida».

Cabe confiar en que el nuevo éxito de clientela que ahora goza el Roosevelt Hotel no termine en agua de borrajas cuando en los próximos días —según informan buenas fuentes— la delegación china, que ocupará toda la planta del piso catorce, obtenga también el comedor particular solicitado y los servicios de un buen cocinero chino.

### Ingreso de la RDA

NACIONES UNIDAS, 11. (Efe-AP.) — Diez países socialistas han tomado una iniciativa cuya desembocadura posible sería el ingreso de Alemania Oriental en las Naciones Unidas, se informó ayer.

La iniciativa es el primer paso a nivel gubernamental encami-

rio general había «tomado nota» de la carta enviada por los embajadores a Otto Winzer, pero su texto se conectó con la reciente admisión de China comunista y la resurrección del tema de los países divididos en la ONU.

Por su parte, Canadá es favorable al ingreso de la República Democrática Alemana en las Naciones Unidas, dijo en el Parlamento de Ottawa el ministro de Asuntos Exteriores canadiense, Michael Sharp.

Sharp dijo ayer en la Cámara de los Comunes que Canadá había venido discutiendo extensamente la cuestión con otros países y estaba esperando que un acuerdo entre la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana les llevaría formalmente a un reconocimiento recíproco, como Estados separados.

Sharp añadió que creía que la República Federal de Alemania se inclinaba, lo mismo que Canadá, por el reconocimiento de la República Democrática Alemana en las Naciones Unidas.

### Herrera no será candidato a la Secretaría

Los Estados Unidos han informado al delegado chileno en las Naciones Unidas que no podrán apoyar la candidatura de Felipe Herrera para el puesto de secretario general declaró ayer un secretario de la Misión de los Estados Unidos.

Un candidato necesita del apoyo de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

Herrera, de cuarenta y nueve años de edad, fue presidente del Banco Interamericano de Desarrollo durante once años, hasta que cesó este año.

## NUEVA YORK

# UNA HORMONA SINTETICA PUEDE PRODUCIR CANCER

## Hasta ahora se recetaba a las mujeres embarazadas

NUEVA YORK, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.) — La Administración Nacional de la Alimentación y de las Drogas propondrá oficialmente la impresión de un aviso en los envases de todo producto a base de la hormona sintética «Diethylstilbestrol», amonestando contra los graves efectos que puede tener su empleo.

Tan dramática decisión se basa en un extraordinario descubrimiento, realizado hace unos meses, a saber: que las hijas adultas de madres que tomaron esta hormona durante el embarazo pueden caer víctimas de una forma de cáncer extremadamente rara, que afecta a sus órganos reproductivos; más de 60 casos de cáncer causado en estas circunstancias son conocidos hoy en Estados Unidos.

El aviso, que, a propuesta de la Administración, debería figurar en adelante sobre el envase de estos productos, es considerado como tanto más urgente e imperioso cuanto que, por lo general, la hormona ha sido precisamente recetada hasta ahora a mujeres durante el embarazo, a fin de asegurar un parto normal, especialmente a mujeres propensas a perder el feto durante el periodo de gestación. Lo trágico es que, si bien es cierto que esta hormona sintética ha ayudado en muchísimos casos al feliz alumbramiento de un niño que de lo contrario probablemente no hubiera llegado al mundo, las consecuencias de este nacimiento ayudado pueden ser fatales para las hembras a veinte o más años de distancia.

### La hormona sintética en la alimentación animal

No bastará, sin embargo, avisar a los médicos y a las madres contra el empleo de esta droga, evitando eventualmente su uso en el futuro ante la amenaza de tan trágicas consecuencias. También habrá que retirar la de otro mercado: el de la alimentación crecientemente facilitada a ganado vacuno y lanar y que, al incorporar esta hormona, produce un engorde espectacular de vacas y de ovejas.

Hace ya tiempo que los veterinarios federales asignados a la vigilancia de los animales sacrificados en los mataderos descubrieron trazas de la hormona sintética en la carne. Esta comprobación indujo al Departamen-

to de Agricultura estadounidense a prohibir el suministro de alimentos enriquecidos con esta droga a los animales cuarenta y ocho horas antes de su sacrificio; se ha descubierto ahora que estas cuarenta y ocho horas no bastan para eliminar todo el peligro. Dos proyectos de ley acaban de ser presentados en el Congreso, el primero, por el senador demócrata por Wisconsin, señor William Proxmire, y el segundo, por el representante republicano por Westchester, señor Ogden Reid, pidiendo que se suspenda todo suministro de hormona a los animales destinados al matadero, por lo menos, siete días antes de la matanza.



# COMIENZAN LAS CONVERSACIONES CASTRO-ALLENDE

**Duros ataques de la oposición chilena al primer ministro cubano**  
**Parece inminente el reconocimiento de Cuba por Perú**

SANTIAGO DE CHILE, 11. (Efe.)—El primer ministro cubano, Fidel Castro, ha iniciado hoy, a las 9,30 (13,30 hora española), sus conversaciones formales con el Presidente Salvador Allende.  
 A la hora indicada llegó hasta el palacio de Gobierno, recibiendo los honores militares de un batallón de Infantería, mientras una numerosa multitud, que se había congregado frente a la sede presidencial, brindaba una entusiasta recepción al visitante.  
 Unos diez minutos después de que Allende y Castro hubieran iniciado sus conversaciones en el Salón Rojo del palacio de Gobierno, se asomaron a los balcones, siendo ambos entusiastamente aplaudidos por centenares de personas.  
 Posteriormente, Fidel Castro rindió homenaje al prócer chileno, Bernardo O'Higgins, depositando una ofrenda floral en su monumento.

## Declaraciones

SANTIAGO DE CHILE, 11. (Efe.)—Fidel Castro dijo anoche en esta ciudad que en este momento las revoluciones de Cuba y Chile tienen un valor histórico y moral «muy grande» y que en América empieza a latir «el pulso revolucionario» del que Cuba y Chile son los dos primeros eslabones.

El primer ministro cubano, Fidel Castro, recibió a un grupo de periodistas nacionales y extranjeros en el jardín de la residencia del embajador de su país en Santiago.

Durante 25 minutos Fidel habló con gran cordialidad con los periodistas. Preguntado sobre el significado de este viaje, el primero que hace a Iberoamérica desde hace once años, respondió:

«Tal vez los que más pueden estar en condiciones de valorar el encuentro de la revolución cubana y la revolución chilena son los propios imperialistas, porque ellos hicieron todo lo indecible por separar nuestros

pueblos, por dividirnos... «Sin embargo, ¿qué tenemos ahora? un vínculo revolucionario, una comunidad de objetivos, un vínculo afectivo... Nuestros pueblos son iguales... ¡qué extraordinaria comunidad!»

## América revolucionaria

Castro se mostró entusiasmado con la recepción que le tributó el pueblo de Santiago. «Cuando vemos, como hoy, un pueblo con ese corazón, ese coraje, con esa capacidad de sentir y de expresarse que tiene el pueblo chileno y que sabemos tienen los demás pueblos, uno tiene la sensación de que empieza a latir el pulso de una América revolucionaria, en la cual nosotros somos un eslabón y Chile es otro eslabón.»

Durante el trayecto entre el aeropuerto y la residencia del embajador —dijo Fidel— «vine discutiendo con el compañero

Allende cuál recepción sería más grande, si ésta o la que le tributaremos nosotros en Cuba». «A mitad de recorrido me di por vencido. Pero, en todo caso, cuando el compañero Allende vaya a Cuba le ofreceremos una recepción apoteósica.»

## Preocupación por el viaje

Reconoció el primer ministro cubano que en La Habana existía «un poquito de preocupación» por su viaje. «Pero es un fenómeno psicológico. Creo que hay un cierto trauma en las masas debido a las experiencias que hemos tenido que afrontar. Pero yo no comparto esa preocupación, porque conozco al pueblo chileno.»

Para Fidel Castro la respuesta a las cosas truculentas que han dicho sobre la reacción en su contra que se produciría en Chile ha sido «el entusiasmo que hemos captado el compañero Allende y yo». «Hemos cruzado 40 kilómetros entre una enorme multitud... y no fue en un blindado; fue en un convertible. No había ninguna valla protectora, ni camisa antibala, ni siquiera tengo camiseta», dijo.

En numerosas ocasiones el

diálogo fue roto por las risas de los periodistas a las palabras del primer ministro.

Por último, reconoció que estaba un poco resfriado y que esa era toda su tan aireada y supuesta enfermedad a partir de una información surgida en Londres.

Fidel Castro expresó su admiración por la cordillera de los Andes, que había observado desde el reactor «Illuchin» de la línea aérea soviética «Aeroflot», en el que llegó a Santiago para una visita de más de una semana. «Es maravillosa la cordillera que vi sobre Colombia, Ecuador y Chile, y me llamó la atención que la que corresponde a Colombia está muy destruida.»

Durante el diálogo, Fidel Castro estuvo acompañado por el embajador de Cuba, Mario García Inchaustegui, y el ministro secretario general de Gobierno de Chile, Jaime Suárez, en su calidad de ayudante personal del huésped del Gobierno chileno.

Ante la residencia estilo inglés de la Embajada, policías uniformados y agentes de seguridad hicieron cordón para impedir que jóvenes de izquierda que se agolpaban en el lugar dando vivas a Fidel penetrasen en el interior del edificio.

## Los mineros desafían a Allende

SANTIAGO DE CHILE, 11. (AP-Efe.)—Los trabajadores de minas chilenas de cobre, desafiando al Presidente Salvador Allende, han votado una petición de aumento del 50 por 100 de los salarios ante las negociaciones para un nuevo contrato, que comenzarán este mismo mes.

La petición puede conducir a huelgas, al menos en una mina nacionalizada en el norte de Chile.

El Gobierno indicó que no admitiría aumento superior al 35 por ciento. Allende en persona se dirigió en avión hace dos semanas a Chuquibambilla, la mayor mina de cobre del mundo, para hablar con los mineros, en un intento de conseguir que reduzcan sus peticiones.

Chuquibambilla pertenecía a la compañía Anaconda, norteamericana, conjuntamente con el Gobierno chileno. Sus acciones en Chile, como también las de la Kennecott Copper Corporation y Cerro Corporation, fueron adquiridas por el Gobierno de coalición izquierdista de Allende, en julio último, al nacionalizar las minas.

## Intento de agresión

SANTIAGO DE CHILE, 11. (Efe.)—Un joven fue detenido ayer tarde cuando intentó lanzar una bolsa de tinta al paso de la comitiva del primer ministro cubano, Fidel Castro, y el Presidente de Chile, Salvador Allende, cuando se trasladaron a la Embajada de Cuba, situada en el barrio alto de Santiago.

El joven, que fue detenido por la Policía, aún no ha sido identificado, pero se informó que el

incidente se produjo en las cercanías de la residencia del embajador cubano, Mario García Inchaustegui, en la calle de San Patricio.

En ese lugar se produjo también un conato de incidente cuando un grupo lanzó consignas contra la visita del primer ministro cubano a Chile.

La intervención policial evitó que el hecho llegase a tener mayor trascendencia.

## Ataques a Castro

SANTIAGO DE CHILE, 11. (Efe.)—«Deseamos que el señor Castro obtenga provecho de su contacto con la democracia chilena y que las experiencias que recoja puedan ir en beneficio del noble pueblo cubano», dice hoy una declaración emitida por el Partido Nacional (derechista), con motivo de la visita que inició ayer a este país el primer ministro cubano.

Los dirigentes de esta agrupación denuncian «el carácter abiertamente político y propagandístico que el comunismo internacional pretende dar a la visita del primer ministro de Cuba, lo que significa una intromisión en los asuntos internos y un agravio intolerable a la soberanía nacional».

Puntualizan que «la tradicional altivez y patriotismo del pueblo chileno no se avienen con la actitud de quienes se muestran ansiosos por obtener la aprobación del señor Castro a la labor de un año de gobierno de la Unidad Popular, ni tampoco con la pleitesía y lastimosas genuflexiones con que grupos de gobierno le han recibido».

## Perú: Relaciones con Cuba

LIMA, 11. (Efe.)—Se restablecerán las relaciones entre Perú y Cuba, en fecha aún no concretada, según se desprende de una aclaración al respecto formulada anoche por el ministro de Relaciones Exteriores, Mercado Jarrin, después de la conferencia de Prensa convocada para hacer un balance de la reunión del grupo de los 77, y anunciar el programa de la inminente visita de los altos funcionarios norteamericanos, Robert H. Finch y Charles Meyer.

Un corresponsal extranjero planteó al ministro la situación de «suspense» que existe alrededor del presunto inminente restablecimiento de las relaciones con La Habana, y solicitó una precisión sobre si el Gobierno peruano estaba decidido o no a

esa reanudación, y en caso afirmativo, cuándo se efectuará.

Mercado Jarrin dijo en su respuesta que no podía decir cuándo, pero reiteró la fórmula de que el Gobierno revolucionario de la Fuerza Armada sostiene el principio de la universalización de las relaciones, para exponer que no se puede ignorar a un país que, «como dijo Raúl Roa, fue descubierto por Cristóbal Colón, está en Iberoamérica y habla castellano».

A continuación dijo que, en política internacional, no cree en las decisiones eternas —al parecer refiriéndose a la decisión de la OEA de excluir a Cuba—, y recordó que hace unos meses nadie hubiese previsto el «ping pong» norteamericano-chino ni la anunciada visita de Nixon a Pekín.

## ULTIMAS NOTICIAS

# DECLARACION CONJUNTA HISPANO-NICARAGÜENSE

MANAGUA. (Efe.)—Los cancilleres de Nicaragua y España, Lorenzo Guerrero y Gregorio López Bravo, se comprometieron ayer a apoyar los puntos de vista de los dos países en las cuestiones del derecho de mar y a intensificar las relaciones comerciales en la declaración conjunta expedida ayer tarde, como resultado de la visita oficial a este país del Ministro de Asuntos Exteriores español.

Entre otros acuerdos destacan la cooperación entre los dos países. El Gobierno de Nicaragua manifiesta su interés en obtener del español asistencia técnica para procesamiento e industrialización de productos del mar y sus derivados, cultivo y procesamiento de frutas y vegetales, desarrollo de la industria turística, industria metalúrgica, escuela de capacitación pesquera, concentración parcelaria, artesanía y materiales educativos y formación profesional.

Consigna la firma del convenio de asistencia técnica para la ejecución de un plan nacional de formación profesional marítimo-pesquero en Nicaragua, reconocen la conveniencia de crear empresas mixtas hispano-nicaragüenses y coinciden en profundizar el intercambio cultural entre los dos países. Se expresa también la aceptación por parte del canciller Lorenzo Guerrero para visitar España en fecha a establecerse.

(Información en pág. 12.)

## FERNANDEZ DE LA MORA, EN USA

NUEVA YORK (Efe.)—El Ministro español de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, resumió ayer su visita oficial a Estados Unidos haciendo hincapié en la necesidad de reforzar los transportes colectivos y luchar contra la contaminación atmosférica.

Fernández de la Mora, que regresará esta noche a Madrid después de una semana de estancia en Estados Unidos invitado por el secretario norteamericano de Transporte, John Volpe, declaró a la Prensa que tratará de darle a su «laboración hispano-norteamericana el mayor contenido posible» en referencia al memorándum de entendimiento firmado por ambos países.

De su visita a Estados Unidos, Fernández de la Mora destacó la estrecha cooperación bilateral que surgirá del memorándum, particularmente de los anexos, que prevén intercambio de información técnica en esferas de carreteras, accesos a grandes capitales y transportes por ferrocarril.

Los estudios de alta velocidad, los servicios ferroviarios en las cercanías de las grandes ciudades y los enlaces con sus aeropuertos figuran entre los planes de cooperación negociado entre Fernández de la Mora y Volpe.

(Información en pág. 12.)

## DIMITE EL SECRETARIO DE AGRICULTURA DE EE. UU.

WASHINGTON. (Efe-Upi.)—El Presidente Nixon ha anunciado ayer la dimisión del secretario de Agricultura, Clifford Hardin, y su sustitución por Earl Butz, un antiguo funcionario de la Administración de Eisenhower, que se ha comprometido a conseguir ayuda para los labradores.

El Presidente norteamericano dio la noticia teniendo a sus flancos el ministro entrante y saliente, pero no permitió que se le hicieran preguntas. Encomió los servicios prestados por el secretario saliente y dijo que se retiraba de la vida pública porque había recibido «un ofrecimiento excepcionalmente ventajoso» de una empresa privada.

## FIDEL CASTRO: «CUBA NO INGRESARA JAMAS EN LA OEA»

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—Cuba no ingresará jamás en la Organización de Estados Americanos (OEA), manifestó el primer ministro, Fidel Castro, en breve conversación con un grupo de periodistas nacionales y extranjeros a la entrada de la residencia del embajador de Cuba en Santiago.

## BRANDT, CON INDIRA GANDHI

BONN, 12. (Efe-Reuters.)—Ha de buscarse una solución política a los problemas de Pakistán Oriental y conseguir la vuelta de los refugiados, ha manifestado el canciller de la República Federal Alemana, Willy Brandt, en una declaración que hizo ayer en una cena celebrada en honor de la primera ministra de la India, Indira Gandhi.

Añadió que Alemania Federal hará todo lo posible para conseguir la solución de este problema. En una conferencia de Prensa con diversos periodistas de la India, Willy Brandt dijo que escribirá una carta al Presidente de Pakistán, general Yahy. Khan, con esta finalidad.

## AVANCE EN LAS CONVERSACIONES ANGLO-RHODESIANAS

SALISBURY. (Efe-Reuters.)—El primer ministro, Ian Smith, ha dicho anoche que se ha conseguido un avance significativo en la gestión para poner fin a la larga disputa anglo-rhodesiana con respecto a la independencia, pero ha advertido que ahora no se siente más optimista sobre las perspectivas de un arreglo.

## EL CUADRO DE «LA ASCENSION» VOLVERA A ESPAÑA

AVILES. (Cifra.)—El cuadro «La Ascensión», de El Greco, que actualmente se encuentra en el Museo Metropolitano de Nueva York, volverá a España, manifestaron las propietarias de dicho cuadro, Carmina y Ramona Selgas, antes de emprender un viaje de visita a la India, que tendrá un mes de duración. Añadieron, que tienen documentos en su poder que así lo certifican.

## SIN LA RETIRADA ISRAELI

# NO HABRA PAZ

## DISCURSO DE SADAT ANTE LA ASAMBLEA EGIPCIA

EL CAIRO, 11. (Efe-Reuters.)—El Presidente Anwar El Sadat declaró esta noche que no podrá haber paz en el Oriente Medio en tanto Israel continúe con su política expansionista.

Hablando en la sesión inaugural de la nueva Asamblea del pueblo de Egipto (Parlamento), el Uresidente dijo que «no puede haber conciliación entre expansión y paz».

El dirigente egipcio dijo ante la Asamblea de 360 miembros que desde la guerra de junio de 1967 los egipcios han centrado todas sus aspiraciones en la deliberación de los territorios ocupados por Israel.

## ACUERDO

«Para alcanzar este objetivo nosotros haremos todo lo posible en el sentido de llegar a un acuerdo, pero Israel ha rechazado todas las soluciones», dijo el Presidente Sadat.

Examinando los acontecimientos de la crisis del Oriente Medio, el Presidente declaró ante la Asamblea que Egipto no regateó esfuerzos a fin de lograr un arreglo pacífico, incluyendo la aceptación de una iniciativa de los Estados Unidos que condujo al actual alto el fuego, plena cooperación con el enviado de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, e iniciativa del Presidente Sadat, quien propuso la reapertura del Canal de Suez a cambio de una retirada parcial de las fuerzas israelíes del Sinaí.

El Presidente Sadat afirmó repetidamente que éste debe ser un primer paso hacia una solución total basada en la retirada total de Israel de los territorios conquistados en junio de 1967.

El Presidente Sadat rindió cálido homenaje a la Unión Soviética por su ayuda para la reorganización de las Fuerzas Armadas de Egipto y dijo que Rusia era el mejor y más leal amigo en circunstancias difíciles.

Declaró que si no fuese por Rusia, Israel hubiera conservado la supremacía militar de que disfrutaba desde la guerra de 1967.

El Presidente también se refirió a un cambio en la opinión mundial, diciendo que el mundo comenzaba a contemplar la situación como realmente es y no como la representa la propaganda israelí. Dijo que el cambio era perceptible en Europa, incluyendo Francia, en África y Asia, entre los Estados islámicos y los países no alineados.

Egipto, que se enfrenta con una lucha a vida o muerte, no puede ignorar cualquier oportunidad, aunque sea pequeña. Por esto mismo es por lo que los Estados Unidos han tenido la oportunidad de desempeñar un papel, aunque Egipto no ignora el pleno apoyo norteamericano a Israel y la presión sionista en los Estados Unidos.



## ❖ JAPON ❖

### 14 MUERTOS Y 7 HERIDOS

En un desprendimiento de tierras provocado por geólogos

YOKOHAMA (Japón). (Efe-Reuters). — A catorce asciende el número de muertos por el corrimiento de tierras, provocado ayer deliberadamente por un equipo de geólogos que trataba de investigar las causas de estos corrimientos. El número de heridos asciende a siete.

Los equipos de rescate continúan su labor, ante la posibilidad de que queden todavía sepultadas otras personas, posibilidad que la Policía no descarta.

El experimento, llevado a cabo por la agencia gubernamental para la ciencia y la tecnología, consistió en arrojar una gran cantidad de agua desde la cumbre de una colina para comprobar hasta qué punto podían ocasionar las lluvias un corrimiento de tierras a lo largo de los 20 metros de la falda de dicho montículo.

El corrimiento de tierras se produjo sin que a muchos espectadores les fuera posible ponerse a salvo.

Treinta mil litros de gasolina sobre la autopista

HERENTALS. (Bélgica). (Efe.). — Un camión-cisterna, que transportaba 30.000 litros de gasolina, ha volcado por razones aún desconocidas en la autopista Balduino, que une Amberes a Lieja. Toda la carga del camión se esparció por la autopista.

El accidente ocurrió durante la madrugada de ayer, a la altura de la población de Olen. Los bomberos acudieron inmediatamente al lugar del accidente para limitar los riesgos de explosión y de incendio, pero no se tiene noticia de que la capa de gasolina haya provocado otros accidentes.

La Policía ha prohibido toda la circulación rodada por la autopista en el tramo entre las salidas a Herentals-oeste y Herentals-este.

## HOLANDA

### MUERE DESPUES DE CINCO AÑOS EN COMA

DOETIMCHEM (Holanda). (Efe., Upi.). — Mia Verlius, la joven holandesa de veintiséis años de edad que ha permanecido en coma durante cinco años consecutivos como consecuencia de una operación corriente, murió el miércoles en el hospital.

Poco antes de casarse, Mia Verlius se sometió a una operación para corregir un defecto de calcaño que la impedía ponerse zapatos de tacón alto. Durante la operación algo debió ir mal, porque la joven dejó de respirar y más tarde se paró su corazón. El anestesiista la volvió a la vida por medio de masajes del corazón, pero Mia cayó en coma, del que no se ha recuperado desde entonces.

No ha sido revelada la causa de la muerte de Mia Verlius. Las autoridades médicas holandesas han manifestado que la joven vivía más como una planta que como un ser humano.

## ★ BRASIL: ASESINO DETENIDO ★

### ESTRANGULO A 16 MUJERES

«Sentía odio por todas las que me amaban»

BELEM (Brasil). (Efe.). — Fue detenido el miércoles en la ciudad de Belem (Estado de Pará, al norte del país) Gilberto José Oliveira, de veintiséis años, acusado del estrangulamiento de dieciséis mujeres. Los tres últimos crímenes los cometió en Belem y los trece restantes en Sao Paulo, de donde había huido al saber que la Policía estaba tras su pista.

Gilberto José estrangulaba a sus víctimas después de intimado con ellas.

«Sentía odio por todas las mujeres que me amaban y no sabía por qué», declaró, añadiendo: «Después de los asesinatos no tenía ningún remordimiento, pues no me acordaba de nada, ni siquiera pensaba haber cometido un crimen.»

Gilberto José nació en el Estado de Paraíba y, expulsado de casa por su padrastro a los siete años, antes había visto convivir a su madre con varios hombres: «Eso me rebelaba —explicó—, pero nada podía hacer.»

## ● Amenazado de muerte por los reclusos

### MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL «MONSTRUO DE MARSALA»

#### ● DRAMATICA AGONIA DE LAS HERMANAS MARCHESE EN EL FONDO DEL POZO

ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Como se temía, las autopsias de los cadáveres de las dos niñas, Virginia y Ninfa, de seis y ocho años, respectivamente, hallados en el fondo de una cantera de toba en los alrededores de Marsala, demuestran y confirman que ambas murieron el cabo de una larga agonía de casi tres días. La mayor, Ninfa, falleció unas quince horas antes. El asesino, que en un rapto de locura criminal las había secuestrado, junto a su propia sobrinita Antonella, las lanzó vivas a un barranco de veinte metros de profundidad, que desemboca en un pozo. Las niñas, resbalando por las paredes inclinadas de barro, fueron a parar a una galería que precede al pozo y allí, enganchadas en la maleza, quedaron prisioneras, llorando y gritando durante dos largos días, sin que nadie pudiera oír las. El asesino pensó que se habían estrellado o habían muerto ahogadas. En cambio, ni amordazadas, no muestran heridas ni fracturas, por lo cual los médicos están convencidos de que conservaron los sentidos hasta el último momento, muriendo lentamente de hambre y de frío, medio asfixiadas por la falta de aire y presas de un terror indecible que debió rayar en la locura, sobre todo para la pequeña Virginia, que sobrevivió media jornada más que su hermanita.

Todos somos culpables

En el entierro de las dos infelices, participó ayer mañana una muchedumbre imponente. Marsala tiene casi cien mil almas, y hoy, igual que el día en que enterraron a Antonella,

dentro y fuera de la iglesia-catedral y por las calles de la ciudad, detrás del cortejo parecían haberse congregado todos los habitantes de ese importante centro siciliano. En torno a los dos pequeños ataúdes blancos, cubiertos de flores, habían estado velando durante toda la noche los padres, los parientes y los amigos. En el cementerio, las tres víctimas del monstruo descansarán juntas bajo la lápida de un pequeño monumento común que costearán los ciudadanos de Marsala. Será un acto cívico de homenaje póstumo, pero —como recuerdan los cementerios de la Prensa italiana— tendrá también el valor y el significado de un acto de contricción general, porque la culpa, en realidad, es de todo el país, de su progresivo relajamiento de moral, de la ineficacia de sus leyes, del mal ejemplo programado y difundido con todos los medios posibles y a todos los niveles, y del obcecado y torcido convencimiento de la tolerancia frente a la criminalidad, contra los supuestos excesos de la sociedad de antaño, a la que los discípulos de Marcuse han dado en llamar «sociedad represiva». Pocas veces, desde luego, hemos asistido a un coro tan general y convencido de autocríticas. Pero cabe preguntarse qué quedará de todo esto. De momento, la indignación ha alcanzado incluso a los presos de las cárceles de varias localidades sicilianas, que amenazaron con finchar a ese loco criminal si lo encierran en sus celdas. Por este motivo, en el espacio de pocas horas le han tenido que trasladar ya tres veces de residencia, acompañado siempre de gran número de carabinieri, encargados de velar por su vida.

### AVION SINIESTRADO CON 63 PERSONAS A BORDO

LOS RESTOS DEL APARATO HAN SIDO LOCALIZADOS, PERO SE IGNORA LA SUERTE DEL PASAJE

KUALA LUMPUR. (Efe-Reuters). — Los restos del avión indonesio «Viscount» perdido el miércoles en Sumatra, con 63 personas a bordo, han aparecido ayer en la zona de Paiman, al oeste de la isla, informa un portavoz de la Compañía propietaria del aparato.

El portavoz, que hablaba en nombre de la Compañía privada Merpati Nusantara Airlines, añadió que se desconoce la suerte de los 56 pasajeros y siete tripulantes del avión.

El cuatrimotor, de fabricación británica, interrumpió toda comunicación con los aeropuertos a las 9.22 del miércoles por la mañana (3.22 hora española), siete minutos antes de que, conforme a lo previsto, aterrizará en el aeropuerto Tabing de Padang, al oeste de Sumatra. En ese momento comunicó a la torre de control que se encontraba a 5.033 metros de altura.

El avión realizaba un vuelo de Yakarta a Kuala Lumpur.

Localizados los restos del avión accidentado en Italia

ROMA. (Efe., Upi.). — El sonar especial instalado a bordo del crucero «Andrea Doria» recogió el accidente sufrido el pasado martes por un avión «C-130 Hercules», en el que perecieron 52 italianos y británicos, afirmó ayer el capitán del buque.

Según los datos de dicho sonar, el accidente ocurrió a ocho millas de la isla de Me-

lora. El aparato, perteneciente a la fuerza real aérea y construido en Estados Unidos, fue detectado a 62 metros de profundidad.

El avión sufrió un accidente durante unos ejercicios que realizaba en el espacio aéreo de la isla de Cerdeña, llevando a bordo 46 italianos y seis tripulantes británicos. Este ha sido el peor accidente aéreo registrado en

Europa durante el tiempo de paz.

Estallan, al aterrizar, los neumáticos de un «Boeing-747»

TOKIO. (Afp., Efe.). — Dieciséis de los dieciocho neumáticos del tre de aterrizaje de un «Boeing-747» de las líneas aéreas japonesas han estallado poco después de que el avión aterrizará en el aeropuerto de Tokio ayer. El avión procedía de Honolulu, llevando a bordo a 159 pasajeros y 22 miembros de la tripulación. El incidente no produjo víctimas, pero ningún avión pudo aterrizar durante tres horas.

La Policía nipona investiga acerca de las causas del accidente, que es el tercero de carácter similar que le sucede a un «Boeing-747» desde la puesta en servicio de aviones de este tipo en el aeropuerto de Tokio desde 1970.

## ● GERONA ●

### LOS RESTOS HALLADOS PERTENECEN A JEAN LUC

La Escuela de Medicina Legal de Madrid lo ha confirmado

GERONA. (Cifra.). — Se espera de un momento a otro que las autoridades judiciales pongan punto final al dramático caso del pequeño Jean Luc Wauters, desaparecido hace dos años y nueve meses en los bosques de Darnius, mientras sus padres y abuelos le buscaban en vano.

Gracias al estudio realizado por la Escuela de Medicina Legal de Madrid se puede confirmar que los restos hallados hace unos tres meses en Campmany pertenecen al niño francés. Las prendas encontradas junto a los restos permanecieron a la intemperie un tiempo que concuerda perfectamente con los meses transcurridos desde la desaparición hasta el hallazgo.

En el informe forense y en el trabajo realizado por los inspectores de la BIC de Madrid parece que se ha demostrado que la muerte del niño fue natural, a causa de un «shock» psicomático de miedo, por lo que descarta toda posibilidad de rapto o secuestro.

Coblenza: Puente hundido en el Rhin

### OCHO CADAVERES RECUPERADOS

COBLENZA. (Efe.). — Las brigadas de hombres-rama del Ejército federal alemán y de la Sociedad Alemana de Rescate y Salvamento (DLRG) han reanudado ayer mañana sus trabajos en la zona del río Rhin donde el miércoles se produjo el hundimiento de un puente en construcción, a la altura de la ciudad de Coblenza.

Todavía se ignora el paradero de siete obreros, de los cuarenta que estaban trabajando en el trazado del puente cuando sobrevino la catástrofe. Hasta ahora fueron rescatados los cadáveres de ocho trabajadores.

No existe ninguna esperanza de recuperar con vida a los otros siete obreros, que habrán muerto a consecuencia del hundimiento del puente o ahogados en aguas del Rhin.

La navegación fluvial en el tramo del siniestro se ha reanudado igualmente ayer mañana, después de muchas horas de total suspensión.

Los trabajadores de la obra eran en su mayoría extranjeros, de nacionalidad turca, italiana y yugoslava. Según testigos presenciales la catástrofe tuvo lugar cuando se procedía a los trabajos de unión de un tramo prefabricado de la instalación que, momentos antes, había sido transportado por un barco. En este instante se hallaban sobre la punta más avanzada del puente de treinta a cincuenta obreros extranjeros y algunos alemanes, cuando de pronto se desplomaron los entramados de los últimos cuarenta metros. Los trabajadores cayeron al río desde una altura de dieciocho metros.

Una explosión provoca varias víctimas

THIVIERS (Francia). (Efe.). — Seis o siete podrían ser las víctimas de la violenta explosión registrada ayer en una armería de Thiviers, justo en el momento en que pasaba por delante del edificio el desfile conmemorativo del Segundo centenario de la guerra mundial. Según los responsables de los trabajos de rescate de las vícti-

mas —cuatro, en principio— podría haber más cadáveres entre los escombros del edificio donde se produjo la explosión y que quedó totalmente destruido.

Bomberos de la localidad y de otras ciudades próximas, junto a soldados del Ejército de Tierra, toman parte en los trabajos de descombro.

## ❖ MADRID ❖

### EXPLOSION DE BUTANO EN VALLECAS

Un piso quedó destruido y otros tres seriamente afectados

MADRID. (De nuestra Redacción.). — Una vivienda quedó casi completamente destruida y otros tres pisos sufrieron desperfectos de consideración a consecuencia de la explosión de un recipiente de gas butano.

El accidente se produjo a última hora de la tarde en la finca número 45, piso cuarto derecha, de la calle de Leonor González, en la barriada de Vallecas. El piso en que se originó la explosión, cuyas causas no se han determinado con exactitud, está habitado por doña Matilde Jiménez Aguietas, y en la misma vivían nueve personas de diferentes edades. El total del piso, en sus tabiques y medianerías, quedó casi completamente arrasado por la onda expansiva, que igualmente afectó a otros dos pisos del mismo inmueble, el tercero derecha, inmediato inferior, y el cuarto izquierda. Estos pisos igualmente experimentaron serios daños en sus tabiques y medianerías. También fue afectada por la explosión, que se escuchó en toda la manzana, una vivienda del inmueble contiguo.

En toda la casa, después del accidente, se produjeron las lógicas escenas de alarma y prácticamente los habitantes todos del inmueble salieron a la calle. También se produjo un incendio, que fue sofocado por los bomberos. Los inquilinos de los cuartos afectados, ante el estado en que quedaron, pasaron la noche en pensiones y en domicilios de familiares y amigos.

Robo en una tienda de accesorios

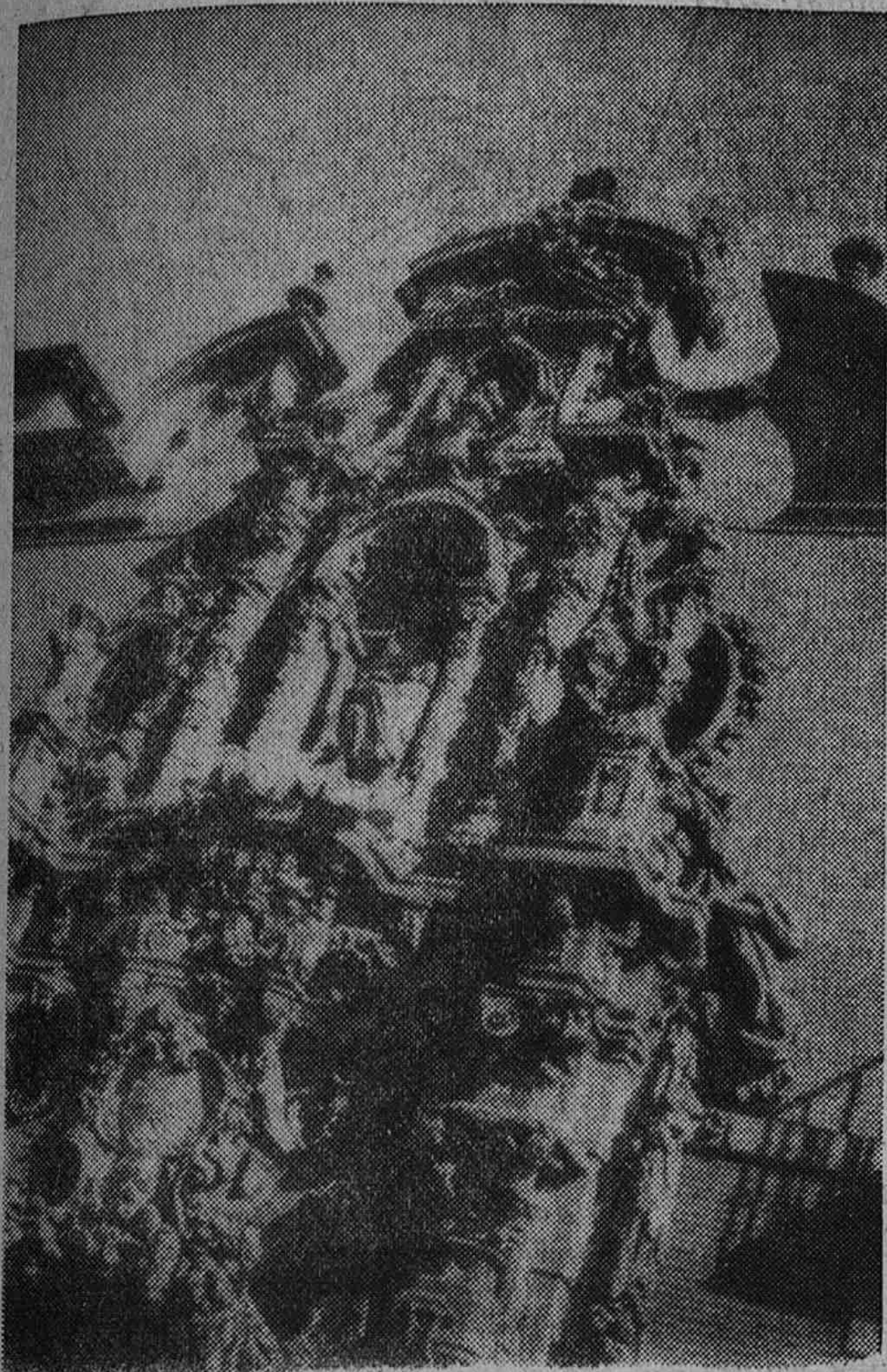
Diversos accesorios de coche, por un importe aproximado a las cien mil pesetas, fueron robados durante la pasada madrugada de un establecimiento del ramo sito en la calle de Francisco Silveira, número 92. Los ladrones forzaron una puerta para penetrar en el local.

Hallado muerto en su casa

En su domicilio, calle de Pradillo, número 10, fue hallado el cadáver de José Antonio González García, de treinta y cuatro años de edad. Parece que la muerte fue debida a una intoxicación. La Policía efectúa gestiones para esclarecer lo sucedido.



# EL MUSEO MUNICIPAL CERRADO DESDE 1958



Desde el año 1958 el Museo Municipal de Madrid permanece cerrado al público visitante. El viejo palacio barroco, obra de Ribera, es uno de los grandes —y escasos— monumentos de la ciudad. En su interior se albergan más de 20.000 objetos, entre los que destacan las colecciones de porcelanas y grabados de estampas de Madrid. Es además biblioteca valiosa e interesante por sus fondos antiguos. Hasta el año 1958 era un museo más en

## EXISTE UN PROYECTO -SIN APROBAR- DE CUARENTA MILLONES PARA SU REFORMA

### LOS 20.000 OBJETOS QUE GUARDA SE ENCUENTRAN ALMACENADOS

el itinerario cultural de la Villa, un lugar de obligada visita para conocer la historia y la cultura de la capital de España. A partir de esa fecha dejó de recibir el calor del público. Hoy la puerta principal permanece cerrada y sólo se abre para que algún investigador utilice alguna colección o determinado material para sus estudios.

#### Los motivos del cierre

El Museo Municipal se construyó en 1720. Fue un acierto arquitectónico, y desde el punto de vista artístico su valor es grande. Pero desde el aspecto técnico su realización no estuvo tan acertada. Se emplearon malos materiales, su cimentación es escasa y le falta saneamiento. Todo esto, con el paso de los años, ha hecho mella en el edificio. No es que ofrezca peligro de ruina o que su solidez esté mermada; lo que ocurre es que, como muchas casas viejas, necesita una restauración. Un gran restauración que suprima las humedades hoy existentes, cambie el entarimado, adecente la fachada, etc., etc.

En 1958 se cerró porque hubo una serie de hundimientos en su interior. Las caídas de algunos trozos de techo no revestían, en realidad, gran importancia si no hubiese sido porque el interior necesitaba ser también reparado en otros puntos. Se iniciaron así una serie de obras que contribuyeron a que este cerrojo fuese poco menos que inevitable. Por otra parte, la instalación del Museo, su concepción como muestra permanente de los objetos que guarda, era demasiado vieja. En el año 1920 eran unas instalaciones modernas, pero a la altura de los años 60 estaban anticuadas.

#### Un proyecto de 40 millones

Su cierre temporal, pues, estaba justificado. Pero para abrirlo nació entonces el propósito, necesario por otra parte, de repararlo totalmente. Pero los presupuestos para realizar estas obras siempre han parecido caros. Naturalmente, lo que en un principio valía diez millones, tres años después valía doce y más

tarde quince, y ahora, según noticias, el proyecto de obras asciende a 40 millones de pesetas.

Parece que hay un proyecto ambicioso para reconstruir el Museo. Pero es un proyecto sin aprobar y de momento no hay esa cantidad de dinero en los presupuestos municipales. En líneas generales, se pretende dedicar el edificio exclusivamente a Museo Municipal, trasladando la biblioteca a otra instalación y después reconstruirlo con toda fidelidad. Incluso, según el proyecto, se abrirán dos puertas en los laterales de la fachada, puertas que figuraron en la obra de Ribera y que posteriormente fueron convertidas en ventanas. Pero la fecha de comienzo de este remozamiento general todavía no está prevista.

#### Traslados de objetos

En estos trece años se han realizado algunas obras, las más urgentes. Algunas, de cierta envergadura. Se ha cambiado el tejado. Hoy la cubierta es moderna y de las mismas características que la antigua. El piso alto tiene suelo nuevo; no así el bajo, donde la tarima cruje al pisar. Se instaló una nueva caldera de calefacción, pero algunas partes del interior todavía no tienen radiadores.

Las antiguas salas están vacías en su mayoría. No hay nada instalado. Los 20.000 objetos que se guardan en el Museo están ahora almacenados en su interior. Las distintas obras no corren peligro, pero han sido objeto de varios traslados de un sitio a otro de la casa a causa de las obras, y desde luego esto no las ha beneficiado.

En el comienzo de los años 60, a pesar de que ya estaba cerrado al público, se montaron diez Exposiciones sobre temas muy diversos. De carácter monográfico, estuvieron dedicadas al mundo taurino de Madrid, el Madrid romántico, a la Villa en tiempos de Carlos III; hubo otra Exposición de porcelanas, etcétera, etcétera. Fueron sus últimas actividades.

Jesús TORRE FRANCO

## ALFONSO RODRIGUEZ PICADOR POR «LIBRE»

Vedlo, que por su casa de Valladolid nunca pasó el hambre, y su padre, nacido en Toro, fue jefe del matadero municipal en la posguerra y el único puntillero que remataba los toros a distancia y cortaba orejas y rabos como un matador de postín. Ved a Alfonso Rodríguez «El Moro», picador de vocación y dueño de una peluquería de señoras, para ayudarse en lo del toro, explicando, pinturero y sabedor, cómo su padre, a sueldo de Márquez, Parrita, Manolete, Dominguín y más prohombres de la torería, lanzaba la puntilla desde lejos, el único, Alejandro Rodríguez, y el toro caía fulminado.

—A mí me llaman por necesidad. Yo no estoy fijo en una cuadrilla ni llamo a ninguna puerta. Así que cuando plico es porque me necesitan. Yo no tengo ninguna recomendación.

—¿Cuántas veces te hasta subido al caballo esta temporada?

—Bastantes, bastantes, pero no te voy a dar número.

—¿Por qué no estás fijo en una cuadrilla, en «la especial»?

—Porque no tengo suerte. Hay muchos con categoría para la «especial» y «la primera» y les pasa lo mismo. Los de la especial cobran unas diez mil pesetas por tarde, seis mil los de primera y cerca de las cinco mil los de segunda. A mí no me llaman a la especial, donde los subalternos ya están fijos. En segunda han de ir un picador y un banderillero colocados y los otros a elegir.

—¿La clasificación por grupos se hace con justicia?

—El Sindicato clasifica a los matadores y suele hacerlo con razón. Después los maestros llaman a quien quieren o a quien pueden, porque a veces no les conviene enemistarse con el apoderado de otras personas. Ocurre que empiezas con un muchacho y le sigues a pie o en bicicleta por caminos llenos de barro y entonces eres muy bueno. Cuando monta en coche y va cuesta abajo por carreteras asfaltadas ya no sirves.

—¿No hay resentimiento de los peones hacia los matadores?

—Por mi parte, no. Con vestirme de luces soy el hombre más feliz de la tierra.

—¿Cuánto has ganado esta temporada?

—Unos cuarenta y tres mil duros.

—Hay matadores que se han retirado con menos y tienen que trabajar durante el invierno.

—Sí. Lo reconozco. Se juegan el tipo cada tarde, pero cuando

llegan a Madrid, si se arriman, o terminan en la cama o empiezas a verse compensados. No se puede decir: yo no gano dinero y mi picador, si. Que no se lamenten. Arrimándose es como se ganan los duros, y quien no sepa ganarlo, que no proteste. Reconozco que es difícil, pero si se le juegan y se arriman, pueden llegar a cobrar seiscientos mil pesetas. ¿Qué cobro yo entonces? Diez mil, y de ahí te descuentan. Cuando se colocan y ganan mucho dinero, ninguno te da una peseta de más. A mí el único que me dio mil pesetas por encima de los honorarios fue el difunto Pepe Mata. Ese sí que era honrado y se arrimaba.

—Pero tú cobras siempre, y los maestros...

—Y si un día se me va el toro sin picar, el maestro no me vuelve a llamar.

—¿Cómo están las relaciones entre matadores y subalternos?

—Cuanto mejor es el torero, aunque no esté muy bien colocado, mejor te trata. Dámaso Gómez exige en la plaza mucha seriedad y perfección; sabe de toros. Con Juan José es con el que más a gusto he ido. Siempre está pendiente de su cuadrilla, es amable y tan buena persona como torero.

—¿Quién se lleva el dinero de los toreros?

—El que más, el torero. Mira: un torero que anda por las doscientas mil pesetas y torea unas treinta y cinco corridas termina la temporada sin tener que pedir nada a nadie.

—¿El matador sabe siempre lo que cobra?

—Casi siempre. Pero has de tener en cuenta que el apoderado se ha gastado mucho dinero antes con él, y esas facturas hay que ir las amortizando.

—Y un torero del tercer grupo, por ejemplo, tiene que jugar sela a diario.

—Eso también tienen que hacerlo las figuras que tienen millones.

—¿Con idénticos toros?

—No. Eso, no; pero eso ha ocurrido toda la vida. Las figuras buscan la comodidad. Les sacan toros de tres años con kilos, y a las dos carreras y un puyazo, se caen. Saque usted un toro con los mismos kilos y dos años más, y verá usted si hay toro. Si lo han criado con normalidad y no pasa nada en los corrales, claro.

—¿Qué puede pasar en los corrales?

—Cualquier cosa. Es la ley del dinero. Quien tiene dinero para pagar, paga. Lo del saco en los riñones es falso, por supuesto.



Pero hay otras cosas, veinte cosas: sal de higuera, no darles de beber, no darles de comer; ya te digo: veinte cosas.

—Tú estuviste con Mata. El día que murió, ¿podía haber pagado estos arreglos?

—Mata era torero de corazón y de honradez. Aquella tarde cobraba cuarenta y tres mil pesetas, y la empresa, ¡en un rasgo de generosidad!, le regaló mil pesetas más, mientras ella estaba ganando un millón de pesetas.

—¿Cuántas veces el maestro de turno te ha mandado destrozar un toro?

—Hay veces que hay que pegar fuerte, pero no por destrozarle, sino porque lo necesita. Me limito a colocar la puya, hacer sangre y esperar las instrucciones del matador, que es el que manda. No todo el mundo sabe escuchar al maestro. En algunas ocasiones se oye también la voz del apoderado. ¿Por qué no me preguntas cómo debe ser un apoderado o un empresario?

—Preguntado.

—Yo haría apoderado o empresario a alguien que sepa lo que es ponerse delante de un toro. Hay un empresario audaz y honrado. Se llama Eduardo San Nicolás, de San Sebastián de los Reyes. En cuanto a apoderados, un modelo es José Morales, el de Dámaso Gómez.

Javier VILLAN





# LA MUSICA

## Ideas estéticas

### de Manuel de Falla

#### Individualismo

Yo soy de los que piensan que un verdadero artista no debe jamás afiliarse a tal o cual escuela, por eminentes que sean las cualidades que en ella resplandezcan. El individualismo es —en mi modesto sentir— una de las primeras virtudes que deben exigirse al artista creador.

#### Debussy y España

Claude Debussy ha escrito música española sin conocer España; mejor dicho, sin conocer el territorio español, lo cual es bien distinto.

Debussy, que no conocía realmente España, creaba espontáneamente, yo diría que de manera inconsciente, música española capaz de dar vida a tantos otros que la conocían demasiado.

Debussy ha completado lo que el maestro Felipe Pedrell nos había ya revelado de riquezas modales contenidas en nuestra música y de las posibilidades que de ellas se derivaban.

#### Felipe Pedrell

Pedrell fue maestro en el más alto sentido de la palabra, puesto que con su verbo y con su ejemplo mostró y abrió a los músicos de España el camino seguro que había de conducirlos a la creación de un arte noble y profundamente nacional, un camino que ya a principios del último siglo se creía cerrado sin esperanza.

Felipe Pedrell, a pesar de su comercio constante con las obras de nuestros clásicos y de su ferviente devoción por ellos, poseyó la necesaria convicción y voluntad para no alucinarse por los mecanismos convencionales. Su ideal estético le impulsó a seguir un método gracias al cual los procedimientos empleados jamás traspasan los límites de humilde servidumbre a la esencia musical que expresan y engalanan. Y, sin embargo, qué riqueza se esconde en esa aparente modestia y qué ardua y profunda labor supone, por ejemplo, la extracción del misterio armónico contenido en la melodía popular!

Un erudito-artista apenas se comprende, pero un artista que se sirva de la erudición adquirida, no para exteriorizarla directamente en su obra, sino para procurar que se reflejen en ella los valores sustanciales que caracterizan la nacionalidad de su arte, al par que embellece su obra, cumple una misión trascendente. Y éste fue el caso de Pedrell.

#### Arte útil

Yo creo en una bella utilidad de la música desde un punto de vista social. Es necesario no hacerla de manera egoísta, para sí, sino para los demás... Sí, trabajar para el público sin hacerle concesiones: he aquí el problema. Esto es en mi una preocupación constante. Es necesario ser digno del ideal que se lleva dentro y expresarlo, es-trujándose; es una sustancia a extraer, y algunas veces con un trabajo enorme, con sufrimiento..., y luego ocultar el esfuerzo, como si fuese una improvisación muy equilibrada, con los medios más simples y seguros.

#### Polos de atracción

Una pura sustancia musical. Una música en la que las leyes eternas del ritmo y de la tonalidad, estrechamente unidas, sean observadas de manera consciente. Esta afirmación, sin embargo, no supone de ninguna manera una censura para los que, noblemente obran en forma contraria. Creo, al contrario, que el progreso en la técnica de un arte, así como el descubrimiento de posibilidades auténticas que deban contribuir a su más grande expansión, son debidos frecuentemente al empleo de procedimientos arbitrarios en apariencia, sometidos más tarde a leyes eternas e inmutables.

Todo lo que representa una renovación en los medios técnicos de expresión, aunque la realización, por desgracia, fuese imperfecta.

#### Polos de repulsión

Los dogmas caprichosos que se convierten en los peores enemigos de los dogmas verdaderos e intangibles.

Un nacionalismo estrecho. El empleo de fórmulas reconocidas como «de utilidad pública».

#### Tiempo y espacio

No olvidemos que la música se desarrolla en el tiempo y en el espacio, y para que la captación del



«El sombrero de tres picos», visto por Picasso

espacio y del tiempo sea efectiva, forzoso nos será determinar sus límites, estableciendo de modo perceptible sus puntos de partida, medio y final, o su punto de partida y su punto de suspensión, enlazados por una estrecha relación interna, que si en apariencia se aleja, a veces, del sentido tonal que han de acusar sus límites, es sólo brevemente y con intención de acentuar el mismo valor tonal, que adquiere mayor intensidad al reaparecer, luego de hacerse accidentalmente eclipsado.

#### Ricardo Wagner

La obediencia de sus cantos y de su declamación lírica al valor expresivo de la palabra o del concepto cuenta —salvando los excesos ya indicados— entre las excelencias de su arte, y por lo que atañe a su mano de obra, pienso que ninguna ha sido más perfecta.

Mucho se ha comentado —y lamento— la influencia que el voluntario germanismo de Wagner ejerció sobre compositores de raza distinta y aún opuesta a la suya. El caso es evidente; pero siempre he pensado que tomando ese ejemplo en su

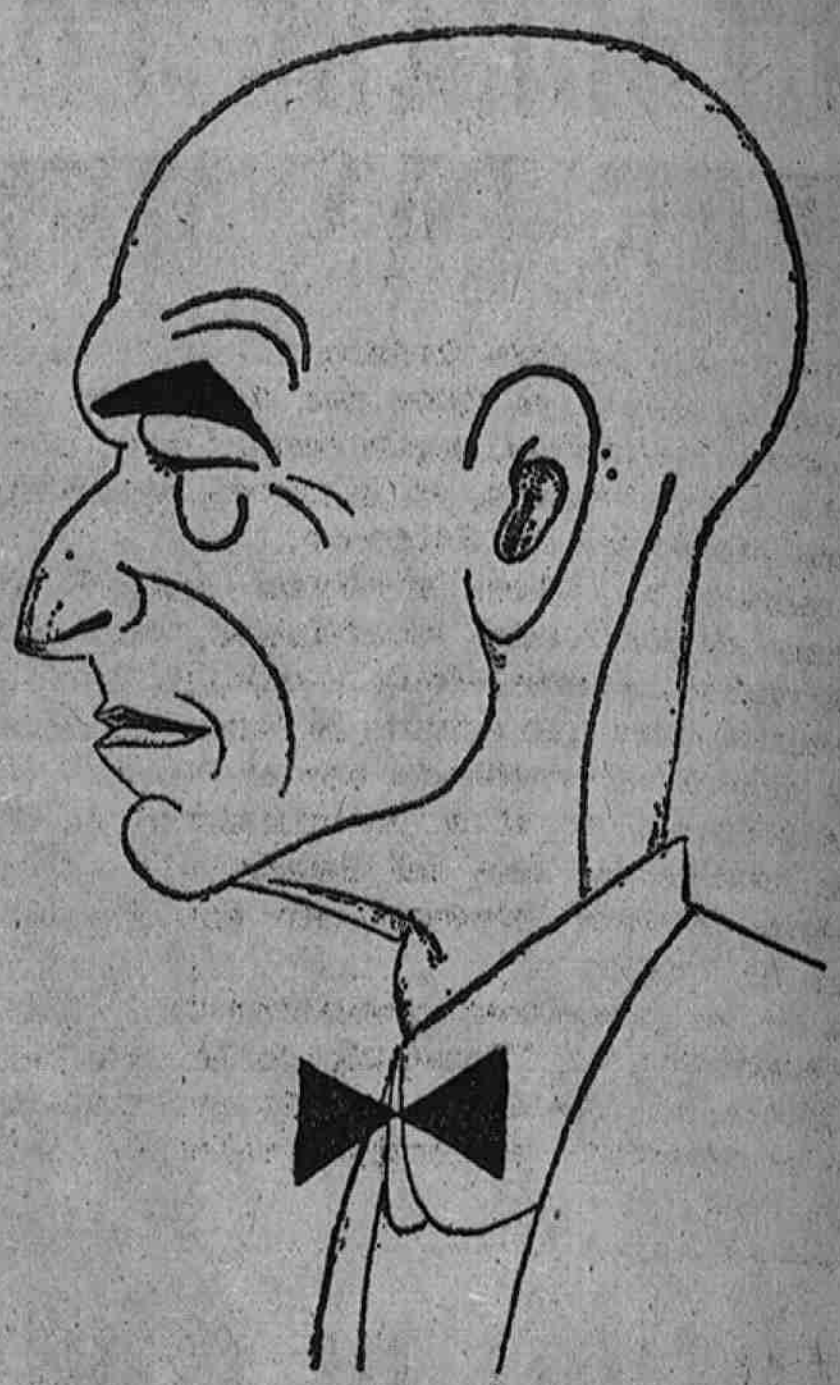
## VEINTICINCO AÑOS DESPUES

El 14 de noviembre de 1946 murió en Córdoba, Argentina, Manuel de Falla. Han pasado veinticinco años y cabe hacerse varias preguntas: ¿Es exactamente conocida la figura y la obra de nuestro gran compositor? ¿Tienen alguna validez, hoy, los pentágramas de don Manuel como lección útil y aprovechable? Contestaría la primera cuestión con un NO; la segunda con un SI. Ambas respuestas pueden parecer sorprendentes y, a no pocos, absurdas.

Sin embargo, se me antoja evidente el relativo conocimiento de la obra de Falla si entendemos por tal una honda penetración en todas sus significaciones. La mitificación de Falla —inevitable, por otra parte— ha supuesto, como toda mitificación, una pérdida de entendimiento y una disminución de la capacidad de análisis de su obra. Obra y persona se han cantado —o atacado— desde una serie de tópicos y malos entendidos. Mientras tanto, el «Concerto» o «Atlántida» esperan el estudio sereno, la atención minuciosa que merecen e incluso la apreciación de su valor estrechamente conectado a la producción entera de Falla.

La generación siguiente a don Manuel siguió —o creyó seguir— las huellas de su estética. La que aparece en torno a 1950, a veces bajo la advocación del nombre de Falla, evolucionó en un sentido que parece alejarse de cuanto el maestro hiciera. Por lo tanto, vendría a resultar inútil el repertorio de lecciones fallascas. Habrá tenido que partir de «cero», como se ha afirmado cien veces.

Creo, no obstante, que la lección de Falla ha tenido y puede tener validez. Sucede que la fidelidad a Falla no puede consistir en imitar a Falla, sino, sobre todo, en tomar conciencia de sus actitudes. Asumidas y reproducidas, aquí y ahora, está claro que producirán —ya han producido— resultados muy diversos a los obtenidos por el músico gaditano. El sentido social de la estética de Falla puede ser útil, aun cuando estemos en otra estética. No otra cosa sucede con su afán de perfección, su generosidad, su naturalidad, su huida de la retórica y búsqueda de la concisión.



Valores algunos que cabe identificar como constantes de la música española. Incluso la evidencia de un carácter inequívocamente español ha sido detectada en pentágramas jóvenes para sorpresa, a veces, de sus mismos autores. ¿Y qué decir del espíritu libre e independiente, de la negativa a cualquier tipo de concesiones, como valor altísimo del compositor? Practicado hoy dará óptimos resultados, sin necesidad de que la música nacida de semejante postura haya de parecerse a ninguna de la firmada por don Manuel.

El tema daría para muchas cuartillas. Quede hoy apuntado como tímido y modesto homenaje a uno de los grandes españoles de la historia. El recuerdo de algunas ideas estéticas de Falla dará mayor consistencia a mis palabras. Pensemos con Falla, penetremos hasta el último hondón de su música. Obras y pensamientos nos darán nuevas iluminaciones. Deshacer los mitos puede ser una operación útil siempre que la llevemos a cabo a fuerza de luz y no a golpe de pedrada.

Enrique FRANCO

justo valor, lejos de ser pernicioso, supone un alto estímulo para que todos se esfuercen —con intención noblemente amplia y generosa— por reflejar en su obra el genio característico de su nación y de su raza.

Nadie antes que Wagner hizo campear la acción dramática en más propicio ambiente musical. En este sentido fue más que un extraordinario artista.

#### Mauricio Ravel

Siempre pensé que Ravel, lejos de ser el «enfant terrible» que, en el primer período de su completa revelación muchos creyeron ver en él, nos ofrece el caso excepcional de algo así como un «niño prodigioso» cuyo espíritu, milagrosamente cultivado, hiciera «sortilegios» por medio de su arte.

Arte audaz, de distinción suprema y rara perfección, cuyos procedimientos de escritura, estrechamente ligados a la exacta elección de medios sonoros, siempre obedecen a la intención creadora, y en el que se revela, no sólo la actividad mental que es fruto del estudio y la experiencia, sino algo también que siendo superior a esas fuerzas conscientes, nadie puede adquirir por medios puramente humanos.

El arte de Ravel, muy lejos de ser sólo de agudeza e ingenio, según la expresión de nuestro Graciano, y como todavía algunos pretenden afirmar, revela, en cambio, la fuerza oculta que lo impulsa. Su elección de latentes resonancias armónicas, como su orquesta misma, de tan diáfana elasticidad plena de vibraciones, bastarían para desmentir esa impasibilidad que, acaso con fundada apariencia, pudieran atribuir a nuestro músico, y que pienso no fuese más que inconsciente reserva de carácter. No he de insistir ahora en mis sugestiones sobre la fina sensibilidad de «niño prodigioso» que palpita en su expresión melódica: sensibilidad que igualmente acusa el acento y la inflexión inconfundible de su declamación lírica.

#### El canto «jondo»

Se da el nombre de canto «jondo» a un grupo de canciones andaluzas cuyo tipo genuino creemos reconocer en la llamada «siguiriyi gitana», de la que proceden otras, aún conservadas por el pueblo, y que, como los «polos», martinets y soleares guardan altísimas cualidades que las hacen distinguirse dentro del gran grupo formado por los cantos que el vulgo llama «flamencos».

Esta última denominación, sin embargo, sólo debiera, en rigor, aplicarse al grupo moderno que integran las canciones llamadas malagueñas, granadinas, rondeñas (tranco ésta de las dos primeras), sevillanas, peteneras, etc., las cuales no pueden considerarse más que como consecuencia de las antes citadas.

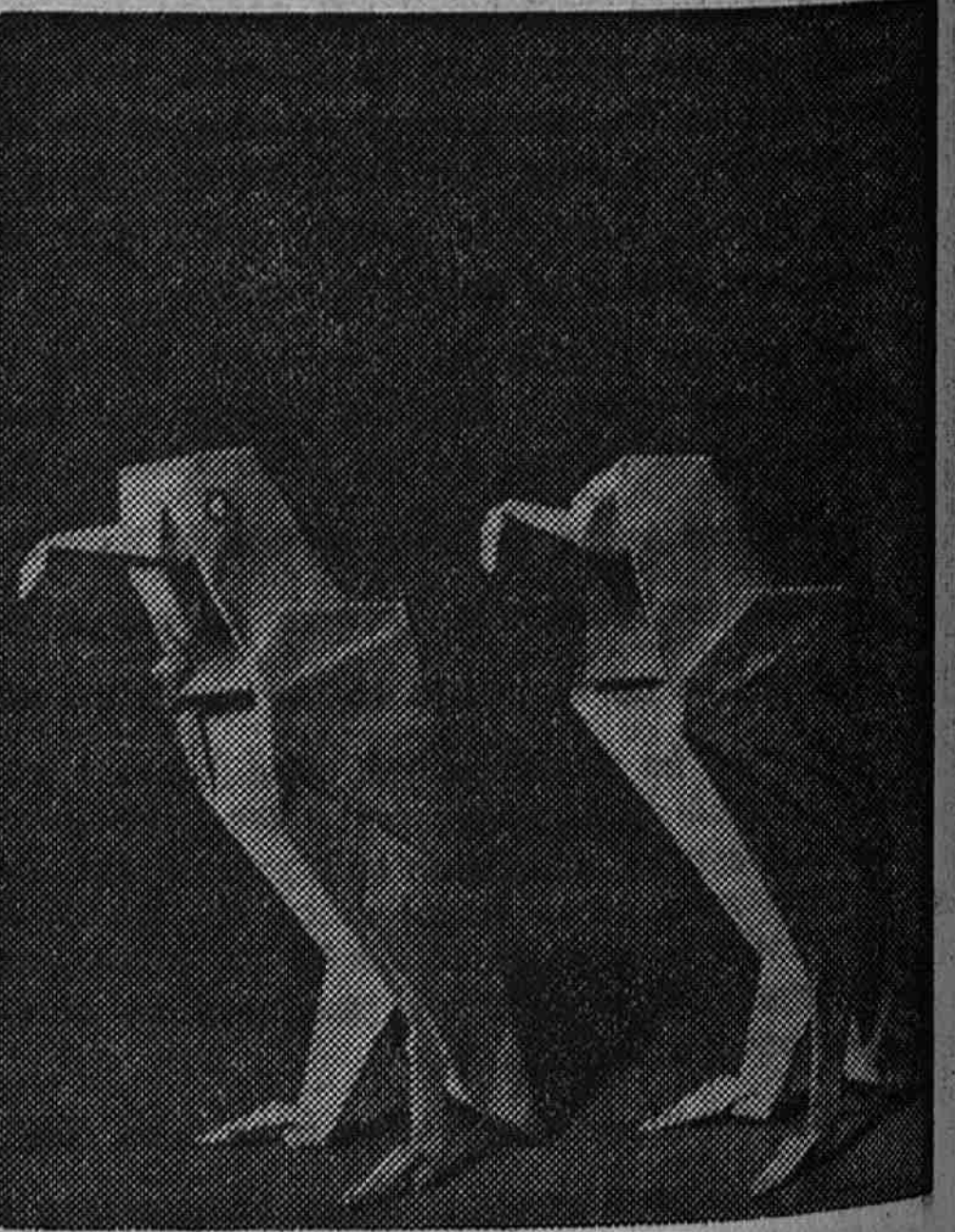
Admitida la siguiiriyi gitana como canción tipo del grupo de las de canto jondo, y antes de subrayar su valor desde un punto de vista puramente

musical, declaramos que este canto andaluz es, acaso, el único europeo que conserva en toda su pureza, tanto por su estructura como por su estilo, las más altas cualidades inherentes al canto primitivo de los pueblos orientales.

#### La guitarra

El empleo popular de la guitarra representa dos valores musicales bien determinados: el rítmico exterior o inmediatamente perceptible, y el valor puramente tonal-armónico.

El primero, en unión de algunos giros cadenciales fácilmente asimilables, ha sido el único utili-



Pajaritas de papel dedicadas por don Miguel de Unamuno a Falla

zado durante largo tiempo por la música más o menos artística, mientras que la importancia del segundo —el valor puramente tonal-armónico— apenas ha sido reconocida por los compositores, exceptuando a Domenico Scarlatti, hasta una época relativamente reciente.

El toque jondo no tiene rival en Europa. Los efectos armónicos que inconscientemente producen nuestros guitarristas representan una de las maravillas del arte natural. Es más: creemos que nuestros instrumentistas del siglo XV fueron probablemente los primeros que acompañaron armónicamente (con acordes) la melodía vocal o instrumental.



## Comisión Municipal de Gobierno

# LA POLICIA MUNICIPAL NO COBRARA COMISION POR LAS MULTAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Policía Municipal madrileña dejará de cobrar el tanto por ciento que venía percibiendo por la imposición de multas, según declaró ayer por la mañana el Alcalde, señor Arias Navarro, en la rueda de Prensa informativa de la Comisión Municipal de Gobierno.

En cambio, la Policía Municipal recibirá un incentivo mensual procedente de los fondos municipales, pero no del dinero recogido por las multas. A este efecto —dijo el Alcalde— se ha nombrado una Comisión para que estudie la forma de llevar a cabo este acuerdo, que deberá ser aprobado por el Pleno.

A la pregunta de si el Ayuntamiento de Madrid extendería el reciente indulto del Jefe del Estado a las sanciones de tráfico, el señor Arias Navarro contestó que esa decisión correspondía a la Jefatura de Tráfico.

Otra de las cuestiones planteadas fue el futuro de las licencias de la Cooperativa de Microtaxis, en el caso de que ésta desapareciera, a lo que el Alcalde respondió que pasarían al Ayuntamiento y luego se estudiaría el destino que se les podría dar.

## APERTURA DE CURSO EN LA INSTITUCION «SAN ISIDORO»

MADRID. (Cifra.) — Bajo la presidencia del Subdirector General de Prensa, don Manuel Ortiz, que ostentaba la representación del Ministerio de Información y Turismo, se celebró, a última hora de ayer tarde, en el salón de actos de la Institución «San Isidoro», para huérfanos de periodistas, la apertura del curso académico 1971-72. Se encontraban también en la mesa presidencial, el director del centro, padre Jesús Cea, y el Presidente del Grupo Sindical de Empresas del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, don Mariano Rijo.

Initió la sesión el padre Cea, quien leyó la Memoria escolar del curso anterior. Seguidamente fue expuesta la lección

inaugural bajo el título: «Los idiomas modernos en la sociedad actual», de cuyo texto es autor el profesor Carlos Rosa Guardiola, quien por encontrarse ausente, no pudo dictarla personalmente. Los idiomas modernos —fue la tesis de la conferencia— son el más poderoso medio de comunicación entre los hombres y las naciones.

A continuación se procedió a la entrega de premios a los alumnos más destacados y finalmente pronunció unas breves palabras el Subdirector General de Prensa.

Expresó a los alumnos el deseo del Ministro y del Director General de Prensa de haber asistido al acto, si bien otras obligaciones les habían impedido realizarlo.

## Barrios de Madrid NUEVO COLEGIO EN VIRGEN DE BEGOÑA

### TIENE CAPACIDAD PARA 600 PLAZAS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El barrio Virgen de Begonia, por medio de su órgano representativo la Asociación General de Cabezas de Familia, ha agradecido al Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, a su delegado de Educación, don Antonio Aparisi Mocholi, al presidente de la Junta Municipal del distrito Tetuán-Fuencarral, don José de la Viña y Villa, y al Jefe Político del mismo, y a su vez concejal-presidente de Retiro-Moratalaz, don Mariano Álvarez Cuesta, así como a cuantos han intervenido en la construcción de un complejo de Enseñanza con las nuevas normas «Enseñanza General Básica» para una capacidad de 600 plazas entre niños y niñas.

#### Alto de Extremadura

Se ha celebrado la cena de hermandad XI aniversario que cada año ofrece la Asociación General de Cabezas de Familia del Alto de Extremadura a sus socios. En el transcurso de la misma se dieron los premios a los ganadores de un concurso literario que dicha Asociación había organizado.

El primer premio fue otorgado a doña Carmen Rodríguez González por su artículo «Padres e hijos no comparten opiniones», que destacó del resto de los presentados. La ganadora recibió un trofeo donado por una firma comercial y mil pesetas que ofreció la Asociación. Se otorgaron también un accésit de 250 pesetas al segundo y 100 pesetas a cada uno de los otros cuatro más. Se sortearon, además, otros treinta regalos de los comercios de la barriada y un tocadiscos, en último lugar. Las familias asistentes, en número de 250, llenaban el local.

La cena estuvo presidida por el presidente de la Asociación, don Tomás Auñón Barranco, a quien acompañaban el Secretario Nacional de la Familia y Procurador en Cortes electo, don Enrique Villoria Martínez; el tercer teniente de alcalde de Madrid y Procurador en Cortes, don Manuel del Moral Megido; el presidente de la Asociación de Padres de Alumnos de La Salle, don Tomás de Gonzalo Angoso, así como diversas personalidades y representantes del Movimiento Asociativo Familiar.

Al final, y con un brindis por el XI aniversario de la Asociación, pronunciaron unas palabras los señores Villoria y Del Moral.

#### Villaverde Bajo

En Villaverde Bajo ha sido inaugurada la nueva sede del Grupo juvenil Los Rosales y de la Asociación de Cabezas de Familia. Presidió el acto el presidente de la Junta Municipal del distrito, don Manuel Fernández, a quien acompañaba la duquesa de Alba, presidenta de honor; representante de la Delegación Provincial de la Juventud y el presidente de la Asociación, don Ruperto Santos.

El acto comenzó con la bendición del local, a cargo del cura párroco de la barriada. Seguidamente, el presidente del Grupo dio las gracias a los asistentes y a todas cuantas personas se interesaban por las actividades del Grupo.

## NECROLOGICA

### HA FALLECIDO LA MADRE DE JOSE LACALLE

En la villa de Almazán, provincia de Soria, donde residía, ha fallecido, a la edad de ochenta y seis años, la madre de nuestro compañero en las tareas de ARRIBA José Lacalle Alonso. Todos los que trabajamos en el periódico testimoniamos a sus familiares, y en especial a nuestro compañero, el más sincero pésame por tan irremediable pérdida.

# ESTATUA A ANDRES BELLO EN MADRID SERA INAUGURADA EL PROXIMO AÑO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El 29 de noviembre próximo se cumplirá el 190 aniversario del nacimiento de Andrés Bello.

La estatua de Andrés Bello, que está siendo realizada en Sevilla por el escultor español Juan Abascal Fuentes, se levantará el próximo año en una plaza de Madrid. Se espera que a la inauguración acudan importantes representantes de todos los países hispanoamericanos. Es posible que a este acontecimiento se unan las Academias de la Lengua de todos estos países, pues el ilustre caraqueño fue como quien más, un notable defensor de la unidad y preservación del idioma español.

#### Vida y obras de Andrés Bello

Andrés Bello nació en Caracas el 29 de noviembre de 1781. Sus padres, don Bartolomé Bello, abogado y músico, y doña Ana Antonia López.

El Gobierno de la Colonia, como después los de la I República y de la Gran Colombia, solicitaron sus servicios en pro de la Administración pública y, luego, de la diplomacia.

Durante su azarosa permanencia en Londres, dictó clases de castellano y trabajó amistad con el célebre español don José María Blanco White y el filósofo Bentham.

En 1822 fue nombrado secretario interino de la Legación de Chile en Londres y, años más tarde, se trasladó a esta nación, en la que ejerció varios cargos y de donde ya no salió.

En 1842 ve plasmar el sueño por cuya realización trabajara con ahínco: la creación de la Universidad Nacional de Chile, de la cual había de ser su rector.

A raíz de la publicación de su «Gramática», la Real Academia de la Lengua Española lo invistió como miembro honorario el año de 1851.

En ese mismo año, 1851, los



Estados Unidos lo designaron arbitro para dirimir la contienda pendiente con el Ecuador. En el campo de la política internacional, tanto Perú como Colombia requirieron sus servicios.

El filólogo que en Bello alentaba, lo lleva, además de la publicación de su «Gramática», la mejor de la lengua española, según don Marcelino Menéndez y Pelayo, a reconstruir el «Poema del Cid».

En 1847 publicó su tan conocida y trahinada obra en las Universidades de la América Española: «Los principios del Derecho de gentes».

Contribuyó en la elaboración

del Código Civil chileno, que habría de ejercer notoria influencia en el mundo jurídico iberoamericano.

Bello, desde su juventud, hizo periodismo. Fue redactor, en 1808, de la «Gaceta de Caracas»; fundó una hoja: «El Lucero», y ya en Londres, hacia 1826, dirigió la publicación «Repertorio Americano».

Su «Filosofía del entendimiento», muestra otra de sus relevantes cualidades intelectuales: la del pensador.

Al cumplir ochenta y cinco años de edad, el 15 de octubre de 1865, murió en Santiago de Chile.

## COOPERATIVA DE MICROTAXIS

# EXPULSADOS EL EX PRESIDENTE Y OCHO SOCIOS MAS

### La Asamblea de ayer aprobó también la venta de unos locales

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Don José A. Peñafiel, ex presidente de la Cooperativa madrileña de Microtaxis, y otros ocho socios, han sido expulsados de la Cooperativa, según acuerdo tomado en la Asamblea celebrada ayer por la tarde en la Delegación Nacional de Sindicatos.

En total fueron 205 los votos favorables a la expulsión, según los pliegos de cargos elaborados por la actual Junta Rectora. Desconocemos los votos contrarios a esta medida, pues a la hora de redactar estas líneas —diez y cuarto de la noche— aún no había terminado el escrutinio. Tampoco había datos concretos sobre el número de socios presentes en la Asamblea, ya que fue cerrada a la Prensa, y el presidente, señor Fernández Casasno, prometió enviar una nota a los periódicos informando sobre la misma.

#### Peñafiel no estuvo presente

De los nueve expedientes cuya situación estaba prevista examinar en el quinto punto del orden del día, fueron invitados a entrar en la sala, en el momento de tratar este punto, los señores Ortiz, Romera, Puertollano, Canela y González Villar. Los tres primeros no estaban presentes, y los señores Canela y González Villar sí entraron en la

sala al ser avisados. Los otros cuatro, incluido el señor Peñafiel, no fueron requeridos, aunque tampoco se encontraban en aquel recinto. Al parecer, el señor Peñafiel se hallaba ayer fuera de Madrid. No obstante, fueron leídos públicamente los pliegos de cargo y descargo de los expedientes de los nueve socios.

Los señores Canela y González Villar dispusieron cada uno de tres minutos para hablar, y la intervención del segundo fue interrumpida varias veces. A los dos se les imputaban los cargos de organizar campañas de descrédito contra la actual Junta Rectora y tener contraídas deudas por valor de varios miles de pesetas. El señor Canela había firmado un escrito al director general de Promoción Social solicitando la destitución de la Junta y la intervención económica del Ministerio de Trabajo, basándose en irregularidades de esta Junta, como la retirada del ve-

hículo a varios socios utilizando la fuerza y la violencia.

#### Venta de las naves industriales

En el transcurso de la Asamblea fue aprobada la venta de las naves que tiene la Cooperativa en la calle de Apolo, que fueron adquiridas por 22 millones de pesetas. El Ministerio de Trabajo ha autorizado ahora su subasta, con una base de 15 millones de pesetas. Como, de momento, no hay una información completa de la Junta Rectora sobre el desarrollo de la Asamblea, desconocemos si se ha aprobado la adquisición de otras naves, condición fundamental para que la Cooperativa no pierda su carácter industrial por el que está autorizada. Igual ocurre con el contenido de los puntos segundo y tercero del orden del día, que trataban de la situación económica de la Cooperativa.

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 10,00 horas, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), mesa redonda sobre «Epidemiología, ecología y estadística del cáncer de pulmón», con la intervención del profesor Llombart («Carcinogénesis») y los doctores Mascias («Estadística»), Sánchez Murias («Profilaxis»), Tuyns («Epidemiología») y Zubiri («Ecología»).

—A las 13,00 horas, en el ambulatorio «José Marva» (Bravo Murillo, 317), «Significado clínico de la púrpura», por M. Sánchez.

—A las 17,00 horas, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), mesa redonda sobre «Diagnóstico del cáncer de pulmón», con la intervención del profesor Bullón y los doctores Blajot Tena, Dalmau, Guerra Sanz y Tello.

—A las 20,00 horas, en la Escuela «Montelar» (Grijalva, 1), «Sistemas de socialización en el campo de la vivienda», por Alfredo Ramón Laca.

—A las 20,00 horas, en el Ateneo de Madrid (Prado, 21), «Teorías del canto andaluz», por Domingo Manfredi Cano, y recital de canto por José Mercé.

—A las 20,30 horas, en el Hospital Militar Central «Generalísimo Franco» (Joaquín María López, 61), «Anemias aplásicas», por G. Paniagua; «Anemias hemolíticas», por J. Bueno, y «Anemias megaloblásticas», por C. Galve.

—A las 22,30 horas, en el Colegio Mayor «Antonio Rivera» (Ciudad Universitaria), «El sistema financiero en España», por Pedro Rubio Pardos.

### MUSICA

A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo «Semanas de música española». Hoy: «La parábola del sembrador», de Julio Gómez, por la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por V. Spiteri y «Segunda Sinfonía», de Schumann, por Jesús López Cobos y la Orquesta «Ciudad de Barcelona».

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

### ANUNCIO DE SUBASTA

Se saca a pública subasta la construcción de un edificio destinado a Cuartel del Cuerpo de la Policía Municipal de esta ciudad, por tipo en baja de 18.261.338,20 pesetas.

La garantía provisional a constituir en la Caja General de Depósitos o en la Depositaria Municipal es de 246.528,06 pesetas, y la definitiva de 493.056,13.

El «Boletín Oficial del Estado» número 265 de fecha 5 de los corrientes inserta los detalles sobre la resolución del Excelentísimo Ayuntamiento en cuanto a este asunto, hallándose de manifiesto en el Negociado de Gobierno Interior de la Secretaría General el expediente oportuno, de nueve a trece horas.

La admisión de plicas se hará en la misma Secretaría, de diez a doce, hasta el próximo día 29, y su apertura, el siguiente día 30, a las once horas, en el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales.

La ejecución de la obra será hasta los veinticuatro meses, contados desde la firma del contrato.

Los gastos que se ocasionen serán por cuenta del rematante. Palma de Mallorca, 8 de noviembre de 1971.—El Alcalde, fdo.: Gabriel Alzamora.

Viernes 12 noviembre 1971

#### LEA USTED



● PARECE LOS MARTES

Arriba 17



## «COMO ME HICE AGENTE DE LA CIA», de LESLIE MARTINSON

### FICHA TECNICA

Prod.: Frederick Brisson, para United Artists (1970).—Director: Leslie Martinson.—Guión: C. A. McKnight y Dorothy Gilman.—Fotografía: Joseph Biroc.—Música: Lalo Schiffrin.—Color De Luxe.—Duración: Ciento ochenta minutos.—Principales intérpretes: Rosalind Russell, Darren McGavin, Nehemiah Persoff, Harold Gould, Albert Paulsen y John Beck.

Resulta curioso comprobar que esta película fue realizada hace solamente un año. Por su tema, por su estructura narrativa, por su intención incluso, corresponde a una etapa muy anterior, la del primer destiello en las relaciones de Norteamérica con el mundo comunista. Es la historia, amable y rosácea, salpicada de posibles notas humorísticas, de una viuda entrada en años con sus hijos casados, que decide ofrecerse a la Central Intelligence Agency para trabajar, como espía, en beneficio de su país. Emily Pollifax es aceptada y su primera misión consiste en trasladarse a México y hacer de mensajera, recogiendo un microfilme para llevarlo a sus jefes de la Central. Surge entonces la sorpresa. La señora Pollifax se encuentra metida en una peligrosa aventura que la lleva hasta la misteriosa Albania en compañía de un veterano agente de la CIA, yendo a dar con sus huesos en una espectacular mazmorra situada en un castillo roquero.

Como es obligado, la entereza, la humanidad y el buen humor de la señora Pollifax vencerán todo obstáculo y después de afrontar mil riesgos regresará a casa con el microfilme y el agente. Los buenos albaneses, oprimidos por la tiranía china, como antes lo estuvieron por la soviética, se alegrarán y los discípulos de Mao recibirán un buen baño como castigo. Y habrá perdices, por añadidura, para la esforzada señora Pollifax.

Rosalind Russell es la única excusa válida para aguantar la hora y media larga de «Como me hice agente de la CIA». Ella es la película, secundada, aunque sea de lejos, por el «duro» Darren McGavin—protagonista de una serie de televisión—y el «humano» general albanés que interpreta Nehemiah Persoff. Y su trabajo—el de la Russell—es, además, un ejemplo estimulante para las adultas cercanas a los sesenta años, ya que además de salvar al país encuentra otra vez el amor.

## «UN MARIDO INFIEL», de JEAN AUREL

### FICHA TECNICA

Prod.: Braunberger-Wachsberger (Paris, 1970).—Director: Jean Aurel.—Guión: Jean Yanne y J. Aurel.—Fotografía: Raoul Coutard.—Eastmancolor.—Duración: Noventa minutos.—Principales intérpretes: Jean Yanne, Françoise Fabian, Nicole Calfan, Francis Blanche, Michèle Bempard, Tina Nijeffe y Roger Peyrefitte.

Pertenece «Un marido infiel» a la película habitual, clásica, de la comedia francesa. Un poco de elegancia, un algo de pimienta, una pizca de desenfado y un mucho de vulgaridad. La fórmula ofrece resultados variables, según la calidad del argumento, el desarrollo del guión, la habilidad del realizador y la elegancia, picardía y desenvoltura que aporten los intérpretes. En «Un marido infiel», Yanne y Aurel, autores del guión—adaptación de una novela escrita por una mujer—, han procurado recrear la figura del protagonista, ejemplo falseado y tónico del francés medio, dado a las aventuras galantes. Roger Blanchard, alto funcionario del Ministerio de Educación, que se aburre de su trabajo; de su mujer, con la que lleva casado doce años; de sus hijos, y hasta de su amante oficial, a la que visita los sábados por la tarde, pretextando mil excusas, encuentra en la persona de una joven y desenfadada secretaria que llega destinada a su departamento el incentivo para salir del aburrimiento. Su vida cambia, aparentemente; se producen las consabidas imaginables escenas en el hogar y fuera de él, hasta que la situación vuelve a normalizarse regresando a su punto de origen.

Jean Yanne—conocido del público español con «El carnicero», de Chabrol—convierte la película en un puro recital de sus condiciones histrionicas. Todo gira a su alrededor, encarnando al funcionario Blanchard. En un segundo término quedan los excelentes Françoise Fabian—su mujer—y Francis Blanche—su jefe inmediato en el Ministerio—. Y quizá por ello, pese a su aparente movilidad, la narración, intrascendente, monótona en demasiados momentos, cansa, se hace pesada. Es buena la fotografía de Raoul Coutard, Françoise Fabian aparece muy guapa, y también luce su atractivo la joven Nicole Calfan—la amante—; y como dato curioso cabe resaltar la presencia del discutido Roger Peyrefitte, que incorpora con discreción al ministro, simpatizante con el «alocado» Blanchard. Con todo, «Un marido infiel» es una obra mínima, una película completamente intrascendente y sin relieve.

## BUÑUEL VOLVERA A DIRIGIR EN ESPAÑA

### EL TITULO PROVISIONAL DEL FILME ES «ENCANTOS Y DELICIAS BURGUESES»

MADRID. (Pyresa).—Luis Buñuel volverá a dirigir una película en España. Al parecer, el veterano realizador aragonés proyecta una película, de inmediata realización, cuyo título provisional es el de «Encantos y delicias burgueses». De momento se desconoce la fecha de iniciación del rodaje y el nombre de los intérpretes. El filme se realizará bajo el régimen de coproducción hispano-francesa.

Carmen Sevilla, a Miami

Invitada por Cinespaña, S. A. que estrenará con solemnidad

en Miami una de sus mejores interpretaciones, «El techo de cristal», de Eloy de la Iglesia, saldrá uno de estos días rumbo a Estados Unidos la popularísima estrella.

#### Filme sobre García Lorca

MADRID.—El guionista y realizador americano Ed Penny realizará, en colaboración con Fernando Miranda, una película de cortometraje sobre la personalidad de Federico García Lorca, con destino a la televisión de Estados Unidos.

ve, que muestra la medianía y el «delonchismo» de Jean Aurel y que aspira, como mucho, a distraer con su recordado—en la versión española—aire de frivolidad.

## «NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO», DE FERNANDO MERINO

### FICHA TECNICA

Prod.: Hispano-italiana Atlántida Films (1971). Director: Fernando Merino. Guión: Juan José Alonso Millán, Juan Miguel Lamet y Ginetta Mancini. Fotografía: Hans Burman. Música: Nico Fidenco. Technicolor. Duración: 86 minutos. Principales intérpretes: Alfredo Landa, Sylvia Koscina, Ira de Furstemberg, Aldo Giuffrè, Mari Carmen Prendes, Ricardo Merino, Alvaro de Luna y José Sacristán.

Hace un par de temporadas Juan José Alonso Millán estrenaba en Madrid una comedia titulada «La idea fija», en la que, sin demasiada gracia, presentaba el «caso» de dos socios, directores de una agencia de publicidad, tan ocupados por su trabajo que no «atendían» suficientemente a sus respectivas esposas. Las esposas de declaraban en «conflicto colectivo» como tales y plantaban a sus conyuges hasta que éstos «aprobaban» un examen de erotismo y actividad sexual.

El éxito desmedido—prueba inequívoca del nivel de los espectadores en cuanto el cine sale de la zona Madrid-Barcelona—de «No desearás al vecino del quinto» ha obligado a continuar la serie. Y no teniendo seguramente otro percal que cortar, los responsables de esta película que ahora nos ocupa se han arreglado con el tema de «La idea fija», al que han añadido un par de personajes secundarios y unas cuantas «morcillas»—además de a las dos bellezas protagonistas—, «rebautizándolo» caprichosamente como «No desearás la mujer del vecino».

En el título y en la elección de ropa interior y posturas adecuadas para su lucimiento han consumido los citados responsables de la película todo su fósforo. Porque el resto es de una vulgaridad y chabacanería absolutas. Fernando Merino, el realizador, parece haber olvidado cuanto sabía, especialmente el capítulo dedicado a la dirección de actores. Y si a la pésima interpretación se añade la estultez de los diálogos, el resultado no podía ser menos afortunado. Sólo el atractivo físico de la Koscina y la Furstemberg puede disculpar la con templaición de los casi noventa minutos—también aquí las tijeras han debido hacer estragos, aunque éstos no nos duelan tanto—de este nuevo «mandamiento» cinematográfico español.

Pedro CRESPO

## EL LIBRO

# LA SATIRA DE UNA «ELITE»

Aquilino Duque, sevillano de 1931, acaba de publicar otra de sus novelas, titulada «La linterna mágica», poco tiempo después que Planeta editase «La rueda de fuego». Poeta antes que novelista, cronológicamente al menos, es lo cierto que simultánea con éxito ambas ramas de la literatura, aunque en la publicación de las novelas que hemos nombrado pareciera que en estos últimos tiempos la narrativa se impone en la labor de quien ganó en 1968 el premio de poesía «Leopoldo Panero». Da la impresión de que Aquilino Duque está en la sazón oportuna para realizar narrativamente y a través de su experiencia humana, viajera, de varias lecturas y curiosidades, una personalidad bien definida en las letras españolas.

Y no sólo por lo que respecta a la consolidación de su nombre entre los novelistas de interés, poseedor de un estilo y de un mundo concreto, sino por lo que afecta de otro modo a su concepción de la novela, bien personal dentro de las banderías—cuando las hay—que agitan el patio de la narrativa española en los últimos tiempos, tanto estilística o constructivamente, como en lo que respecta a grupos geográficos o generacionales. Después de la lectura de las dos últimas novelas de Duque y pensando en que dos puntos ya determinan una línea recta, podemos, dentro de las salvaciones que hay que realizar en esta cuestión de la creación, nada matemática ni especialmente geométrica, determinar ya con alguna orientación a dónde se dirige narrativamente un autor al que hay que tratar con auténtico interés, porque creemos que se halla ya centrado o próximo a centrarse sobre lo que constituye su personalidad como novelista.

Vaya antes la salvedad de decir que estimamos que Duque, a través de las novelas coneretas «La rueda de papel» y ésta que comentamos, «La linterna mágica», establece un evidente enlace con ciertas proyecciones de la novela hispanoamericana, según hicimos patente ya al comentar la aparición de la primera de dichas novelas, que por cierto es la redacción definitiva del original que ganó el Premio Ciudad de Sevilla hace ya algunos años, probablemente más de los que dura el pleito último de la narrativa peninsular y la hispanoamericana. Existe en las novelas de Duque un trazo de unión innegable, que señalábamos, incluso que se hacía más patente si pensábamos por un momento en «Tres tristes tigres», de Cabrera Infante. Las novelas de Duque, entre otras cosas tal vez no tan acusadas, podrían dar motivo a teorizar como, lo mismo que en otros aspectos de cercanía histórica, lingüística, el territorio meridional andaluz, tan matizado dentro del complejo español, está capacitado y diríamos abocado a una mayor proximidad con lo americano español, pero, en fin, estimamos que esta cuestión podría ser redundante y basta con apuntarla.

«La linterna mágica» es, probablemente con un ángulo más agudo que su inmediate precedente, «La rueda de fuego», una novela de penetrante humor intelectual, que aun en una clave expresiva barroca y un tanto esperpéntica, recuerda el de la sociedad inglesa de entreguerras, realizado por Evelyn Waugh. No nos permitiríamos la rebaja que en este caso representaría tener a Aquilino Duque sólo por humorista, pero es completamente necesario señalar el integrante del humor

## EL CAFE-TEATRO

# «NI ROMEO NI JULIETA», EN CANOTIER

Lucio Romero fue la revelación teatral del año cuando el estreno de «No somos ni Romeo ni Julieta», de Alfonso Paso, interpretando aquel galán zarabitoso que no podía pronunciar la «p» y cuya ingenua declaración de amor producía ternura y risa al mismo tiempo. Ahora, tres años después, Lucio Romero se revela en otra especialidad difícil, cual es la de adaptador, convirtiendo en una minicomedia de tres personajes la obra original, de amplio reparto. También en este cometido triunfa como en el anterior. Enhorabuena.

El sistema de reducción ha consistido no sólo en abreviar escenas y peinar diálogos, sino en arremeter con las familias conflictivas de la comedia y hasta dejar mundo y lirondo el hueso de la fruta; en este caso el amor de la pareja joven, que

se debate entre la incompreensión de sus mayores.

Fuera de los dos y del tercero en discordia, los demás aparecen en «posters» que acreditan su vigencia si tener que intervenir y toda la comedia en directo queda reducida a las tres escenas de amor fundamentales entre el Romeo y la Julieta 1971, con los consabidos celos a cargo del rival. Como lo que dicen y lo que hacen tiene gracia, el público rio mucho a lo largo de toda la representación.

María Duval hizo una enamorado deliciosa; Lucio Romero repitió el galán de origen con idéntico éxito, y Nicolás Romero debió al chulo y el narrador, con exacto sentido de los tipos. Dirigió la pieza con alegría Javier de Campos, otro experto en trabajos de café-teatro.

José de JUANES

# EL «TENORIO», EN LA HOSTERIA DEL LAUREL

SEVILLA. (Cifra).—«Don Juan Tenorio» ha visitado la famosa Hostería del Laurel, escenario sevillano de una de las secuencias del drama de Zorrilla.

La compañía que, al cabo de varios años de ausencia, vuelve a representar el «Tenorio» en la ciudad natal del personaje tuvo la iniciativa de visitar la madrugada última la célebre hostería, radicada en el barrio de Santa Cruz.

Allí, los equipos del centro regional de Televisión Española rodaron unas escenas de la obra

a puerta cerrada. Los actores, terminada la representación en el Lope de Vega, se trasladaron al establecimiento, vestidos todavía con el atuendo escénico.

Encabezados por José Luis Pellicer, que encarna estos días el personaje central de la obra, los actores representaron la escena primera del drama, que se desarrolla en la Hostería del Laurel, hoy, por cierto, bastante diferente de la época en que la conoció Zorrilla por las sucesivas reformas de que ha sido objeto el establecimiento.

LA LINTERNA MAGICA.—Aquilino Duque.—Plaza & Janés, Sociedad Anónima.

Antonio VALENCIA



# SERRANITO SE CASO AYER

## EL EX TORERO Y SU ESPOSA PASARAN SU VIAJE DE BODAS EN CANARIAS

MADRID. (Cifra).—El matador de toros retirado Agapito García «Serranito» ha contraído matrimonio a primeras horas de ayer tarde con la señorita Adoración Delgado Prieto en la iglesia parroquial de los Sagrados Corazones.

Serranito vestía el clásico traje corto de torero y la novia lucía un vestido en organza blanco y se tocaba con una mantilla bordada. Ofició en la ceremonia el capellán del Sanatorio de Toreros.

Una gran cantidad de familiares, amigos y compañeros llenaban el templo. Entre los toreros, asistieron Domingo Ortega, Agustín Parrilla «Parrilla», Gabriel de la Casa, Andrés Vázquez, Oscar Cruz y otros.

Padrino del enlace fue Argimiro Delgado, hermano de la desposada, y madrina, Pilar del Mazo de Callejas, esposa del que fue apoderado de Serranito, Enrique Callejas.

El torero que ayer contrajo matrimonio resultó gravísimamente herido el día 14 de septiembre de 1969, en la plaza de toros de Benidorm, cuando actuaba en solitario frente a una corrida de Antonio Pérez.

El pasado domingo, en la plaza de las Ventas, Serranito recibió el homenaje de sus compañeros y del público de Madrid.

Después de invitar a un lunch en el hotel Victoria, los contrayentes salieron para Las Palmas de Gran Canaria, donde disfrutaron de su luna de miel.

## Arrendamiento de la plaza de toros de Madrid

MADRID. (Cifra).—La Sala Cuarta del Supremo ha confirmado una sentencia de la Sala de lo Contencioso de la Audiencia Provincial de Madrid, que desestimaba demanda de la Sociedad Anónima Nueva Plaza de Toros de Madrid contra acuerdo de la Diputación Provincial sobre concesión de arrendamiento de la citada plaza de toros a otra Empresa.

Convocó subasta la Diputación madrileña, como propietaria de la referida plaza de toros, para arriendo de la misma, y concurren los señores Canorea, Miranda, Jiménez Blanco y Domingo y José González Lucas, que ofrecieron conjuntamente treinta y siete millones setecientos mil pesetas anuales. El señor Stuyck, gerente de Nueva Plaza de Toros de Madrid, ofreció en la misma subasta veinticinco millones de pesetas, reservándose el derecho a pagar tanto como el que más, por ser arrendatario.

La Diputación otorgó la explotación de la plaza a los señores Canorea, Miranda, Jiménez y González Lucas, y el señor Stuyck denunció a los referidos

hermanos, por no estar en posesión de todos los requisitos exigidos para poder ser licitantes. La Diputación estimó la denuncia de don Livino y rectificó su concesión en favor, únicamente, de los otros tres empresarios taurinos.

El señor Stuyck demandó a la Diputación, en solicitud de que fuese declarado nulo su acuerdo, por considerar que al haberse presentado conjuntamente cinco personas a la subasta, no podían separarse, y la Diputación había obrado ilegalmente al conceder el arrendamiento en litigio a sólo tres.

La Audiencia Territorial desestimó la demanda del señor Stuyck, y el litigante recurrió contra la sentencia de la Territorial, pero el Tribunal Supremo ha rechazado su recurso.

Se trataba, en definitiva, de que si Nueva Plaza de Toros de Madrid hubiera ganado el pleito, abonaría a la Diputación veinticinco millones de pesetas por su arrendamiento, que fue su oferta en la subasta, y al perderlo tendrá que abonar el más alto precio ofrecido.

## Beneficios de un festival taurino

ALBACETE. (Cifra).—La superiora del Asilo de Ancianos de esta ciudad recibió un cheque por valor de 561.354 pesetas, beneficio líquido del festival taurino celebrado el pasado 31 de octubre, con la cooperación de los diestros Pedrés, Dámaso González y Antonio Rojas, patrocinado por el Gobernador Civil, Jesús Gay, que hizo la entrega del cheque.

Hablaron el director de La Voz de Albacete, Antonio Andújar, en nombre de la Comisión organizadora, y el Gobernador Civil, que, finalmente, recorrió las instalaciones de la institución.

## Suspendida la feria taurina de Chiquinquirá

MARACAIBO (Venezuela). (Efe).—El Concejo Municipal y la Comisión Taurina de Maracaibo acordaron la suspensión definitiva de la feria taurina de la Virgen de Chiquinquirá, que debía iniciarse mañana con el cartel en el que figuraban el español Dámaso González, el colombiano El Puma y el venezolano Joselito López. Los dos primeros aplazaron su viaje desde Madrid.

La decisión fue anunciada por un portavoz de la Empresa organizadora de la feria, tras una reunión en la que se puso de relieve que, según informes técnicos, la plaza de toros de Maracaibo no ofrece seguridades al público asistente.

## Joselito Huerta padece un aneurisma

CIUDAD DE MEXICO. (Efe).—El diestro mejicano Joselito Huerta padece un aneurisma situado en la cardita interna izquierda, en su segmento intercraneano, según reveló en rueda de Prensa el doctor Hernán Cristerna, del Sanatorio Español de esta capital.

Cristerna informó que, tras consultar a la familia del torero y a su apoderado, se ha decidido trasladarle con la máxima urgencia posible a Zurich (Suiza), donde le practicarán una intervención quirúrgica.

Huerta viajó ayer con destino a París, para seguir luego a Suiza. Le acompañan el neurólogo mejicano Hayser Keller, que le atiende aquí, y la esposa del torero.



## GUIA TELEFONICA DE MADRID - TOMO IV (Sección Calles)

Quedará cerrado el original el próximo día 26 de Noviembre, cuya edición constará de 800.000 ejemplares.

Antes de esa fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones, mediante carta certificada, dirigida al Sr. Jefe de Comercial, Avda. José Antonio, 28 - Madrid-13.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede normalizar la situación con la Compañía dirigiéndose a nuestras oficinas comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre pueda figurar en ella.

Si Vd. quiere la suscripción a otras guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# LA ORQUESTA DE RTVE TERMINO SU GIRA POR ESTADOS UNIDOS

## AYER INICIO LOS CONCIERTOS EN MEJICO

NUEVA YORK. (Efe).—Después de una gira de gran éxito en su primera visita a los Estados Unidos, la Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión Española viajó ayer jueves a Méjico, donde ofrecerá seis conciertos, también por vez primera en el país azteca.

«La gira en los Estados Unidos no sólo ha cubierto lo previsto, sino que ha superado las ilusiones y posibilidades de éxito artístico con las que llegamos a este país», manifestó don Benjamín Arbeteta, secretario técnico de la Orquesta Sinfónica de RTVE.

La Orquesta, compuesta por más de cien profesores, llegó a Nueva York el pasado 5 de octubre para una gira de treinta conciertos en las principales salas y auditorios de los Estados Unidos, entre ellos el Carnegie Hall neoyorquino y el John F. Kennedy Center, de la capital federal norteamericana.

«Puedo decir con orgullo que la Orquesta se ha cubierto de gloria en esta gira no sólo por los aplausos del público, sino también por las críticas favorables en cada una de las ciudades donde ha actuado», señaló Arbeteta.

«Hay que tener en cuenta que la Orquesta ha venido enfrentándose a un público incierto, que, aunque conocedor de la música española, confundía su estilo interpretativo y el de sus compositores. Por vez primera han tenido oportunidad de escucharla y sentirla como sólo una orquesta netamente española puede hacerlo», añadió.

La Orquesta Sinfónica de RTVE actuó el miércoles por la noche en la sala Brown Auditorio, de Brownsville (Texas), en su trigésimo y último concierto de su gira por los Estados Unidos.

Dirigió el maestro Odón Alonso, que, al igual que Enrique García Asensio, ambos directores titulares de la Orquesta, han venido alternándose la batuta en los diversos conciertos programados.

Desde Brownsville, la Orquesta viajó a Monterrey, donde llegó ayer. El concierto de Monterrey lo dirigió García Asensio, y comprendió intermedio de «Goyescas», «Concierto de Grieg para piano y orquesta», con la actuación del pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro; «Sinfonía sevillana» y «El sombrero de tres picos».

Desde Monterrey, la Orquesta viajó a la capital azteca, donde llegó a las ocho de la mañana (hora local) de hoy.

Los días 13, 15, 16 y 18 de noviembre, la Orquesta de RTVE actuará en el auditorio Bellas Artes, de la capital azteca, mientras que el día 17 lo hará en Puebla.

Desde Méjico, la Orquesta proyecta regresar a España el próximo 20 de noviembre, con escala en Montreal (Canadá).

## Concurso de composición de un villancico popular andaluz

MADRID. (De nuestra Redacción).—En la presente campaña «Paz en la Tierra», promovida por la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, y organizada por la Delegación Provincial de Información y Turismo de Sevilla, se convoca un concurso de villancicos populares andaluces.

Se concederá un premio de 20.000 pesetas y un accésit de 5.000 pesetas para premiar las mejores composiciones polifónicas con coro a cuatro voces mixtas.

La partitura (por quintuplicación) deberá ser entregada o remitida antes de las veinticuatro horas del día 14 de diciembre de 1971, a la Delegación Provincial de Información y Turismo (avenida de Queipo de Llano, número 9).

Las obras deberán ser presentadas en sobre cerrado, amparadas por un lema que se repetirá en sobre aparte, asimismo cerrado, en el interior del cual figurará el nombre y dirección del autor de la partitura.

## Recital-conferencia de danza libre

MADRID. (Pyresa).—En el Círculo Cultural «Medina» ha tenido

## PREMIO «GAUDEAMUS» 1971

# AUTOCRITICA DE «MYSTERIA», DE TOMAS MARCO «LA MUSICA ES UNA FACULTAD TEMPORAL»

«Mysteria» es el título de la última obra del joven compositor y asiduo colaborador de ARRI-BA, Tomás Marco, que ayer fue presentada en el Ateneo, dentro del ciclo de autocrítica.

Obtuvo el premio «Gaudemus» de 1971, al que concurren 350 compositores, y fue estrenada el 16 de septiembre pasado, en Hilversum, por la Orquesta de Cámara de la Radio de Holanda.

«Lo que me interesaba en esta obra era experimentar lo que se podía hacer con una orquesta de Cámara clásica, con una visión totalmente actual. Creo que la música no puede aislarse olvidando el contexto cultural del que ha surgido; es una facultad temporal, y no una arquitectura fuera del tiempo, que se desarrolla por y para el tiempo, y esto hace que la forma musical sea una percepción especial de este desarrollo continuo del tiempo.

«Presenta «Mysteria» alguna innovación en ideas o estructuras?

«Toda composición musical aporta algo nuevo. En el caso de «Mysteria» existe una investigación de la relación existente entre el compositor y los intérpretes y de todos los misterios de la creación musical. Por otra parte, existe una coordinación de libertades y obligaciones entre el director y los instrumentistas, de tal forma que un mismo signo puede ser o no obligatorio. La actuación del director, por otra parte, no es totalmente rígida, sino que depende en gran medida de la capacidad de la orquesta. Hay en ésta una cierta jerarquía de los instrumentos que sitúa a los dos contrabajos delante del director, porque se tienen

que percibir mucho, y a los doce violines alrededor. También utilizo la armonía desde el punto de vista del color orquestal. En cuanto al silencio, si no se utiliza como una constante presencia no me interesa; por esta razón hay algunos instrumentos que están tocando continuamente.

«¿Por qué el título?

««Mysteria» tiene dos facetas: una positiva, que indica una investigación de ciertas relaciones entre nosotros y la música del presente y el pasado y ciertos misterios de la creación musical, y otra, irónica porque, en ocasiones, cuando no se sabe qué explicar, se acude al misterio.

«¿Hay algún proyecto concreto para que la obra se estrene en España?

«Sé que la Comisaría General de la Música está interesada en montarla, pero aún no hay nada en concreto.

«¿Le quedan en España al compositor cauces de importancia para sus obras, aparte de los oficiales?

«Existen grupos de tipo privado, pero a gran nivel hay que recurrir a los canales oficiales.

«A escala del profesional de la música, cuál es la situación actual?

«Como en todo el mundo, resulta muy difícil vivir exclusivamente de la composición (aunque algunos incluso se hacen millonarios); no obstante, últimamente, hay más oportunidades. El problema estriba en que hay pocas orquestas provinciales y mal pagadas, además. Fuera de Madrid, Barcelona y, en menor grado, Bilbao y Valencia, España

lugar un recital-conferencia de danza libre, en el que han intervenido Carmina Miracle y Natio Hayashi.

Carmina Miracle es profesora de Danzas Aplicadas en la Escuela Nacional de Educación Física Femenina. Natio Hayashi, bailarín y coreógrafo japonés, estudia actualmente en España todos los aspectos del baile español.

Se han interpretado «Ofrenda íntima» y «Viento fuerte», aparte de otras danzas alusivas a la oración y a las actitudes de ofrenda.

## Conferencia-coloquio sobre grabación musical

MADRID. (Pyresa).—En los locales del Instituto «Torres Quevedo» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha celebrado una conferencia-coloquio sobre cabinas de control y gabinetes acústicos, dentro del ciclo «Tendencias actuales de la grabación musical», patrocinado por la Sociedad Española de Acústica. Los temas fue-

ron desarrollados por don Eduardo Benet Clausell y don Luis Rallo Camarero, y trataron sobre «Volumenes y dimensiones de cabinas de control», «Leyes fundamentales de salas de audición», «Materiales absorbentes del sonido» y «Fórmulas a emplear». El coloquio fue seguido de demostraciones musicales.

## Sevilla: Primera Fonoteca de España

SEVILLA. (Pyresa).—La primera Fonoteca Municipal de España será montada en Sevilla. El Ayuntamiento de esta ciudad ha decidido organizar, como complemento a la Hemeroteca de la ciudad, un archivo sonoro, que recogerá en cintas magnetofónicas y discos voces famosas y populares de Sevilla, así como canciones y viejos pregones callejeros y otro material acústico digno de pasar a la historia.

## Alfonso Vila Piqué, premio del concurso de sardana

MADRID. (Cifra).—Alfonso Vila Piqué ha obtenido el premio del concurso de sardanas, basado en el tema de la canción «La Balanguera», del maestro Amadeo Vives, que fue convocado por la Sociedad General de Autores de España para conme-

morar el centenario del nacimiento del ilustre compositor catalán.

El premio, de 25.000 pesetas, se ha otorgado a la sardana presentada bajo el lema «Muntanyas de Montserrat», de la que es autor Vila Piqué.

## Ha muerto Mili Porta

MADRID. (Pyresa).—La primera mujer que dirigió una orquesta en España, doña Milagros Porta Siso, catedrática del Conservatorio, ha fallecido en Madrid. Desde muy joven destacó Mili Porta en los medios musicales, pues a los quince años dio su primer concierto en La Coruña.

Hace unos años fundó la coral «Iria Flavia», de voces blancas, la que dirigió, al igual que anteriormente el «Grupo de Opera de Madrid» y la coral «Anaquillos d'a Terra».

## Conciertos de órgano

MADRID. (Pyresa).—La Comisaría General de Música ha programado un concierto semanal de órgano, que se viene celebrando los domingos por la ma-

ñana en el templo de la Encarnación. Próximamente actuarán don José María Mancha y don Eusebio Soto. Lo han hecho ya González Amezáiz y otros dos concertistas.



es un enorme páramo en lo que a la música se refiere.

«Mysteria» fue escrita entre enero y agosto de 1970. En la se-

sión de ayer tarde fue imposible su audición porque aún no había llegado la grabación de Holanda. En su lugar, se presentó «Necronómico», que Tomás Marco escribió expresamente para el Festival de Granada y que fue interpretada magistralmente por Los Percusionistas de Estrasburgo.

«En mi opinión, la música es un punto de encuentro entre el pensamiento lógico y el mágico. En este sentido, «Necronómico» está unida a «Mysteria». El título procede de un libro imaginario sobre cultos secretos, con Toledo de fondo. Es una obra de percusión con desarrollo matemático en su estructura general y mágico en sus sonoridades. Hay coordinación de funciones entre los seis instrumentistas. Además, me preocupa el empleo económico del material y la percusión no me interesa como decoro, relleno, exhibición o virtuosismo, sino como investigación.

Luis MATIAS LOPEZ

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la edición de la obra titulada «ESTADÍSTICAS DE PRODUCCION INDUSTRIAL 1970», con destino a su Servicio de Estadística.

El pliego de condiciones que ha de regir en este concurso se podrá recoger en la Oficina Mayor de la O. S., paseo del Prado, 18 y 20, planta primera, todos los días hábiles de 10 a 13 horas.

El plazo de admisión de ofertas terminará el día 6 de diciembre de 1971 a las 13 horas.

Madrid, 11 de noviembre de 1971.—El Oficial Mayor.



# LOS DEPORTES

## FUTBOL Artigas firmó por el Atlético de Bilbao

«Estaremos al final de la liga entre los primeros», dijo el nuevo entrenador

BILBAO. (Aifil).—Salvador Artigas firmó ayer por la mañana, a las diez en punto, como entrenador del Atlético de Bilbao en la sede oficial del Club.

Se encontraban presentes en el momento de la firma el presidente del Club, Félix Oras; el gerente, José Ignacio Zarza; el antiguo jugador y actual directivo, Venancio, y representantes de la Prensa local.

Artigas llegó a Bilbao, en coche-cama, procedente de Madrid, a donde había llegado, por avión, desde Alicante. El nuevo entrenador del equipo vasco tiene su residencia actual en Benidorm.

«He firmado hasta final de temporada», manifestó Salvador Artigas. Nunca firmo por más de una temporada. Es mejor así.

### Salvador Artigas, presentado a los jugadores vascos

«Os presento a vuestro nuevo entrenador, Salvador Artigas. El os ayudará a salir de la actual situación por la que atraviesa el equipo. Y digo que os ayudará porque los que ganan o pierden los partidos sois vosotros, los jugadores.» Con estas palabras presentó el presidente del Atlético de Bilbao, Félix Oras, al nuevo entrenador ante los jugadores.

Salvador Artigas se dirigió luego a los jugadores y prometió dedicar todas sus horas y sus energías para intentar salir del actual bache, para lo que les pidió toda su colaboración.

Tras la presentación a los jugadores, Salvador Artigas se reunió con los representantes de los medios informativos locales.

«Estoy a disposición de todos y espero que nos llevemos bien, ya que nuestros intereses son los mismos: el Atlético de Bilbao», dijo primeramente Artigas a una pregunta sobre la relación entre la Prensa y el entrenador, recordando las pasadas tensiones existentes con Ronnie Allen.

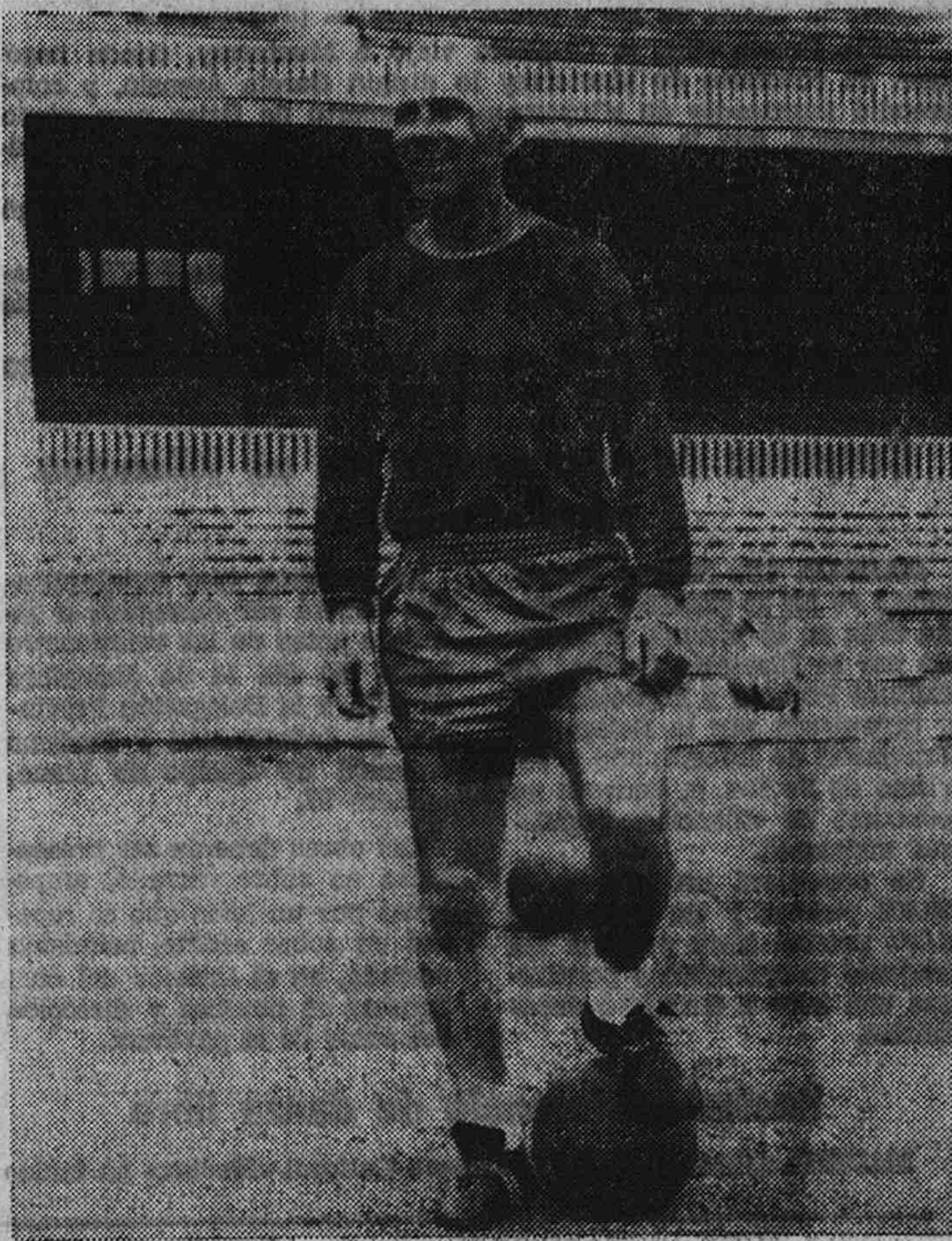
«Cuando fui solicitado por el Atlético de Bilbao —continuó diciendo— sentí una gran satisfacción y me llevé una gran alegría. Dirigir a este equipo es una de las mayores aspiraciones de cualquier técnico español.»

A continuación se refirió a los medios humanos con los que cuenta el equipo:

«Al Atlético de Bilbao —dijo— le conozco a través de la televisión; pero por haber pertenecido a varios equipos españoles he tenido ocasión de tratar personalmente a la mayoría de los jugadores, y creo que con ellos podremos salir de la zanja.»

«Tengo mucho cariño al Barcelona, pues este Club siempre me ha tratado muy bien; pero me debo al Bilbao, y para mí sería una gran alegría poder ganar a los azulgranas este domingo en el Nou Camp. Desde luego, el equipo que juegue en Barcelona lo voy a decidir yo», manifestó Salvador Artigas en relación con el partido del domingo.

«El Atlético de Bilbao estará al final de la Liga en el lugar que le corresponde; es decir, entre los primeros», terminó diciendo.



♦ CON LA PENULTIMA CAMISETA.—Salvador Artigas posa en esta foto cuando era entrenador del Barcelona. Ahora ya es preparador del Atlético de Bilbao. Y, precisamente, cuando este domingo va a dirigir por primera vez a sus pupilos contra su antiguo equipo (Foto Cifra.)

Tras esta rueda de Prensa, el entrenador fue al campo, donde los jugadores realizaban, a las órdenes de Agustín Gaiña, unos ejercicios de precalentamiento.

El nuevo «mister» presenció los ejercicios, pero no los dirigió. Después se jugó un partidillo de entrenamiento entre los jugadores del Atlético de Bilbao y los del Bilbao Atlético, que fue arbitrado por Gaiña y presenciado desde la banda por Salvador Artigas.

Ante el Real Madrid-Valencia del domingo

## AUN NO HAY ALINEACIONES DEFINITIVAS

VERDUGO REGRESO TOCADO DE GIJON Y PIRRI ENTRENA EN BUENAS CONDICIONES



ENTRENAMIENTO DEL MADRID.—En la fotografía, un momento del entrenamiento del Real Madrid, ayer, en el Bernabéu (Foto Cifra)

Hasta mañana no dará Miguel Muñoz la alineación que el Real Madrid presentará el domingo frente al Valencia en el estadio Bernabéu, en el partido más interesante de la novena jornada del Campeonato español de Liga.

Muñoz cree que el once madridista frente a los «ches» no variará mucho del que ha venido jugando a lo largo del torneo, cuya cabeza de clasificación ocupa, pero puede haber algunos cambios al haber venido con fuerte golpe de Gijón el defensa Verdugo y haber estado sin entrenar hasta ayer mismo, a causa de una sinusitis, el defensa central del Real Madrid, Gregorio Benito. A éstos se ha unido Grosso, que sufre una ligera gripe.

Pero es idea del entrenador madrileño que los tres salten el domingo al Bernabéu para disputar el partido frente a los valencianos, por lo que se puede adelantar que el once más probable del actual líder será el que formen García Remón, Touriño, Benito, Verdugo, Grosso, Zoco, Aguilár, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda.

El equipo madrileño realizó ayer su habitual partidillo de los jueves, frente al equipo aficionado. En este encuentro lo más interesante ha sido ver en acción a Pirri, que se ha mostrado mucho más ligero y rápido que semanas atrás, por lo que puede decirse que el internacional madridista va entrando ya en juego y que estará en su momento en cualquier instante.

El Madrid volverá a entrenar hoy en el Bernabéu, y por la tarde, los jugadores y Miguel Muñoz subirán al habitual retiro de Navacerrada, donde se concentra el equipo madrileño. (Aifil.)

### Problemas en la defensa valenciana

VALENCIA. (Aifil).—Como es habitual en los entrenamientos de los jueves en el estadio Luis Casanova, el Valencia disputó un partido amistoso contra el equipo de aficionados del mismo club, reforzado en la puerta por Abeldardo. Decía Di Stéfano antes de iniciar la sesión que había crisis de defensas en el equipo, puesto que en el momento actual, Anbal y Martínez, lesionados, estaban recuperándose, como así se pudo constatar por las evoluciones que hicieron en la cancha, ajenos al partido de entrenamiento, juntamente con el interior Pellicer, que, por fin, ha comenzado a darle a la pelota, después de un año de inactividad.

Por otra parte, el defensa internacional Antón ha sido operado para reducir unas molestias que sufría como consecuencia de la lesión que padeció en Rusia. Actualmente, Di Stéfano solamente puede contar con cuatro defensas: Tatono, Sol, Barrechina y Vidagafy.

La alineación que presentará probablemente contra el Real Madrid será la siguiente:

Meléndez; Tatono, Sol, Barrechina, Vidagafy, Claramunt, L. Lico; Sergio, Forment, Quino y Valdez.

Alineación facilitada al cuatro-dos-cuatro, que es la habitual del Valencia ahora.

Hoy, viernes, volverán a entrenar y al finalizar esta sesión, Di Stéfano dará ya la lista oficial de jugadores que viajarán a Madrid.

## NATACION: UN ESPINOSO ASUNTO, ZANJADO

## EL PADRE DE SANTIAGO ESTEVA RETIRA LA DEMANDA CONTRA EL MARQUES DE LA FLORIDA

AYER SE REUNIERON AMBOS CON EL DELEGADO NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

En la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes se reunieron ayer el presidente de la Federación Española de Natación, marqués de la Florida, y el señor Esteva, padre del nadador Santiago Esteva, con el Delegado Nacional, Juan Gich. Al término de la reunión, un redactor de Pyresa habló con el marqués de la Florida y con el padre de Santiago Esteva.

El marqués de la Florida declaró:

«Soy el primero en lamentar, como presidente, y también de forma personal, las interpretaciones dadas a este asunto del nadador Santiago Esteva. En su día hice un informe que pasó a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, a petición de ésta. Acepté la decisión que el mismo Organismo tomó. Me consta la carta que le escribió al nadador, precisando cuál debía ser su futura conducta. Posteriormente se ha hablado de forma excesiva sobre este tema. Santiago Esteva, padre, dio una interpretación errónea a unas declaraciones sobre el amateurismo de su hijo, pero después de hablar con él me ha dado las explicaciones necesarias en relación con su actitud, al aclararle yo que no fue nunca mi intención el que tuviera carácter acusatorio en tal sentido. Con ello, dejo por mi parte definitivamente zanjado este asunto, con la tranquilidad de haber cumplido en todo instante con mi condición de presidente de la Federación Española de Natación.»

Por su parte, el señor Esteva se expresó así:

«Deseaba hablar con el marqués de la Florida y solucionar de una vez una serie de situaciones y malentendidos en torno a mi hijo Santiago. Entiendo que había llegado el momento de plantear las cosas con absoluta claridad, sin que puedan darse interpretaciones equivocadas. La conversación en este sentido ha sido positiva y eficaz. Quiero reiterar que mi hijo Santiago está plenamente entregado a su preparación olímpica, de acuerdo con los planes trazados previamente y que en Esmirna demostró que es uno más cuando se trata de ayudar a la natación española, al margen de medallas, pero con una labor en beneficio del equipo y en absoluta compenetración con todos los demás nadadores.

En este sentido, he manifestado al marqués de la Florida, en el curso de esta cordial conversación que hemos mantenido en presencia del Delegado Nacional, que he retirado la demanda que había puesto, porque, la verdad, me dolieron algunos de los conceptos vertidos que, repito, han quedado plenamente aclarados. Con ello, por mi parte, este asunto está definitiva y totalmente resuelto. Como siempre, estoy a la disposición del deporte español a través de la Federación Española de Natación. (Pyresa.)

## A pesar de las dudas, es posible que no juegue Luis MERKEL TODAVIA NO TIENE EQUIPO DECIDIDO

Esta tarde viajará el Atlético a Burgos

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Esta tarde, a las cinco, saldrá el Atlético de Madrid en autocar para jugar en Burgos el domingo su encuentro de Liga con el equipo que dirige Mariano Moreno.

Por primera vez Max Merkel va a verse en la obligación de confeccionar una formación con su nuevo equipo y, al parecer, está dispuesto a dejar a Luis en el banquillo, aunque nada se afirma ni se niega, pero se supone ante las evoluciones que está desarrollando Merkel.

La expedición la van a componer los quince hombres disponibles que tiene ahora mismo la plantilla; esto es: Rodri, Melq, Eusebio, Quique, Adelardo, Irureta, Ufarte, Alberto, Orozco, Salcedo, Becerra, Pacheco, Luis, Leal y Cabrero.

De estos quince tendrá que seleccionar once, y esos once pueden ser los que vienen actuando en los ensayos habituales. Por si acaso, por si hay que hacer cambios, Merkel no ha abierto la boca para decir «este once es mío» y hasta que la expedición no esté a punto, él tampoco dará la formación que se enfrentará al Burgos.



## BALONCESTO: EN PARTIDO DE VUELTA DE COPA DE EUROPA

# EL REAL MADRID, SIN RIVAL

## EL EQUIPO DANES DEL VIRUM, MUY DEBIL

Con la "herencia" de Copenhague no se podía pensar en una excesiva vistuosidad en el encuentro de Copa jugado anoche en el Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Si un 120.43 flotaba en el ánimo del buen aficionado, lo que sucediera ayer en la capital de España no podía preocupar mucho. Así fue, y al final del segundo partido de vuelta de dieciséisavos de final, el Real ponía en el marcador un 114-47 definitivo. Pero, ¿qué se vio de positivo en este "match" continental?

Se apreció una novedad importante: la presencia en un encuentro oficial del norteamericano "para la Copa de Europa" Tim Muller. Un buen pivot que, aparte de encestar bien a la media distancia, también cumple con su cometido debajo de los aros, tanto propios como enemigos. Tiene fuerza y batalla lo suficiente y habrá que verle en compromisos más importantes para notar su auténtica calidad. Ayer, con un debilísimo equipo delante pasó de la treintena de puntos. Pero, según pasaron los minutos iniciales en que mostró escasa adaptación, se compenetró bien y diríamos que el equipo jugó para él. La verdad es que, dado su buen tiro, le dejaron repetir. Y cumplió.

Otra novedad por parte madridista fue la "puesta en escena" del jovencísimo Corbalán. Actuó de "base" mientras no se halló en la cancha Cabrera y lo hizo bien, aunque su quehacer estuviese adornado en muchas ocasiones de la lógica ingenuidad. La oportunidad que le ha dado Pedro Ferrándiz en partidos de Liga se vio aumentada ayer al debutar en Copa de Europa. Tiene clase Corbalán y puede ser un "base" excelente. Ya están a su lado, para bien arrojarle, Cabrera y Vicente Ramos. Pueden enseñarle mucho.

Tercera novedad, aunque no en un sentido cronológico en el partido de ayer puesto que entró en la cancha antes que Corbalán, fue la presencia de Viñas. No tuvo mucha fortuna y, salvo en los últimos minutos que anotó algunos puntos, su defensa y ataque fueron muy débiles, fallando rebotes con más profusión que la debida. Y todo ello era grave cuando enfrente estaban los que podrían denominarse más propiamente "amigos del baloncesto". Pues esto eran, o parecían ayer, los pundonorosos jugadores del Virum B K, que, para colmo de desgracia, venían precedidos de dos derrotas sonadas ante equipos españoles: una con

el propio Real Madrid, en Copenhague, y otra, hace dos días ante el Tercera División C. D. Málaga, aunque sólo fuera por tres puntos.

¿Qué decir del Virum B K? Poco. Muy poco, salvo su buena voluntad que es tenida en cuenta favorablemente. En Dinamarca apenas se juega al baloncesto y ayer se demostró. Es más, se confirmó. Ni pasan bien el balón, ni lo botan correctamente, ni tienen mucha idea posicional en el campo. Su defensa de zonas es débil y por sus grandes huecos pasaban, una y otra vez, los jugadores blancos. Para atacar, la anarquía más absoluta, corregida algo en la segunda parte. Sus pivots, Drejer, el titular, y Hallestein, el segundo "de abordo", no son "gente" y seis puntos uno y cuatro el otro, respectivamente, fueron su "cosecha". Mejor estuvieron Schaumann y Staun, que juntos se anotaron treinta puntos y fueron notablemente mejores que el resto. Muy acertado en su buen tiro el segundo alero. Pero todo, dentro de la mediocridad en cuanto a técnica baloncestística se refiere.

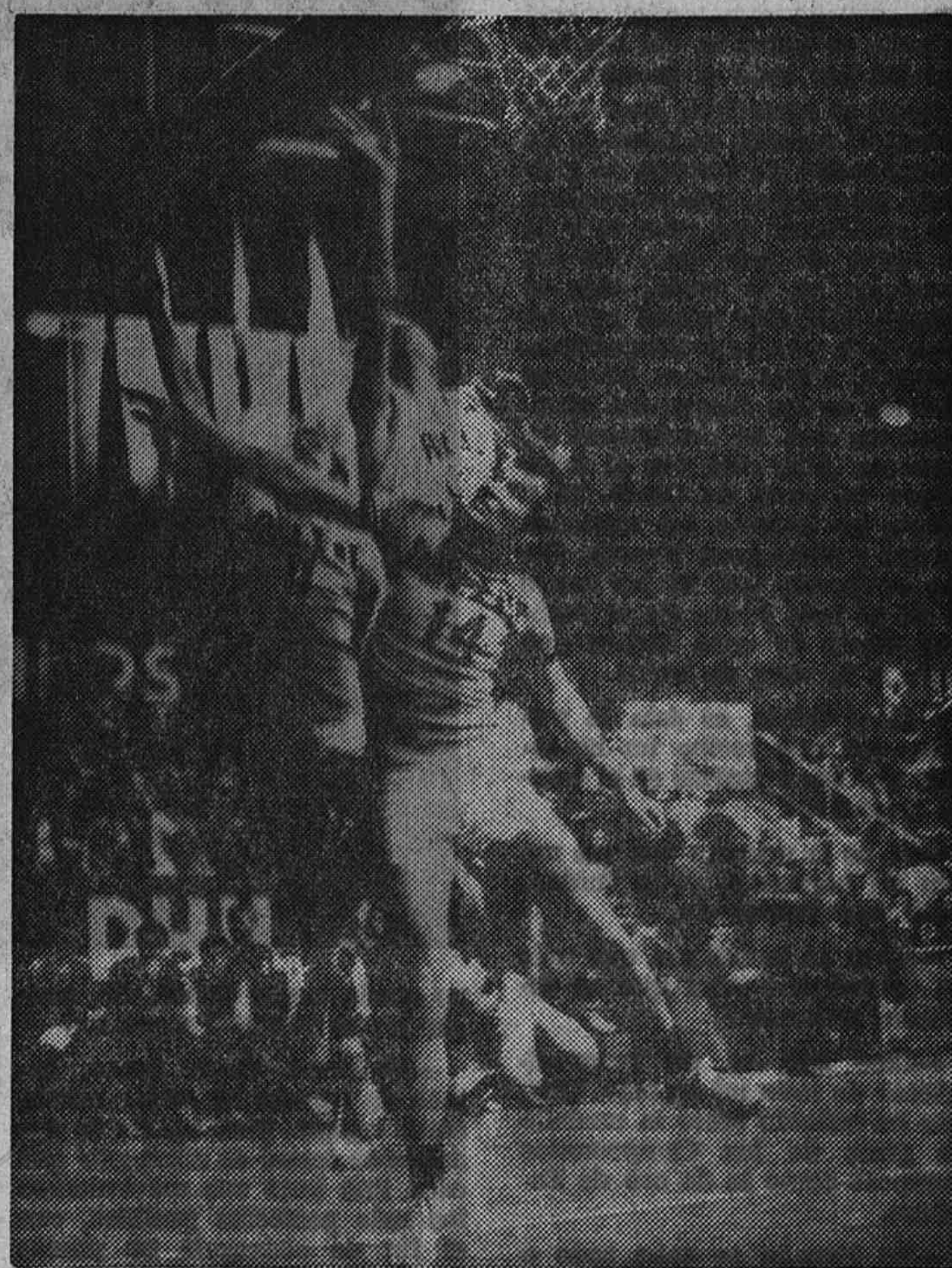
En el Real Madrid, Tim Muller fue el máximo encestador y demostró su buena condición, que deberá confirmar ante mejor adversario. Rullán no salió a la cancha —como si lo estuvo el "olvidado" José Ramón Ramos, sin pena ni gloria— por sufrir un esguince de escasa entidad que tal vez no le perjudique demasiado ante el próximo partido con el Picadero este domingo.

Antes de comenzar el encuentro fueron concedidos los trofeos de "baloncestistas del año" a María del Carmen Farnadas, del Club Deportivo Mataró, y a Wayne Brabender, del Real Madrid, galardones patrocinados por la Asociación Española de Baloncestistas Internacionales y entregados por los señores Sánchez Harguindey y Barbosa.

Elías LAFERRIERE

### EQUIPOS Y ANOTADORES

REAL MADRID.—Brabender (17), Vicente Ramos, Cristóbal (14), Cabrera (12), Paniagua, Nava (11), José Ramón Ramos (2), Corbalán (6), Luyk (10), Viñas (8) y Muller (34).



BRABENDER, BAJO LOS AROS.—Bien, Wayne Brabender, debajo de los aros, aunque su altura fuese importante con un equipo de bajos enfrente. En la foto palmea un balón. (Foto ZARCO.)

VIRUM B K.—Jorgensen, Engels (2), Lueders, Nielsen (2), Schaumann (13), Drejer (6), Gunnergard, Staun (18), Hallestein (2), Andersen (2), Krogstrup, Krygervassenn (2).

## BOXEO: Para poder decidir con justicia

# EL CONSEJO MUNDIAL QUIERE LA PELICULA DEL CARRASCO-RAMOS

- Pini, ofendido: «Mi opinión debe prevalecer sobre cualquier film»
- Carrasco ha concedido oficialmente la revancha a Mando Ramos

El presidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, ha recibido un telegrama del presidente del Consejo Mundial de Boxeo (WBC), el mejicano R. G. Velázquez, que dice lo siguiente:

«Agradezco tu telegrama. Ruégole enviar película para poder dar decisión justa. Un abrazo.—R. G. Velázquez.» (Alfil.)

## Piero Pini se siente ofendido por la solicitud

ROMA. (Alfil.)—Al tener conocimiento de que el presidente del Consejo Mundial de Boxeo (WBC) Ramón Velázquez, había enviado un mensaje a Roberto Duque, presidente de la Federación Española, en el que solicitaba una película de la pelea disputada recientemente en Madrid entre el español Pedro Carrasco y el norteamericano Mando Ramos, para tomar una decisión sobre su resultado, Piero Pini, secretario de la Unión Europea de Boxeo, ha declarado que tal medida es innecesaria, ya que el WBC cuenta con el informe que el remitido al Consejo, en calidad de delegado oficial en la pelea.

En dicho combate, en el que se disputaba el título mundial de los pesos ligeros, el árbitro designado a Ramos en el decimo-séptimo asalto, proclamando vencedor, y nuevo campeón, al español, en una decisión polémica, ya que en el momento de imponerla, el norteamericano tenía una clara ventaja en la puntuación sobre Carrasco.

Piero Pini, que asistió al disputado combate en calidad de ob-

servador y delegado oficial del Consejo Mundial de Boxeo, envió ya su informe al presidente del organismo, Ramón G. Velázquez, y en él expresaba su opinión de que no se puede modificar la decisión arbitral, sino que convendría —precisaba en su informe, como recomendación oficial— designar a Ramos retador preferencial, y conceder a Carrasco un plazo para que defendiera su corona ante el norteamericano, en pelea de revancha.

## La revancha, concedida oficialmente por Carrasco

Por otra parte, Pini ha recibido ya un mensaje de Carrasco en el que el púgil español afirma estar dispuesto a conceder la revancha a Ramos en cualquier ciudad.

«Es totalmente innecesario que el Consejo Mundial solicite una película de la pelea —dijo Pini—, teniendo, como tenía, un representante oficial en la misma.»

«Cualquier decisión que se to-

me en relación al resultado de esa pelea —precisó— debe atenerse a mi informe, puesto que yo asistí a ella en calidad de delegado oficial, designado por el propio presidente del Consejo Mundial, Ramón Velázquez.

«Por otra parte —añadió—, no es nada anormal que el Consejo solicite un filme del combate; pero lo que no se puede hacer es tomar una decisión en una película —que muchas veces puede reflejar únicamente un aspecto, positivo o negativo, de una pelea— y desoyendo el informe de su propio delegado oficial a la misma.»

«De todas formas —concluyó categóricamente Piero Pini—, en caso de paridad, mi opinión debe prevalecer.»

## Los jugadores del Rayo homenajearon a Carrasco

Un doble homenaje de simpatía y admiración rindieron ayer los jugadores de la Agrupación Deportiva Rayo Vallecano al campeón del mundo de los ligeros, Pedro Carrasco.

El acto consistió en un almuerzo en el restaurante del jugador rayista Veloso, y estuvo presidido por el presidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, y el presidente del Rayo, Pedro Roiz.

Los jugadores rayistas, admiradores de Carrasco, han queri-

do rendirle homenaje como prueba de afecto, no sólo por el título ganado, sino por lo que Carrasco representa para el deporte español, por su ejemplar conducta, tanto fuera como dentro de los escenarios deportivos, así como por la modestia que siempre ha demostrado el púgil de Alonsa, merecedor de cualquier distinción.

La comida transcurrió en un ambiente de camaradería y de amistad entre los jugadores rayistas, su presidente, el presidente de la Federación Española de Boxeo y el campeón mundial, que demostró, una vez más, las virtudes que le adornan.

## Shibata retiene su título mundial

El púgil japonés Kuniaki Shibata ha conservado su título mundial de los pesos pluma, en versión del Consejo Mundial de Boxeo, al hacer combate nulo con el aspirante Ernesto Marcel «Nato», de Panamá, en pelea disputada en el Matsumaya, a la distancia de quince asaltos.

El aspirante, de veintitrés años, pareció haber ganado el combate con claridad, tras haber golpeado a las y llevado el mando de la pelea durante casi todos los asaltos, y tal es así que muchos críticos japoneses anunciaron a Marcel como vencedor.

## NUEVOS MIEMBROS DEL COMITE OLIMPICO ESPAÑOL

### Se seguirá un criterio restrictivo en los próximos Juegos Olímpicos

Se ha celebrado la Asamblea plenaria del Comité Olímpico Español bajo la presidencia de don Juan Gich y asistencia de la mayoría de los miembros que componen el Pleno de dicho Comité.

Se dio cuenta a la Asamblea de que el Comité Olímpico Internacional había aprobado las modificaciones de los estatutos que fueron acordadas en el Pleno anterior, procediéndose a la refundición de dichas normas estatutarias incorporando las modificaciones aludidas.

Se han nombrado nuevos miembros del Comité Olímpico Español: Ángel García Fernández, en representación de la Mutualidad General Deportiva; Enrique Menor Cassay, por la Federación Española de Baloncesto; Francisco Boronat, por la Federación Española de Hockey sobre hielo; Antonio Valencia Remón, asesor cultural; Ramón Panjui Basanta, asesor administrativo, y Manuel Garnica de la Dehesa, tesorero.

Fue facilitado a los miembros del Pleno un informe de los Juegos Mediterráneos recientemente celebrados en Esmirna, que después de las Olimpiadas suscitadas por las intervenciones de algunos miembros fue aprobado por el Pleno.

También se aprobó, por la sesión plenaria, la inscripción para participar en los Juegos de invierno de Saporro, que tendrán lugar el próximo mes de febrero en la especialidad de esquí alpino. Los deportistas inscritos son los siguientes: Conchita Puig, Aurelio García, Francisco Fernández Ochoa, acordándose no

participar en las demás especialidades de esquí ni en otros deportes que han de competir en dichos Juegos.

Se reiteró la política a seguir en los próximos Juegos Olímpicos de Munich, en la que se seguirá un criterio restrictivo y unificado a través del jefe de preparación olímpica, quien ostentará el mando y el control de los planes establecidos, con la asistencia permanente de todas las Federaciones olímpicas.

El señor Gich, presidente del COE, expuso al Pleno los planes de divulgación que se van a llevar a cabo a través de los medios informativos de Prensa, radio y televisión, con el fin de que la opinión pública esté debidamente informada de la labor realizada y programada con vistas a la participación en la Olimpiada de Munich y la trascendencia que supone dicho acontecimiento deportivo.

El miembro de la Comisión Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional, señor Samaranch, a requerimiento del presidente, informó al Pleno de las perspectivas del programa olímpico para el futuro.

Por último, después de recoger interesantes sugerencias hechas por diversos miembros en relación con el desarrollo del Comité Olímpico Español, el presidente levantó la sesión después de encomiar y agradecer el esfuerzo realizado por todas las Federaciones y pidiéndoles perseveren en su dedicación, con el fin de culminar la labor realizada y conseguir las mejores metas de cara a los próximos compromisos olímpicos.



## Mañana, homenaje a José Ginés

# «DE LA GIMNASIA HE HECHO MI VIDA» • Confío en que estaremos en Munich

Un grupo de amigos del distrito de Tetuán ha organizado para mañana una cena homenaje en honor de José Ginés, el gimnasta madrileño que tan alto está dejando el pabellón del deporte español por todo el mundo.

Como se recordará, José Ginés consiguió medalla de plata en los Campeonatos de Europa de gimnasia masculina, que se celebraron en Madrid los días 14 y 15 de mayo de este año. En los ejercicios en el suelo, sólo el búlgaro Khristov quedó por encima de nuestro compatriota. Después, Ginés estuvo presente también en los Juegos del Mediterráneo, que se celebraron en Esmirna. Allí, otra vez el éxito estuvo de parte de Ginés. El y Ugarte se trajeron las medallas de oro y plata para España. Como se puede ver, el homenaje es de lo más justo. Es el reconocimiento de unos hechos que están a la vista de todos.

—¿José Ginés, es ésta la primera vez que recibe un homenaje por sus victorias en el campo deportivo?

—Sí, es la primera vez que me dan un homenaje, y, la verdad, estoy muy ilusionado.

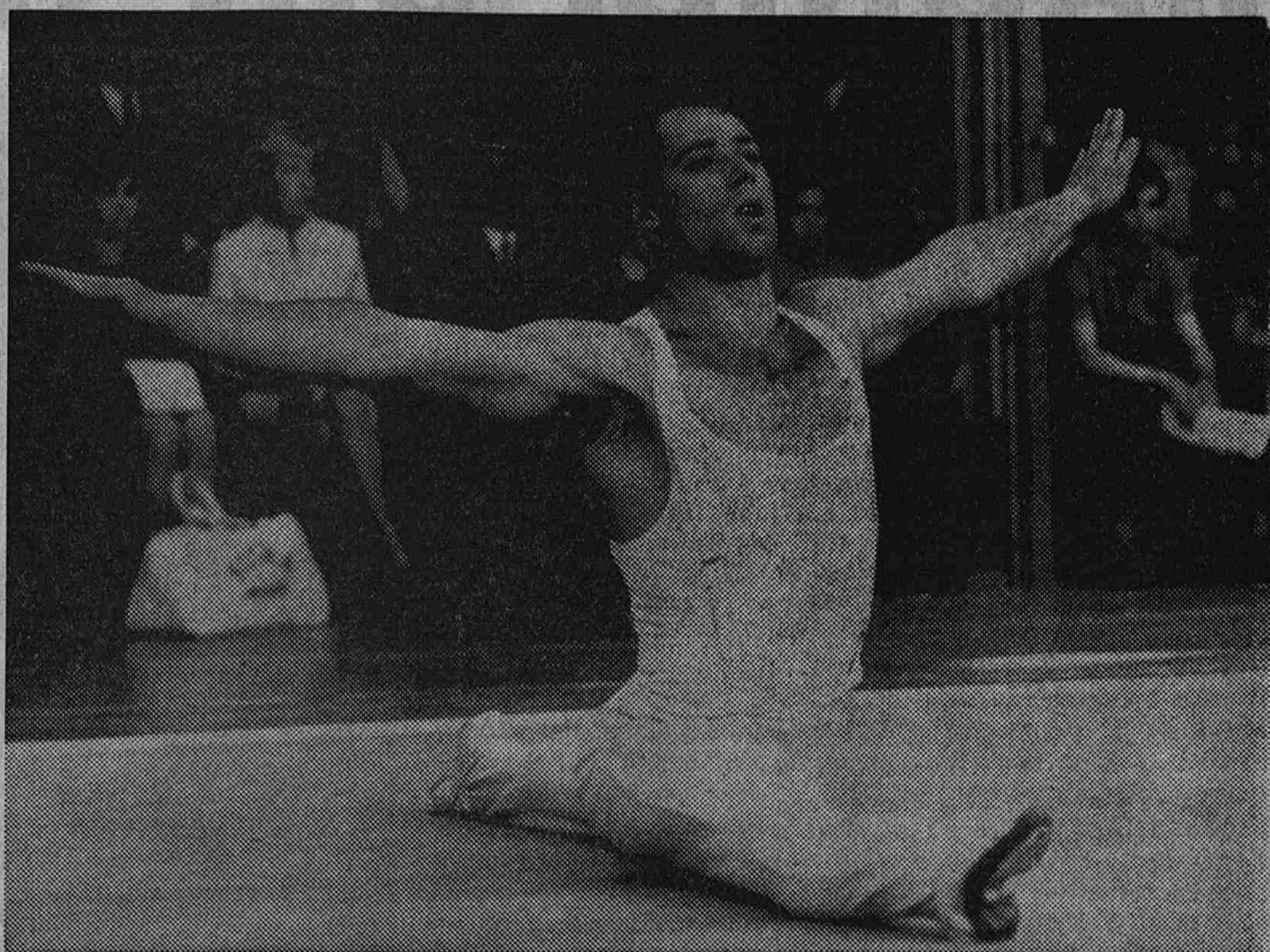
—¿Cuál es la victoria que más ha contribuido para que se celebrara este acto?

—Creo que es un reconocimiento de todo mi trabajo. Creo que ha influido tanto la medalla de plata de los Campeonatos europeos como la de oro de Esmirna.

—En España se sabe todo o casi todo de su actuación en los Campeonatos europeos. Sin embargo, no se conoce tanto lo que fueron los de Esmirna. ¿Cómo los vio José Ginés?

—Los Juegos del Mediterráneo son de una categoría inferior al Campeonato de Europa. Son más conocidos porque abarcan más deportes y, por tanto, atraen a más gente. Sin embargo, en los Campeonatos de Europa participan más países y, además, acuden los tres mejores gimnastas de cada uno de ellos.

Desde luego, había países muy importantes en los Juegos del Mediterráneo, como por ejemplo Italia, que quedó tercera en la Olimpiada de Roma, o Yugoslavia, que hizo muy buena actua-



po quede mejor clasificado, aunque no se consiguen medallas?

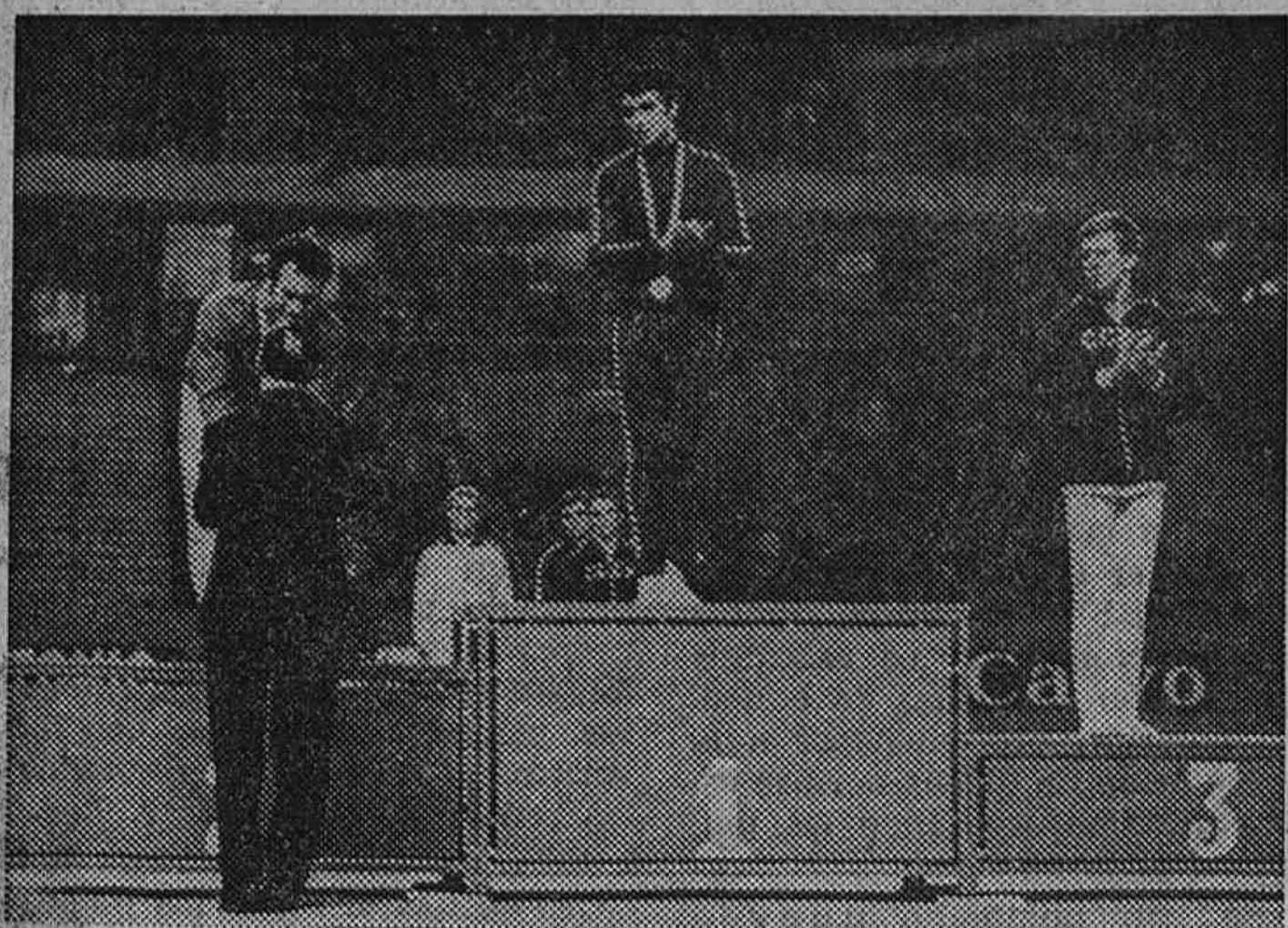
—Nosotros, desde luego, hemos de aspirar al mejor puesto como equipo, pero aparte de eso debemos tratar de conseguir que cada uno haga sus movimientos los más perfectos posibles, con el fin de conseguir un puesto honorable.

—¿Qué le ha dado la gimnasia a José Ginés?

—Bueno, yo que la gimnasia he hecho mi vida. Estoy consagrado a ella por entero, tanto como deportista como de profesor, ya que estoy dando algunas clases a niños. Sólo espero conseguir triunfar y, después, ser un buen entrenador, para que la gimnasia sea también mi medio de vida.

—¿Qué dificultades le ha proporcionado la práctica de la gimnasia?

—Bastantes. Una de ellas es una lesión enorme que me mantuvo dos años separado de la práctica y que me hizo bajar del primer puesto en la selección al



ción en los mundiales de Ljubljana.

—Hace tiempo, Félix Hernández, el presidente de la Federación Española de Gimnasia, dijo que no sabía si la gimnasia española estaría representada en Munich. ¿Qué opina de esto?

—Yo confío en que si debemos ir. Hay que tener en cuenta que antes debemos superar unas marcas mínimas. Tenemos una época, de marzo a julio, en la que habrá jueces internacionales para juzgar y dar las puntuaciones. Yo creo que se conseguirá la clasificación.

—En caso de que la gimnasia española esté presente allí, ¿se puede obtener alguna medalla?

—Eso es pedirle peras al olmo. Es muy difícil, porque entre otros estarán los japoneses, que en este deporte son más importantes que los rusos. Es muy difícil meterse en una final. Ahora..., esperanzas sí hay.

—¿Qué es más importante: que usted, por ejemplo, consiguiera una medalla y los restantes gimnastas de España obtuvieran puestos discretos, o que el equi-

sexto. Ahora estoy, más o menos, en el segundo o tercero, por lo que ya he recuperado algo, pero me está costando mucho esfuerzo.

—Ahora mismo tiene veinticinco años. ¿Hasta qué edad puede estar practicando este deporte?

—Un gimnasta normalmente tiene facultades progresivas hasta los veintisiete o veintiocho años. Después tiene una etapa de mantenimiento que dura hasta los treinta y seis, aproximadamente. A partir de ahí podemos decir que comienza un poco el declive. Por tanto, creo que aún me queda mucho tiempo para seguir practicando.

—¿Cómo es nuestro equipo nacional actualmente?

—Es bastante joven. Tenemos una media de veintiuno o veintidós años, y creo que poseemos una reconocida categoría. Hay que tener en cuenta que muchos de nosotros debutamos en 1966, cuando aún éramos casi juveniles. Por tanto, en nuestro conjunto reina la juventud y la calidad.

E. LOPEZ FEITO

## PANORAMA

### FUTBOL

#### Convocatoria de Kubala para Chipre

El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, ha convocado para el próximo lunes, día 15, en Madrid, a los siguientes jugadores, con vistas al partido que contra Chipre ha de jugarse el día 24 en Granada, por la Copa de Europa de Naciones: Iribar, Reina, Sol, Gallego, Tonono, Benito, Hita Asensi, Lora, Pirri, Claramunt I, Marcial, Amancio, Churrua, Quino, Quini y Rojo.

### GIMNASIA

#### Medallas al Mérito Gimnástico

Por la Federación Española de Gimnasia, y a la vista de las propuestas remitidas por las Federaciones regionales, han sido concedidos trofeos al mérito gimnástico a las siguientes personas e instituciones:

Dolores Tello, gimnasta.

Club Deportivo Bilbao, sociedad.

José Iván Díez Cortina, directivo.

Excelentísimo Ayuntamiento de Albacete, organismo.

José María Lorente, periodista.

Y premio extraordinario al señor Shogo Hitomi, entrenador de la selección española. (Alfil.)

### BALONMANO

#### La selección española volvió a perder

El equipo «B» de Rumania venció ayer al de España por 20 a 17 en partido correspondiente a la Copa de los Cárpatos de balonmano. El primer tiempo finalizó con ventaja rumana de 17 a 10. Los españoles estuvieron más cerca de la victoria que en anteriores ocasiones, pero no lograron ganar a los «B» de Rumania.

# Renault 8 El coche de más alto interés

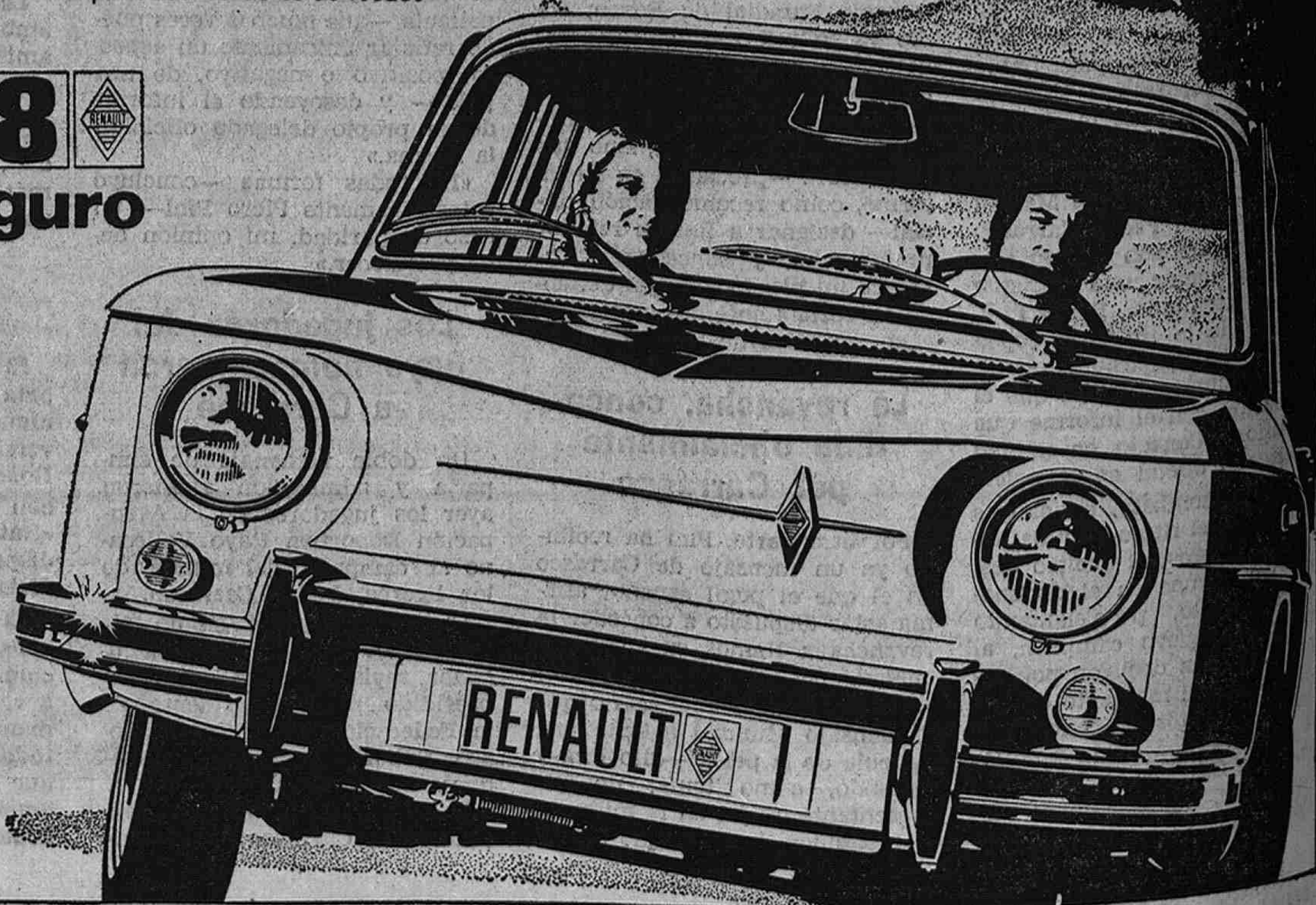
(Para los entusiastas del motor)

No todos los automovilistas son iguales. Ni todos los motores, por supuesto. Renault-8 es un coche para los entusiastas del motor. Los que establecen con él una relación que, casi casi, llamaríamos de amistad. Sí, una verdadera amistad, que se demuestra en ese adelantamiento, en esa cuesta, en ese largo viaje, cuando el motor debe dar de sí todo, pidiendo lo mínimo. Cuando pone en juego su solidez y nobleza. Su alegría y fidelidad.

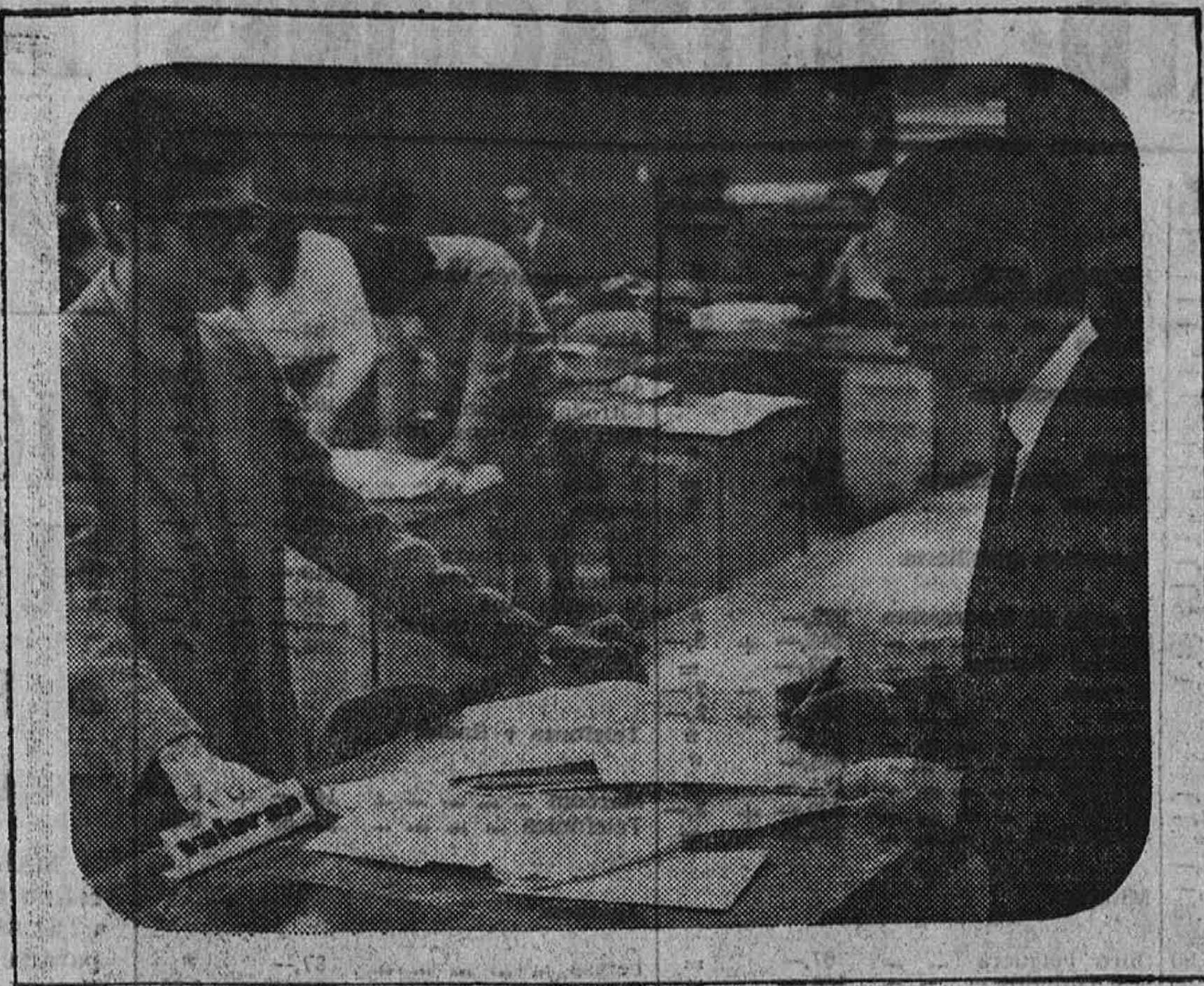
No todos los coches pueden brindar a sus dueños esa amistad de un motor a toda prueba. Por eso Renault-8 es el de más alta cotización en el mercado de ocasión. El de más alto interés para los inversionistas y entusiastas del motor. Porque Renault-8 es valor seguro.

**ALGUNAS INNOVACIONES DEL RENAULT-8:**  
Nuevo cuadro de instrumentos con indicadores redondos.  
Nuevo volante. Nuevos asientos realizados en tela y simil-cuero. Nuevos paneles de puerta. Nuevas llantas, 4 1/2 pulgadas. Nuevo tubo de escape. Embellecedores de ruedas y faros, etc.

**RENAULT 8**  
Valor seguro







## Todo empezó pidiendo consejo financiero a las Cajas de Ahorros Confederadas

Era titular de una Libreta de Ahorros que le daba seguridad y posibilidades de crédito. Su cuenta a plazo fijo le rentaba anualmente un 4%. Confiaba plenamente en las Cajas y en su organización.

Cuando precisó consejo financiero para sus inversiones, encontró el camino para revalorizar su dinero. Comprobó que le asesoraba un profesional. Conoció que detrás había un equipo técnico especializado.

Con las Cajas de Ahorros Confederadas fue eliminando problemas. Cheques de viaje, cambio de divisas, rápidas transferencias, cobro de cupones, domiciliación de recibos... y otras muchas prestaciones más, simplificaban su vida.

Comprendió por qué 20 millones de clientes operan con las 5.500 Oficinas que forman la red financiera más extensa del país.

Pero el cliente de las Cajas de Ahorros, además de lograr para su dinero rentabilidad, sabe que está colaborando al desarrollo del progreso y la cultura.

Los beneficios resultantes de la actividad y administración de las Cajas de Ahorros Confederadas, cuyos Consejeros actúan gratuitamente, no van a bolsillos particulares, sino a la colectividad de los españoles. Sólo en 1970, se han destinado 3.500 millones de pesetas a dotación de cátedras, sanatorios, bibliotecas, piscinas, colegios, escuelas experimentales, premios literarios... es decir, a todo lo que mejora la sociedad.

Son muchas las Escuelas de Nobles y Bellas Artes creadas en España por las Cajas de Ahorros Confederadas y la colaboración de Usted.

Cristina Montero Hernández, en la Escuela de San Eloy, es otro testimonio de que...

# ¡Aquí están los beneficios!



## Cajas de Ahorros Confederadas



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

# Economía y Finanzas

## LIGERA REDUCCION EN EL REFINO DE PETROLEO

### REUNION INTERNACIONAL DE EXPERTOS TEXTILES

MADRID. (Cifra).—Los productos obtenidos por la industria del refino en España ascendieron durante el pasado mes de septiembre a 2,51 millones de toneladas, con un descenso del 10,5 por 100 en comparación con el precedente mes de agosto, según el servicio de estadística del Sindicato del ramo.

En cuanto a la valoración de esta producción también se ha registrado un declive en comparación con agosto, si bien en términos más contenidos, ya que ha pasado de 4.487 a 4.145 millones de pesetas, que representan un retroceso del 7,6 por 100.

Los productos tratados en septiembre han ascendido a 2,42 millones de toneladas de petróleo crudo, con una flexión sobre el mes de agosto de 13,1 por 100.

El personal ocupado en este sector es en la actualidad de 6.920 trabajadores.

### Reunión Internacional de Expertos Textiles

MADRID. (Cifra).—Como reunión previa al III Congreso Mundial de Fibras Químicas se celebrará en Madrid una reunión de los delegados de la Comisión de Desarrollo y Estudios de Mercado del Comité Internacional del Rayón y de las Fibras Sintéticas.

Forman parte de dicha Comisión —que preside el profesor Rieckert— Alemania, Austria, Bélgica, Finlandia, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Noruega, Suecia, Suiza, Estados Unidos y España.

La producción de fibras sintéticas de los países que estarán presentes en Madrid asciende a 4.907,8 millones de toneladas y emplean a un total de 314.324 trabajadores.

### Condecoración al presidente de IBM

MADRID. (Pyresa).—El Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, impuso la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil a don Fernando de Asúa Seignat, presidente del Consejo de Administración de IBM, España. Al acto asistieron numerosas representaciones de sectores relacionados con la informática, medios informativos y personal de la mencionada entidad.

En primer lugar, el subdirector general de IBM, señor De Bona, dio lectura al decreto por el que se concede la condecoración aludida al presidente de IBM, a quien felicitó en nombre de todos los que trabajan en aquella casa. El Ministro procedió a imponer la condecoración al señor De Asúa, en medio de grandes aplausos, y, seguidamente, el señor Fontana Codina pronunció unas palabras.

### La Informática, índice de la capacidad de desarrollo

«Constituye para mí —dijo el Ministro— un motivo de satisfacción la imposición de la Gran Cruz del Mérito Civil al presidente de esta compañía. La informática —continuó— se considera como un índice de la capacidad de desarrollo de un país, no sólo por sí misma, sino porque arrastra otros muchos campos de la tecnología.»

Analizó posteriormente el ritmo de desarrollo de la informática en España, y aseguró que ésta se encuentra en un momento importante dentro del Ministerio de Comercio.

Posteriormente, el Ministro elogió la personalidad del presidente de IBM, diciendo que durante su gestión, España se había incorporado al proceso general de crecimiento de la informática, y terminó su discurso afirmando que, con el señor Asúa, la Empresa contaba hoy con una organización que suponía muchos desvelos y una gran fe.

### DIRECCION GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL JUNTA PARA LA VENTA DE MATERIAL AUTOMOVIL

La Dirección General de la Guardia Civil anuncia la venta en pública subasta de los vehículos, turismos, furgonetas, ómnibus, camiones, remolques, motocicletas y bicicletas:

Seat-1.400-B.	Furgoneta Seat-1.400.
Seat-1.400-C.	Ómnibus Nazar.
Seat-1.500.	Camiones Nazar y Ebro.
Seat-600.	Motocicletas Sanglas 3,5 HP.
Land-Rover, cortos y largos.	» B.M.V.
Remolque.	» Lube 1,25 HP.
	Bicicletas Orbea.

Todo ello con arreglo a las condiciones técnicas y legales que se encuentran a disposición de los interesados en el Parque de Automovilismo de la Guardia Civil (General Mola, 246), donde podrá ser examinado todo el material desde el día 17 de noviembre al 9 de diciembre, ambos inclusive, y horas de las 9 a las 14 (excepto festivos).

Los impresos de proposición y sobres serán facilitados a los interesados en las oficinas del citado Parque, quienes los entregarán una vez diligenciados antes de las 13 horas del día 9 del próximo mes de diciembre.

El acto de la subasta tendrá lugar en Madrid, en los locales del Parque de Automovilismo (General Mola, 246), a las 10 horas del día 10 del mes de diciembre.

Madrid, 10 de noviembre de 1971.—El General Jefe Administrativo de los Servicios (firmado), Angel Delgado Saavedra.

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia			
Efectos públicos:														
Interior, 4 %	121,-	+	1,-	Central ...	985,-	+	2,-	Hispana, pref.	149,-	*				
Exterior, 4 %	118,50	=		Eurobanco ...	427,-	+	1,-	Inm. Metropolitana	273,-	-	1,-			
Amort. 4 % 1950-52	125,-	=		Exterior ...	376,-	+	3,-	Urbis	268,-	-	2,-			
Amort. 4 % 1951	121,50	+	0,50	Fomento ...	676,-	=		Vacesa	278,-	*				
Amort. 4 % 1952	125,-	+	0,50	Grat. de Comercio	675,-	+	1,-	Urbanizaciones:						
Amort. 4 % 1953	122,-	*		Granada ...	333,-	+	2,-	Uresa	100,-	*				
Amort. 3,50 % 1951	108,25	*		Indus. Bilbao	855,-	=		Urb. Metropolitana	566,-	=				
Amort. 3 % 1949	108,-	*		Hispano ...	764,-	+	8,-	Saconia	138,-	*				
Céd. Inver. C. 1962	104,50	=		Ibérico ...	689,-	+	3,-	Inversión mobiliaria:						
Céd. Inver. D. 1963	105,75	+	0,25	López Quesada	827,-	=		General de Inversiones	372,-	*				
Inst. Nac. Colonizac.	99,-	*		Mercantil ...	797,-	=		Finsa	245,-	+	3,-			
Reconst. Nacional	104,-	=		P. Español	712,-	+	9,-	Ibérica Valores	133,-	*				
Reife	105,-	=		Rural ...	558,-	+	4,-	Geivasa	552,-	-	3,-			
Deuda Universitaria	110,50	+	0,50	Santander	821,-	+	6,-	Insa	172,-	+	2,-			
Cédulas:														
Banc. Hipot. 4 %	71,50	*		Urquijo	793,-	=		Fibansa	747,-	*				
A ...	85,50	=		Valencia	1.037,-	+	2,-	Popularinsa	345,-	*				
B ...	81,50	=		Vizcaya	779,-	+	9,-	Vamosa	134,-	=				
C ...	97,50	=		Zaragozano	905,-	+	2,-	Cartimbao	420,-	+	3,-			
exentas 4 %	103,-	+	0,50	Electricidad y Gas:				178,-	=					
Crédito Local Inter.	93,-	*		Catalana Gas	194,-	+	1,-	Mineras:						
lotes 1942-44	92,75	-	0,75	Eléct. Viesgo	237,-	+	2,-	Duro Felguera	67,-	=				
de 1.000 ...	97,-	+	0,50	Eléct. Leonesas	110,-	+	1,-	Los Guindos	160,-	*				
pref. 500	101,-	+	0,50	Reunidas Zaragoza	93,-	+	1,-	M. Ponferrada	185,-	-	7,-			
pref. 1.000	101,-	+	0,75	Pecsa grandes	241,50	+	2,-	Monopolios:						
Bonos bancarios:														
Bandesco 1963	96,25	*		Pecsa pequeñas	244,-	+	1,75	Campa	362,-	-	2,-			
1964	93,75	*		Ferrosa	167,-	=		Tabacalera	375,-	*				
abril 1965	92,-	*		H. Cantábrico	228,50	+	0,50	Navegación y Pesca:						
agosto 1965	91,50	*		H. Cataluña	214,50	+	1,50	Astilleros Españoles	69,-	*				
octubre 1965	90,50	*		H. Española	248,-	+	1,-	Pebsa	65,-	*				
agosto 1966	90,25	*		Iberduero	900,-	+	1,-	Trasmediterránea	209,-	+	1,-			
Euroban	100,-	*		Langreo	202,-	*		Naval Levante	148,-	*				
1965	100,-	*		Salto del Nansa	150,-	=		Papel:						
1966	100,-	*		Sevillana	236,75	+	0,25	Papelera Española	118,-	-	3,-			
Indubán	102,25	*		Unión E. M.	218,-	+	0,25	Papeleras Reunidas	90,-	*				
1964	101,50	*		Alimentación:				Cel. Almeriense	74,-	*				
1965	102,50	*		El Águila	282,50	+	2,50	Sarrio	148,-	=				
1966	102,25	*		Azucarera	140,-	+	2,-	Químicas:						
Fomento	94,-	*		Ebro	699,-	+	4,-	Cros	187,-	+	4,-			
1964 I	93,-	=		Comercios:				Dow-Quinquesa	257,-	*				
1965 I	93,-	=		Central inver. y Créd.	330,-	*		Energía I. Aragonesas	195,-	-	1,-			
1965 II	93,-	=		Galerías Preciados	313,-	*		Cepa	905,-	*				
1965 III	90,-	*		Montserrat	115,-	*		Explosivos Riotinto	241,-	+	1,-			
Bilbao	100,50	*		Construcción:				Fosforera Española	543,-	*				
Bankinter	100,75	=		Hidrociivil	37,50	+	1,50	Petroliber	227,-	+	2,-			
1965	103,-	=		Dragados y Constr.	682,-	+	11,-	Ibye	302,-	+	1,-			
1966	100,50	=		Encinar de los Reyes	236,-	*		Químicas Canarias	181,-	*				
1967	101,-	=		Cantabria	245,-	+	3,-	Insular Nitrógeno	125,-	=				
1968	102,75	=		Vallehermoso	314,-	+	2,-	Gal	375,-	*				
1969	102,75	=		Inmobiliarias:				España de Petróleos	369,50	-	3,-			
1970	100,75	=		Alcázar	460,-	*		Unión Resinera	438,-	*				
conv. 1967	165,-	*		Bani	140,-	=		Seguros:						
conv. 1968	125,-	*		Ceisa, pequeñas	148,-	+	2,-	Hermes, B.	260,-	*				
Bankiunión	100,-	=		Fincosa	187,50	+	4,50	Unión y Fénix	648,-	+	1,-			
1965	100,-	=												
1966	100,-	*												
Ind. León	116,-	*												
ACCIONES														
Bancos:														
Banesto	734,-	+	10,-											
B. Industrial León	335,-	=												
Bankiunión	325,-	=												
Bilbao	860,-	+	3,-											
C. Navarro	783,-	*												
C. Noroeste	297,-	+	1,-											
Siderometalúrgicas:														
Altos Hornos	94,-	-	1,-											
Seat	418,-	*												
Auxiliar F. C.	110,-	-	1,50											
Citroén Hispania	102,-	*												
Bobcock Wilcox, rojas	81,50	=												
A. Tudor	570,-	*												
E. Zinc	118,-	=												
Femsa	127,-	-	1,-											
Fasa Renault	190,-	-	4,-											
I. Santa Bárbara	86,-	=												
Material v. Const.	119,-	+	2,-											
M. Santa Ana	86,-	+	2,-											
Nueva Mont. Quijano	82,-	+	3,-											
Tubacex	103,-	=												
Telefonía y Radio:														
Marconi	145,-	+	5,-											
Telefónica	279,80	+	0,50											
Textiles:														
Fefasa	87,-	*												
Sniaço	134,-	-	2,50											
Transportes:														
Aviaco	80,-	*												
Iberia, ord.	140,-	*												
Metropolitano	194,-	+	1,50											
ULTIMA COTIZACION														
Der. de suscripción														
B. Europeo	526,-	-	4,-											
Sevillana	76,75	-	1,25											
Langreo	96,-	-	1,-											
Nansa	81,-	-	1,-											
Fibansa	264,-	-	1,-											
Finanzauto	245,-	=												
Simane	136,-	=												
Metro	50,-	+	3,-											
FONDOS DE INVERSION														
Nuovofondo	1.872,17	+	1,82											
Crecinco	389,70	-	0,08											
Inespa	602,08	+	0,20											
Eurovalor	1.674,73	+	0,63											
Inrenta	1.356,68	+	0,09											
Mediterráneo	564,23	-	1,29											
Ahorrofondos	1.447,-	-	0,28											
Fondiberia	958,99	+	1,38											
Suma	1.099,26	+	0,29											
Rentifondo	893,32	+	0,53											
Eurovalor II	411,02	-	0,24											
Gesta	823,66	-	0,06											
Fondonorte	92,24	+	0,32											
Gesteval	88,17	+	0,03											
Planinvest	104,84	+	0,19											



# Agenda

VIERNES 12 DE NOVIEMBRE DE 1971

San Josafat Kuncewicz

Día trescientos dieciséis del año, quinto de la cuadragesimo sexta semana, del undécimo mes. Faltan, pues, cuarenta y nueve días para que finalice el año.

El Sol sale a las 7,57 y se pone a las 18,01. La Luna sale a las 2,34, para ponerse a las 15,11.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:  
Máxima de 8,6 grados a las 15,00 horas y mínima de 4,4 grados a las siete de la mañana.

Nubes y claros, con temperaturas bajas.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficina de la Telefonía	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticario de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bombas	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-3-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17
Consultas religiosas	279 46 00 (283)

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 759

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA VILLAVERDE.**—Torres Miranda, 12; Antonio López, 15; Párrica, 114; Los Maceda, 73.  
**BUENAVISTA.**—Avenida de Brasil, 21; María de Molina, 56; Don Ramón de la Cruz, 91; General Mola, 27; Lope de Rueda, 16.  
**CARABANCHEL.**—Juan Alonso, 6; Labrador, 1; Marcelino Castillo, 25; Álvarez Abellán, 12; Salaberry, 40; Santa Ursula, 17; paseo de Extremadura, 199; Mirabel, número 4; Quero, 17; Roger de Flor, 8.  
**CENTRO.**—Argensola, 12; Infantes, 24; Luna, 5; Espoz y Mina, 9.  
**CHAMBERÍ.**—Modesto Lafuente, 28; Trafalgar, 35.  
**CHAMARTÍN.**—Colonia Pinar del Rey (calle posterior Balaguer); Núñez Morgado, número 11; Manuel de Falla, número 2; Bolivia, 16; Vicen-

te Muzas, 8; Eugenio Salazar, 26.  
**LATINA.**—Segovia, 45.  
**RETIRO-MEDIODÍA.**—Avenida Ciudad de Barcelona, 47; Felipe IV, 10; Valencia, 28; Batalla de Brunete, número 38.  
**TETUAN.**—Angel Mújica, número 17; Sánchez Preciado, 34; Arroyo, 12; avenida del Presidente Carmona, 8; Bravo Murillo, 128.  
**UNIVERSIDAD.**—Juan VI, gón, 9; Galileo, 29; Donoso Cortés, 86; Ferraz, 15; Palma, número 75.  
**VALLECAS.**—Moratalaz, edificio La Paz; Párrico Emilio Franco, 66; Teniente Muñoz Díaz, 2; barrio Los Alamos; Laredo, 45.  
**VENTAS.**—Fundadores, 31; San Marcelo, 6; Luis Ruiz, números 7-59; Elfo, 78; Valentin Aguirre, 14; Virgen de la Oliva, 77.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA VILLAVERDE.**—Carlos Arniches, 32; Balears, 59 bis; Enrique Fuentes, 12; Antonio López, 152; Ciudad de los Angeles, 122; San Cristóbal de los Angeles.  
**BUENAVISTA.**—Pilar de Zaragoza, 104; avenida de los Toreros, 41; General Mola, 60; Alcalá, 98; Héroes del 10 de Agosto, 18.  
**CARABANCHEL.**—María Odiaga, 20; Alondra, 9; Doctor Espina, 18; Anzar, 10-B; avenida de Portugal, 149; Ciudad P. Aluche-Ocaña, 86.  
**CENTRO.**—Calle Colón, 6; Mayor, 13.  
**CHAMBERÍ.**—Alenza, 5; Sandoval, 4; Mayor, 13.  
**CHAMARTÍN.**—Plaza Cruz Latina, 19; Haro, 26; avenida del Generalísimo, 62; avenida de Alfonso XIII, 152; Victor de la Serna, 16; Corazón de María, 47; Serrano, 186.  
**LATINA.**—Paseo de la Florida, 15; Leganitos, 34; Cava Baja, 45.

3-A

## TELEVISION PROGRAMAS

VIERNES  
12 NOVIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Canciones por la Tuna Universitaria de Barcelona.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,01 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 MIRADA AL MUNDO. Arabia Saudita.  
4,00 DOS TONTOS EN APURADOS: «El Pintor». Rufus salva a un pintor que intenta suicidarse y lo lleva al restaurante. Para pagar sus comidas pinta unos cuadros surrealistas, que no atraen clientes al restaurante. Y consigue venderlos como un «slogan» publicitario que los recomienda como remedio para adelgazar.  
4,25 Despedida y cierre.

#### TARDE

5,45 CARTA DE AJUSTE. Recital de arpa por Giselherbert.  
6,00 Apertura y presentación.  
6,07 LA CASA DEL RELOJ. Número 8 (repetición). «Las formas» (II).  
6,25 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: «PIEL DE CIELO», de Fernando López Serano.  
PERDIDOS EN EL ESPACIO. «Condenados en el espacio».  
7,30 BUENAS TARDES.

#### NOCHE

8,30 NOVELA (capítulo XIV). «El escándalo».  
9,00 TELEDIARIO.  
9,25 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.  
9,55 ESTUDIO 1. «Puebla de las mujeres». Autor: J. S. Alvarez Quintero. Realización: Cayetano Lucade Tena. Reparto: Conchita Puerto, María Luisa Font, Juanita La Rosa, Lola Herrera, Adolfo, Jaime Blanch, Don Julián, Pepe Orjas, Santita, Mary Delgado, Doña Belén, Néida Quiroga, Don Cecilio, Alfonso del Real, Angela, Juilita Trujillo, Pilar, María Pinar, Dieguilla, Isabel Baus, Pepe Lora, Juan Diego, Muchacha, María Isabel Pérez, Guisarte, Jesús Molina, y Sacristán, Pepe Morales.  
Obra costumbrista, característica de sus autores. Un forastero llega a un pueblo andaluz y, como es lógico, dada la época en que se desarrolla la trama, produce la consiguiente expectación. Naturalmente, el elemento femenino local quiere casarlo.  
11,30 VEINTICUATRO HORAS.  
11,35 MÚSICA PARA VER. «Concierto para órgano y orquesta, opus 4, número 1», de Handel.  
9,20 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE. Preludios e intermedios de zarzuelas. (Orquesta de Madrid. Director: Pablo Sorozábal.)  
8,30 Presentación y avances.  
8,35 METEORO: «Camino de Montecarlo». Camino de un rallye. Meteoro es asaltado por un ladrón que acaba de robar un Banco y le obliga a llevarle a Montecarlo.  
9,00 GRANDES INTERPRETES. Gonzalo Soriano (II). Programa: «Fantasía bética», Falla; «La puerta del vino», Debussy, y «Alborada del gracioso», Ravel.  
9,30 TELEDIARIO 2.  
9,55 HAWAI 5-0. «La reunión». Acontecimientos con motivo de coincidir en determinado sitio unos americanos, prisioneros en su día de los japoneses, con el jefe del campo en que estuvieron internados.  
10,55 MUNDO EXOTICO. EL ISLAM (IV). «Nómadas y sedentarios». Recordado por los distintos países mahometanos, reflejando las costumbres de los nómadas y analizando la situación actual de éstos. Unos, enriquecidos por el petróleo. Otros, que todavía conservan sus viejas tradiciones y continúan viviendo como antaño. Se muestran los distintos poblados nómadas existentes en el desierto, y otros que, en las islas del Pacífico, viven del mar. Historia de la ciudad de El Cairo.  
11,30 Última imagen.

# CARTELERA

### CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público.  
PC.: Para Cinefilos.  
●: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Fol.: Para todos los públicos.  
SC.: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (FUENCARRAL.)

**ADIOS, CIGUENA, ADIOS.**—Dir.: Manuel Summers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Calificación: \* \* \* (AVENIDA.)

**ANONIMO VENECIANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \* \* \* (CALLAO.)

**AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.**—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (COLISEUM.)

**CELOS A LA ITALIANA (Il magnifico cornuto).** Director: Antonio Pietrangeli. Int.: Claudia Cardinale y Ugo Tognazzi. Blanco y negro. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (BULEVAR y MOLA.)

**COMO ME HICE AGENTE DE LA CIA.**—Director: Leslie Martinson. Int.: Rosalind Russell, Darren McGavin, Albert Paulsen y John Beck. Color. Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (Tol.) (IMPERIAL y BENLILURE.)

**EL CANALLA.**—Dir.: Claude Lelouch. Intépretes: Jean Louis Trintignant. Color. (18.) Comedia policiaca. GP. Calificación: \* \* \* (EL ESPAÑOLETO.)

**EL DERECHO A LA VIDA.**—Dir.: Aleksander Ford. Versión original con subtítulos en español. Color. (18.) Documento sociológico. GP. Calificación: \* \* \* (REX.)

**EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA.**—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zyburski, Dyaliscope. (18.) Fantasía. GP. y C. Calificación: \* \* \* (BELLAS ARTES.)

**FALSA ALARMA.**—Dir.: John Davis. Int.: Judy Cornwell y Eileen Moore. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* \* \* (Tol.) (BARCELONA con «Mujercitas» en el mismo programa.)

**FREUD (Pasión secreta).**—Dir.: John Huston. (CINESTUDIO CALIFORNIA.) SC. (18.)

**GRACIAS Y DESGRACIAS DE UN CASADO DEL AÑO 2.**—Dir.: Jean-Paul Rappeneau. Intépretes: Jean-Paul Belmondo, Marlene Jobert, Pierre Brasseur y Sami Frey. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* \* \* (REAL CINEMA.)

**INDIO BLACK.**—Dir.: Frank Kramer. Intépretes: Yul Brynner, Dean Reed, Pedro Sánchez, Joseph Persaud, Susan Scott y Gianni Fizzo. Color. (18.) Western-spagetti. GP. Calificación: \* \* \* (ALCALA - PALACE, ALVI, CANCELIER, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LOPE DE VEGA y LOS ANGELES.)

**JO, UN CADAVER REVOLUTOSO.**—Dir.: Jean Girault. Int.: Louis de Funès, Bernard Blier. Color. (Tol.) (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY «A» y VICTORIA.)

**LA GRADUADA.**—Dir.: Mariano Ozores. Intépretes: Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Florinda Chico, Gracita Morales, José Sacristán y Antonio Ozores. Comedia. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (MONUMENTAL.)

**LA HIJA DE RYAN.**—David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jones, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (18.) Drama. Calificación: \* \* \* \* \* (ROXY «B».)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP. y PC. Calificación: \* \* \* \* \* (18.) (PAZ.)

**LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.**—Dir.: Kevin Billington. Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ranieri. Color. (14.) Aventuras. GP. Calificación: \* \* \* (ALBENIZ.)

**LA MIA SIGNORA.** Dir.: Luigi Comencini. Mauro Bolognini y Tinto Brass. Int.: Alberto Sordi y Silvana Mangano. SC. (18.) (PALACE.)

**LA PRIMERA ENTREGA.**—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bardem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernando Guillén. Color. Dramática. GP. Calificación: \* \* \* (GRAN VIA.)

**LE STREGHE (Las brujas).**—Dir.: Luchino Visconti. Mauro Bolognini, Franco Rossi, Pier Paolo Pasolini y Vittorio de Sica. Int.: Annis Girardot, Clint Eastwood, Toto y Alberto Sordi. Color. Comedia. GP. PC. Calificación: \* \* \* \* \* (POMPEYA.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. Drama psicológico. GP. y PC. Calificación: \* \* \* \* \* (18.) (MONACO.)

**LOS LIBERTINOS (The Adventurers).**—Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alain Badoi, Candice Bergen, Rhommy Berggren, Della Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekin Fenniu, Anne Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor Young. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \* \* \* \* \* (PALAFOX.)

**LOVE STORY.**—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mac Graw y Ryan O'Neill. Color. Drama. GP. Calificación: \* \* \* \* \* (18.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**MAS OSCURO QUE EL AMBAR (Darker than amber).**—Dir.: Robert Clouse. Int.: Rod Taylor, Suzy Kendall, Jane Russell, Janet MacLachlan y Theodore Bikel. Color. (18.) Acción. GP. CALIFICACION: \* \* \* (FANTASIO y RIALTO.)

**MISTER JERICO.**—Dir.: Sidney Hayers. Int.: Patrick Macnee, Connie Stevens, Herbert Lom y Marty Allen. Color. SC. (14.) (APOLO, GAYARRE y TIVOLI.)

**PANICO EN EL BOSQUE.**—Dir.: Sidney Hayers. Int.: Suzy Hendall y Frank Finlay. Suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (GARDEN, LICEO y REGIO.)

**PRENEN RIGUROSAMENTE VIGILADOS.**—Director: Jiri Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef Sorm, Litka Bendova y Nada Urbankova. (18.) Comedia. GP. y PC. Calificación: \* \* \* \* \* (GALILEO.)

**PROCHAIKOVSKY.**—Dir.: Igor Talankin. Intéprete: Innokenti Smoktunovski. Color. Biográfica. GP. y PC. Calificación: \* \* \* \* \* (14.) (AMAYA.)

**ARIETES.**—Dir.: Juan Antonio Bardem. Intépretes: Sara Montiel y Vicente Parra. Color. Musical. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (CONDE DUQUE.)

**NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO.**—Director: Fernando Merino. Int.: Alfredo Landa, Ira de Furstemberg, Silvia Koscina y Aldo Giuffrè. Color. Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, VERGARA y PROGRESO.)

**UN HOMBRE DE HOY.**—Dir.: Stuart Rosenberg. Int.: Paul Newman, Joanne Woodward y Anthony Perkins. Color. Dramática. GP. y PC. Calificación: \* \* \* \* \* (18.) (CAPITOL, SLAMANCA y ARGUELLES.)

**UN MARIDO INFIEL.**—Dir.: Jean Aurel. Intépretes: Jean Yanne, Françoise Fabian y Francis Blanche. Color. Comedia. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

## REPOSICIONES

**ALFIE.**—Int.: Michael Caine, Millicent Martin, Julia Foster, Jane Asher y Shelle Winters. Dramática. GP. PC. Calificación: \* \* \* \* \* (18.) Color. (INFANTAS.)

**CAMELOT.**—Dir.: Joshua Logan. Int.: Vanessa Redgrave y Franco Nevo. Musical. GP. PC. Calificación: \* \* \* \* \* (BELLAS ARTES, en versión original.)

**HELGA (El milagro de la vida).**—Dir.: Eric F. Bender. Int.: Ruth Gassman, Asgar Hummel, Lise Zieistorf y Eberhard Mondry. (18.) Color. Divulgación ginecológica. GP. Calificación: \* \* \* \* \* (PENALVER y ROSALES.)

**LA GATA NEGRA (Walk on the wild side).**—Dir.: Edward Dmytryk. Int.: Laurence Harvey, Capucine, Jane Fonda, Anne Baxter y Barbara Stanwyck. Versión original en inglés, subtítulo en español. (18.) Dramática. GP. PC. Calificación: \* \* \* \* \* (ALEXANDRA.)

**TARDE DE FLORES.**—Dir.: Ladislao Vajda. Int.: Domingo Ortega, Antonio Bienvenida y Enrique Vera. Color. Taurina. GP. Calificación: \* \* \* (Tol.) (PROYECCIONES.)







# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### OBSERVACIONES

Para manejar un automóvil hay que ser competente. Pero para manejar una computadora hay que ser computante.

### BIENAVENTURADOS

Bienaventurados los limpios de corazón porque ellos no necesitarán de trasplantes.

### ISMOS

Existen «ismos» con los que convendría acabar rápidamente. Por ejemplo, el machismo, el gamberrismo, el favoritismo y el chabolismo.

### BAJAS

Leamos: «Nuevo y acusado descenso de la temperatura.» Al menos, nos consolamos; algo baja en el país.

### GANANCIAS

En un artículo de un colega de la mañana nos enteramos que la mayor parte de los cantantes españoles «que suenan» cobran de 100.000 a 200.000 pesetas por «gala». Nos parece muy bien, pero nos gustaría enterarnos qué cobran los buenos científicos por mes.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 158

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

LAS	AS	CO	DO	TAR
PRA	DER	DE	TEN	SAS
FLU	NE	TO	MAS	EL
VEN	COM	SA	SU	DRA
CE	PER	QUE	QUE	RIAS

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 158

(«NITRANKIN» (FRANKLIN))

«Todo el que compra cosas superfluas tendrá que vender más tarde las necesarias.»

## LAS COPLAS

## ¡ALTO A LOS PRECIOS!

(En el último Consejo de Ministros se ha acordado tratar los precios con una política más realista y con una «más celosa atención a aquellos que mayor afluencia tienen en el coste de la vida».)

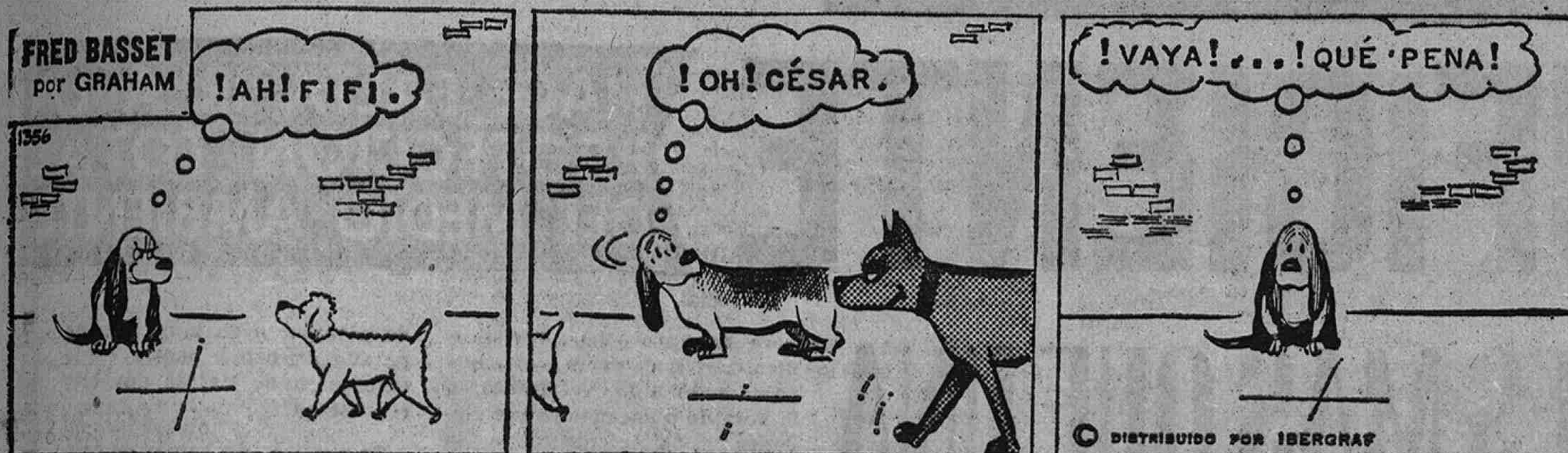
A los precios —los precios tan insanos—, antes que llegue el largo y crudo invierno, les va a tratar de usted nuestro Gobierno que ya maneja un freno entre sus manos.

Con maestría de ilustres cirujanos, van a amputar cualquier tumor interno que a nuestra economía mande al cuerno... Mejorarán los precios cotidianos.

Mejorarán los precios, las camisas pueden llegar al cuerpo. Las sonrisas pueden abrirse ya. La cara huraña

tendrá que dejar paso a la alegría. ¡Alto a los precios ya, que falta hacía una sonrisa así por nuestra España!

MAESE PEREZ



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Estado febril.

TRABAJO.—Hoy habrá de enfrentarse a una persona de genio; trate de no provocarla.

AMOR.—Cambio de planes.



TAURO

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Venza su pereza y no siga haciéndose el remolón; sus asuntos no admiten más demora.

AMOR.—Reconciliación.

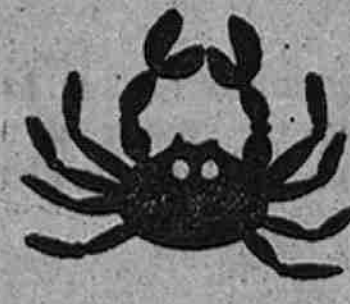


GEMINIS

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Hoy quedará sorprendido ante su sangre fría y su serenidad; no conocía esta faceta de su personalidad.

AMOR.—Armonía.



CANCER

SALUD.—Mediana.

TRABAJO.—Frene su fantasía y trate de ver la realidad tal como es.

AMOR.—Su felicidad está en juego; no cometa tonterías.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Éxitos de tipo profesional.

AMOR.—No dé pie a las murmuraciones; podría hacer daño a la persona amada.



VIRGO

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—No se excite por una pequeñez; tómese las cosas con calma.

AMOR.—Situación satisfactoria de sus relaciones.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Acepte a sus camaradas tal como son y no trate de cambiar su forma de ser.

AMOR.—No sea tan frívolo.



ESCORPION

SALUD.—Cuide más sus bronquios y, para ello, deje de fumar antes de nada.

TRABAJO.—El tiempo que dedica a su trabajo no es suficiente; haga horas extras si es preciso.

AMOR.—No permita que la duda enturbie su felicidad.



SAGITARIO

SALUD.—Buen estado físico.

TRABAJO.—Intercambie ideas con sus compañeros; lo necesita.

AMOR.—Adáptese a las nuevas circunstancias y no se sienta desgraciado.



CAPRICORNIO

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—Cierta amiga le será de gran ayuda en la difícil circunstancia por que atraviesa.

AMOR.—Muéstrese más afectuoso con el ser amado.

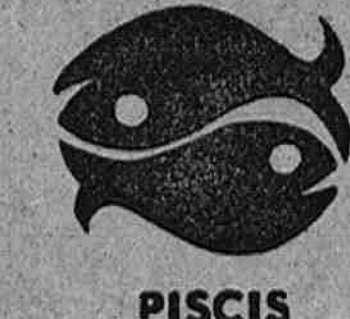


ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No sea maniático y piense un poco más en su familia.

AMOR.—Un capricho pasajero podría hacerle desgraciado para el resto de su vida.



PISCIS

SALUD.—Jaqueca.

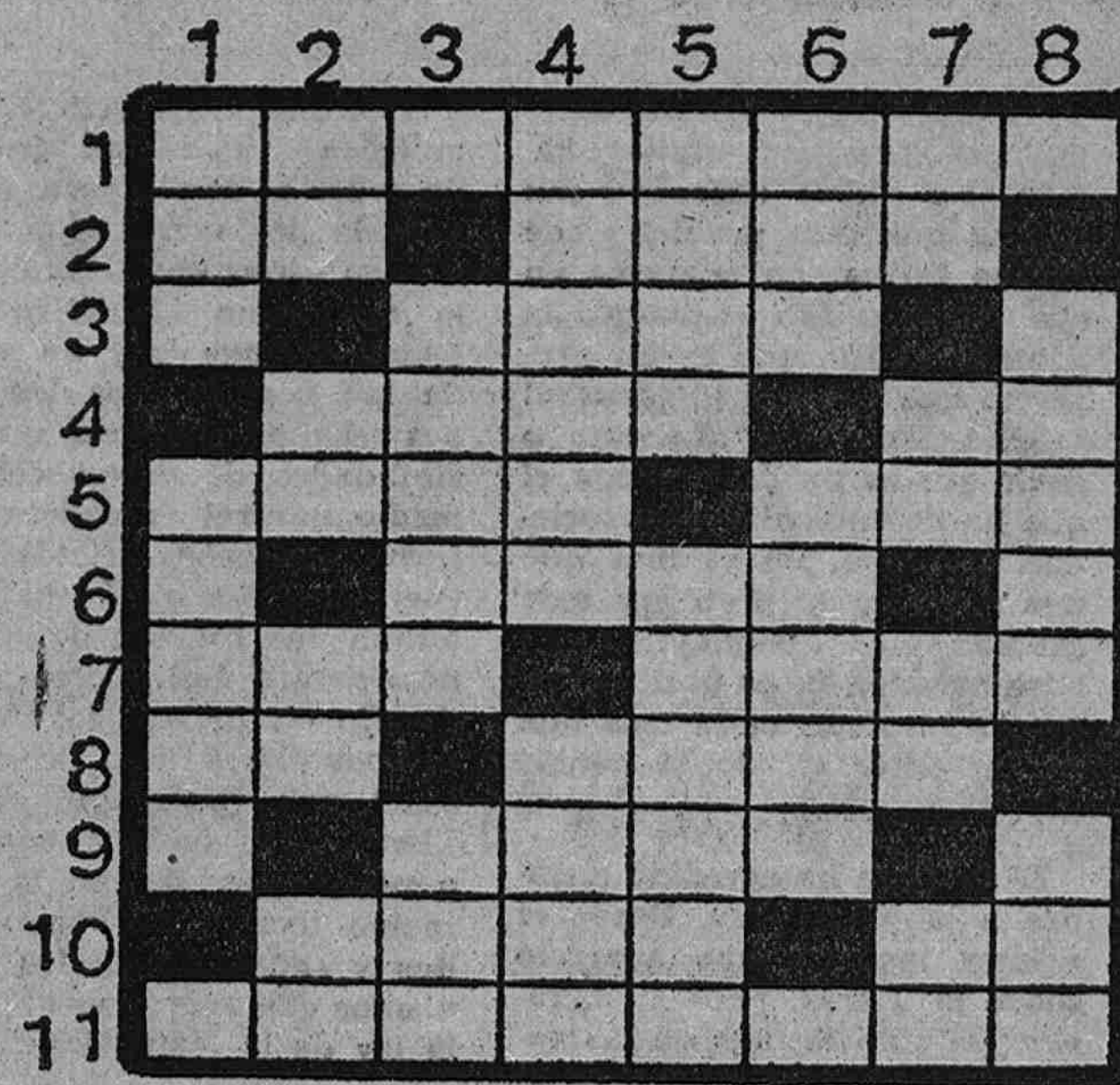
TRABAJO.—Descanse más horas y no esté tan obsesionado con su trabajo; acabará por enfermarse.

AMOR.—Actúe con tacto en sus relaciones con sus parientes políticos.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán valientes, sinceros y muy equilibrados. Tendrán gran confianza en sí mismos y sabrán lograr lo que ambicionen.

## CRUCIGRAMA

NUMERO 130



HORIZONTALES.—1: Centro de enseñanza.—2: Siglas comerciales. Puerto de la península arábiga.—3: Vocal. Unas. Símbolo del azufre.—4: Elogio. Número romano.—5: Letras de «sorbo». Antigua organización agraria rusa.—6: Punto cardinal. Pongo precio. Consonante.—7: Labra. Atisba el horizonte.—8: Nota musical. Al revés, practica cierto deporte.—9: Número romano. Seca al aire. Consonante.—10: Cierta ave de presa. Posesivo.—11: Instrumentos para tostar.

VERTICALES.—1: Borde del hígado. Sacerdote hinduista. Vocal. 2: Todas las letras de esta columna significan: cierta unidad de medida térmica, en plural.—3: Vocal. Cierta arteria. Valle del Pirineo oscense.—4: Fechada. Vocal. Al revés, robla, tributo.—5: Paraiso. Superficial, ligero.—6: Período de tiempo. Llena algo de motas. Consonante.—7: Todas las letras de esta columna significan: coloca dinero en un negocio.—8: Vocal. Bajo de arena en el mar. Nombre abreviado de un medio de locomoción.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 130

HORIZONTALES.—1: Emotivos.—2: Ce. Anís.—3: O. Amed. 4: Sras. Te.—5: luaR. REM.—6: E. Dato. E.—7: Ora. omiR. 8: Na ocaT.—9: A. Crin. O.—10: Bien. IL.—11: Cásanse.

VERTICALES.—1: Eco. Leona C.—2: Ma-su-ra-da.—3: O. Arada. Cin.—4: Támara. Ores.—5: Inés. Tocina.—6: Vid. Román. N.—7: Os-te-it-is.—8: S. Temer. Olé.





# LA LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION

## NO ES SUFICIENTE

HACE FALTA IR A LA  
PROTECCION TOTAL  
DEL MEDIO AMBIENTE

## LA POLUCION NO ES MAS QUE UNA RESPUESTA DE LA NATURALEZA ANTE LA AGRESION DEL HOMBRE

En todos los periódicos españoles se habla de la contaminación. Es difícil encontrar un día en que este problema, de alguna forma, no aparezca en sus páginas. Sin embargo, la contaminación, que es un problema que afecta a la sociedad moderna, casi me atrevería a decir que es un desafío con el que ha de enfrentarse la sociedad moderna, no es más que una parte de un problema más grande, más complejo y sin cuya solución no es posible tratar de resolver, nada más que parcialmente, el de la contaminación.

El hombre ha agredido siempre a la Naturaleza. Desde el primer instante que apareció sobre la Tierra, pero su agresión ha sido la más de las veces superficial, al menos en el tiempo. Teníamos que contemplar un gran ciclo histórico largo para llegar a conocer que una zona había sido totalmente deforestada, o había llegado a un grado más de degradación y se había trocado en un inmenso desierto. A lo largo y lo ancho de las más antiguas civilizaciones este ejemplo acude incómodamente al raciocinio de los estudiosos. Es casi una constante que no debe soslayarse.

Lo que antes se hacía en grandes espacios de tiempo, ahora se puede hacer casi en unas pocas horas. Los ingenios que ha creado el hombre, la energía que para su servicio utiliza todos los días, ha trocado su fuerza hasta por cien veces, en el caso extremo de Estados Unidos, y por lo que se refiere, únicamente, a la energía eléctrica. Es decir, cada norteamericano, hombre, mujer, niño o anciano, tiene a su disposición cien «esclavos eléctricos» o, si se me permite, la energía eléctrica suficiente para desarrollar el trabajo que agrupadamente llevarían a cabo cien personas.

Esta inmensa fuerza —la tecnológica—, que está gravitando sobre el medio natural, junto a la de la explosión demográfica —resultado también de la revolución científico-tecnológica—, pone hoy en manos de los hombres, de los grandes rebaños humanos, unas posibilidades de destrucción del medio natural verdaderamente formidables. Los grandes espacios naturales o casi naturales tenían una función de «pulmones» dentro de la tierra habitada. En cierto sentido eran las últimas estructuras de naturaleza que quedaban sobre la Tierra. Al ir destruyendo poco a poco estas «islas», la civilización técnica va copando todos y cada uno de los mecanismos que ayer eran objeto de la ley de la Naturaleza.

### Sitio a la Naturaleza

De esta suerte, la tierra, dominada realmente por el hombre y la máquina, va siendo cada día más grande, más completa no sólo en extensión, sino también en profundidad. El propio desarrollo de la civilización obliga ya no a la utilización masiva de grandes espacios para la agricultura, sino que la minería, el propio asentamiento de las ciudades, las líneas de comunicación de todo orden, la explotación de los mares y, últimamente, hasta la explotación del cosmos, están poniendo sitio a la Naturaleza. Sobre este juego de conjunto, la contaminación es un fenómeno, un resultado, una respuesta de la Naturaleza a la agresión del hombre, y como fenómeno debe tratar de atacarse, de hacerse frente. No puede en buena ley tratar de hablar de una lucha contra la contaminación atmosférica, o de las aguas, o de los ruidos, sino se piensa, a escala global, en una protección del medio ambiente, si no trata de buscar una forma de diálogo entre

la sociedad tecnológica y la Naturaleza que no acabe con la gallina de los huevos de oro para siempre.

Habría que hablar no únicamente del fenómeno de la contaminación y más de la protección de la Naturaleza. A la

hora de aprovechar, turísticamente, una sierra, estamos agrediendo a la Naturaleza; a la hora de planear nuestras ciudades o, simplemente, a la hora de su crecimiento, estamos agrediendo a la Naturaleza; a la hora de ordenar nuestros territorios, o no estamos haciendo algo en favor o en contra de la Naturaleza... No se puede imaginar ningún espectáculo con una capacidad ilimitada de espectadores y, sin embargo, nosotros, en el caso del turismo, realizamos estudios del orden de 50 millones de turistas en el año 1980. ¿Tendrá nuestro solar capacidad suficiente para atenderlos? ¿Ha pensado alguien en la degradación irreversible del medio natural que la estancia de 50 millones de personas más sobre los habitantes de entonces pue-

de plantear a su país? ¿Se ha parado alguien a pensar en la roturación de tierras que ello representa?

Es preciso, sin hablar de contaminación, que todo proyecto que quiera incidir sobre el futuro tenga siempre presente el suelo de que disponemos y si en realidad tenemos tanto para dedicarle a una sola actividad, y lo que representará, en un futuro que estamos ya tocando, su mala utilización.

### Lo nuevo y lo viejo

Si en el pasado se consideraba como una acción económica peligrosa, a escala de país e inclusive de Empresa, el monocultivo, en la actualidad no es preciso concebir la utilización del suelo para una sola actividad. El suelo es, tal vez, el producto que más escasea en este momento histórico, que más fortunas ha hecho y deshecho por causa de la especulación. Es algo fundamental para la vida de la sociedad humana. Sin el cual no podemos pensar en construir nada permanente.

Está en juego la propia existencia del hombre. Su permanencia en el planeta que le modeló e hizo posible, con arreglo a unas condiciones predefinidas, únicas condiciones que estamos todos los días destruyendo, deshaciendo entre los dedos, sin pensar, sin actuar con esquemas del presente y cara al futuro, y olvidándonos ya de las ideas, los juicios, las estructuras de sociedades que han muerto y cuya supervivencia está planteando al hombre de nuestro tiempo los más graves males, los efectos más perniciosos.

Junto al desarrollo tecnológico más rabiosamente actual en el mundo de las sociedades modernas, donde todo lo nuevo tiene categoría de bueno, se está produciendo, tal vez como reactivo, mientras el cuerpo social crea sus necesarios «anticuerpos», el fenómeno de que los esquemas muertos viven con tanta fuerza sobre nosotros y gravitan de tal suerte que hacen de la vida de los hombres de hoy algo angustiado, entre dos mundos extremos, irreconciliables, donde muchas veces lo único que llega a nuestra conciencia es el lado malo de cada extremo, sin hallar el camino donde encontrar los colores, los matices, los grises, fuera de la violencia y el tremendismo.

Octavio RONCERO